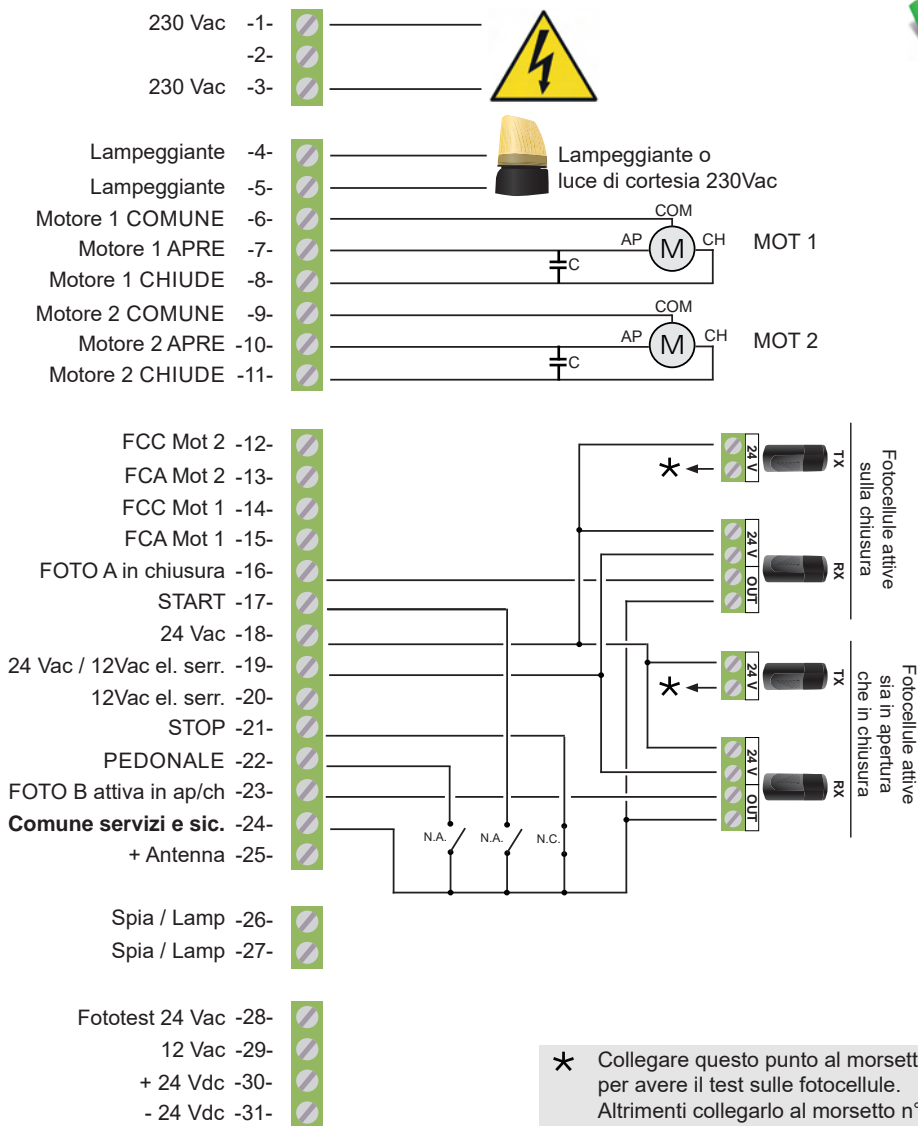


- Centrale monofase per 1/2 motori 230 Vac.
- Cancelli ad ante
- 4 fincorsa, 4 modi di funzionamento, apprendimento tempi automatico, programmazione rallentamenti indipendenti, gestione codici radio integrato.



START-S4XL

Versione Radio Integrata



* Collegare questo punto al morsetto n° 28 per avere il test sulle fotocellule. Altrimenti collegarlo al morsetto n° 19

Premessa

Questo manuale fornisce tutte le informazioni specifiche necessarie alla conoscenza ed al corretto utilizzo dell'apparecchiatura in Vostro possesso.

Esso deve essere letto attentamente all'atto dell'acquisto dello strumento e consultato ogni volta che sorgano dubbi circa l'utilizzo o ci si accinga ad effettuare interventi di manutenzione.

Il produttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso.

Misure di tutela dell'ambiente

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.



È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

Simbologia ed avvertenza



Pericolo Generico

Si identifica un'avvertenza di sicurezza la cui inosservanza può provocare danni materiali!



Apparecchiatura sotto tensione

Installazione solo da parte di personale qualificato.



Leggere attentamente il manuale

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservare il manuale per futuro riferimento.

Indice capitoli

Par.	Descrizione	Pag.
1	Introduzione	3
1.1	Precauzioni di sicurezza	
1.2	Campi di applicazione	
1.3	Sistemi di sicurezza	
1.4	Caratteristiche tecniche	
2	Installazione della centrale	4
2.1	Schema della centrale e dei collegamenti elettrici	
2.2	Descrizione collegamenti elettrici	5
2.3	Collegamento LAMPEGGIANTE 230 Vac	6
2.4	Collegamento SPIA 24V	
2.5	Collegamento LUCE di CORTESIA	
2.6	Alimentazione ACCESSORI	
2.7	Collegamento STOP	7
2.8	Collegamento del fincorsa FCA FCC	
2.9	Collegamento ELETTROSERRATURA	
2.10	Collegamento ANTENNA	
2.11	Collegamento FOTOCELLULE	8
2.12	Collegamento "START" e "PEDONALE"	9
2.13	Verifica dei COLLEGAMENTI	
3	Istruzioni per l'utilizzo del TEST	
4	Regolazioni TRIMMER	10
5	Modi di funzionamento e impostazioni DIP	
6	LED	12
7	Gestione telecomandi	13
7.1	CANCELLAZIONE completa della memoria codici	
7.2	APPRENDIMENTO del telecomando	
8	Apprendimento TEMPI	14
8.1	Apprendimento tempi NORMALE	
8.2	Apprendimento tempi AVANZATO	15
8.3	Apprendimento tempi APERTURA PEDONALE	16
8.4	Apprendimento veloce TEMPO DI PAUSA	17
9	Reset della memoria tempi della centrale	
10	Dichiarazione CE di conformità	18

1 Introduzione

1.1 Precauzioni di sicurezza

In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Il produttore declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti. Ricordiamo che gli impianti di cancelli e porte automatiche devono essere installati solo da personale tecnico qualificato nel pieno rispetto delle norme di legge. Prima di iniziare l'installazione, verificare la robustezza e la consistenza meccanica del cancello o portone, verificare che gli arresti meccanici siano adatti a fermare il movimento del cancello o portone anche nel caso di un guasto ai fincorsa elettrici o durante la manovra manuale.

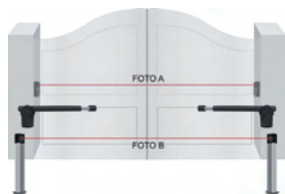
1.2 Campi di applicazione

La centrale elettronica START-S4XL è utilizzabile per comandare il movimento di cancelli, portoni basculanti, serrande e porte automatiche. Può essere collegata ad un attuatore oleodinamico o elettromeccanico dotato di motore asincrono monofase, funzionanti con tensione di 230 Vac.

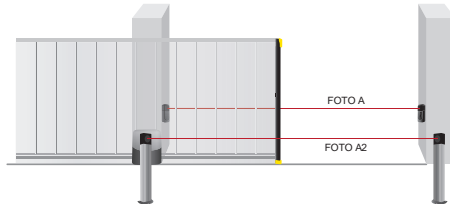
1.3 Sistemi di sicurezza

Sarà importante una approfondita analisi dei rischi della **“MACCHINA”** e delle richieste dell'utilizzatore finale per stabilire il numero di elementi da installare. Nello schema la coppia di fotocellule **“Foto A”** in apertura non ha effetto, mentre provoca una inversione totale durante la chiusura. La **“Foto A2”** è il collegamento in serie della **“Foto A”** oppure un collegamento a **“ALT”**. Verificare che le fotocellule dispongano del sistema di sincronismo, permettendo così di eliminare il problema dell'interferenza tra due coppie di fotocellule

Applicazione su automazione ad ante



Applicazione su automazione scorrevole



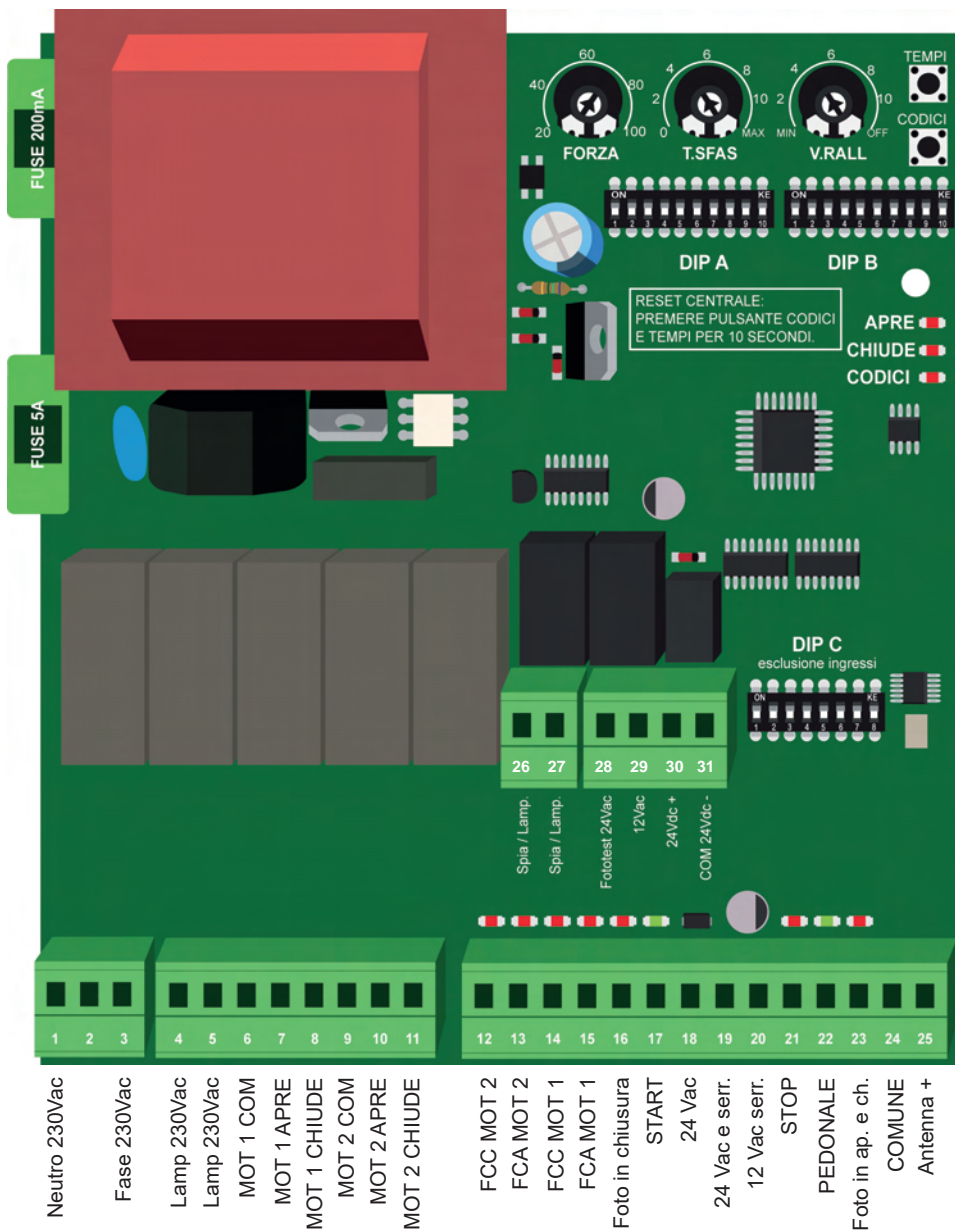
Per una maggiore sicurezza è consigliabile installare un interruttore di STOP che quando azionato provoca il blocco immediato dell'automazione. L'interruttore deve avere un contatto normalmente chiuso, che si apre in caso di azionamento. Come indicato nel Par. 2.7

1.4 Caratteristiche tecniche
































Dimensioni	145 x 135 x 50	mm
Peso	500	g
Potenza singolo motore MAX	1 750 4	HP W A
Potenza lampeggiante MAX	40	W
Assorbimento MAX contatto pulito	2	A
Assorbimento MAX 24 Vac (mors. 18-19)	300	mA
Assorbimento MAX 12 Vac (mors. 19-29)	600	mA
Assorbimento MAX 24 Vdc (mors. 30-31)	100	mA

2 Installazione della centrale

2.1 Schema della centrale e dei collegamenti elettrici



2.2 Descrizione collegamenti elettrici

230 Vac Neutro	1		Alimentazione elettrica 230 Vac 50 Hz NEUTRO
	2		
230 Vac Fase	3		Alimentazione elettrica 230 Vac 50 Hz FASE
Lampeggiante	4		Uscite per LAMPEGGIANTE (con scheda elettronica di intermittenza) o LUCE di CORTESIA 230Vac, potenza massima della lampada 40 o 100W
	5		
M 1 Com	6		Uscita per collegamento motore 1 polo COMUNE
M 1 Apre	7		Uscita per collegamento motore 1 polo APRE
M 1 Chiude	8		Uscita per collegamento motore 1 polo CHIUDE
M 2 Com	9		Uscita per collegamento motore 2 polo COMUNE
M 2 Apre	10		Uscita per collegamento motore 2 polo APRE
M 2 Chiude	11		Uscita per collegamento motore 2 polo CHIUDE
FCC M2	12		Ingresso Fine Corsa Chiude del motore 2
FCA M2	13		Ingresso Fine Corsa Apre del motore 2
FCC M1	14		Ingresso Fine Corsa Chiude del motore 1
FCA M1	15		Ingresso Fine Corsa Apre del motore 1
Fotocellula A	16		Ingresso Fotocellula A attiva solo in chiusura (vedi par. 2.11)
START	17		Ingresso comando passo-passo START
24Vac	18		Uscita 24Vac
24Vac / 12Vac	19		Uscita per elettroserratura 12Vac 50Hz 1A
12Vac Serrat.	20		Uscita per elettroserratura 12Vac 50Hz 1A
STOP	21		Ingresso STOP
PEDONALE	22		Ingresso comando passo-passo apertura parziale PEDONALE
Fotocellula B	23		Ingresso Fotocellula B attiva sia in Chiusura che in Apertura (vedi par. 2.11)
Comune 1 -	24		Comune per tutti gli ingressi: servizi, sicurezze, calza del cavo coassiale antenna
Antenna +	25		
SPIA o Lamp.	26		Contatto per SPIA (per lampeggianti senza scheda elettronica)
SPIA o Lamp.	27		Contatto per SPIA (per lampeggianti senza scheda elettronica)
FOTOTEST	28		Uscita 24Vac TEST (vedi Cap. 6)
12Vac	29		Uscita 12Vac
24Vdc +	30		Uscita 24Vdc +
Comune 24Vdc -	31		Uscita 24Vdc - Comune per gli ingressi: servizi, sicurezze



Collegamento della TENSIONE DI RETE

La linea di alimentazione verso la centrale deve essere sempre protetta da interruttore magnetotermico oppure coppia di fusibili da 5A.

Un interruttore differenziale è consigliato ma non indispensabile se è già presente a monte dell'impianto.



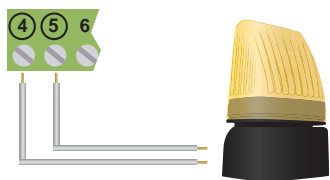
Collegamento MOTORE

Fare particolare attenzione a non invertire i poli APRE e CHIUDE.

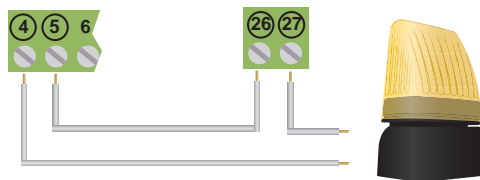
In caso si abbiano dei dubbi sul loro corretto collegamento, posizionare manualmente, se possibile, l'automazione a metà della sua corsa. Tenersi pronti a fermare l'impianto mediante un comando di STOP!

Per essere sicuri che l'apertura sia davvero l'apertura, provare ad interrompere le fotocellule: se il cancello comincia a chiudersi, il collegamento è sbagliato e occorre invertire i fili APRE e CHIUDE del motore.

2.3 Collegamento del LAMPEGGIANTE 230 Vac



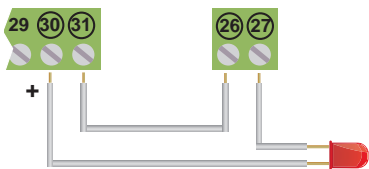
Lampeggiante completo di scheda intermittenza



Lampeggiante senza scheda intermittenza

! Se si prevede di utilizzare una spia 24V per la segnalazione del cancello in movimento, non si può utilizzare questo collegamento.

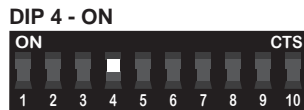
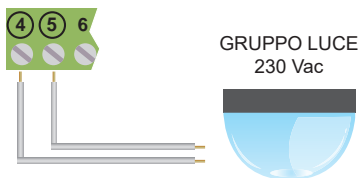
2.4 Collegamento di una SPIA 24V cancello aperto e in movimento



! Se si prevede di utilizzare il test sulle fotocellule, oppure per un lampeggiante, non si può utilizzare questo collegamento.

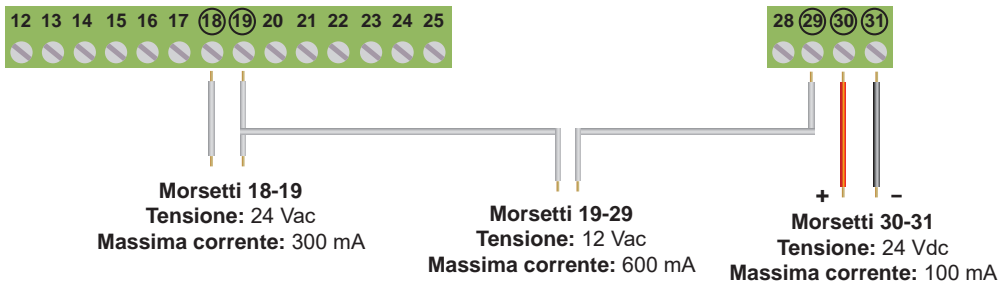


2.5 Collegamento LUCE di CORTESIA

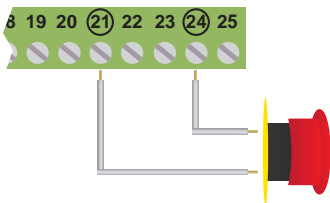


2.6 Alimentazione ACCESSORI

Viene ora presentato lo schema di collegamento per una corretta alimentazione degli accessori, si sottolinea che il valore di tensione 12 Vac è presente tra i morsetti 19-29.



2.7 Collegamento dispositivi di arresto comando STOP



Collegamento del comando STOP

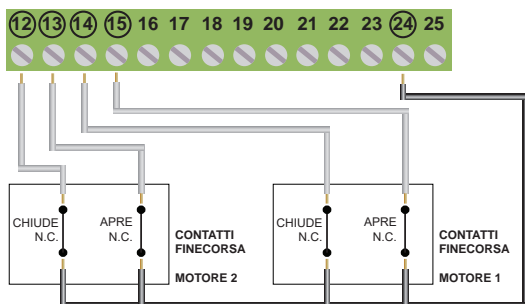
Pulsante: arresta ed inibisce momentaneamente fino a nuovo comando il funzionamento della centrale.

Interruttore: mantiene l'automazione bloccata fino a nuovo ripristino dello stesso.

Se l'ingresso STOP non viene utilizzato porre in ON il DIP6C

Il collegamento dei dispositivi di sicurezza prevede l'utilizzo di qualsiasi pulsante o contatto di tipo N.C. (normalmente chiuso). Più dispositivi di sicurezza vanno collegati in serie.

2.8 Collegamento dei FINECORSA FCA e FCC



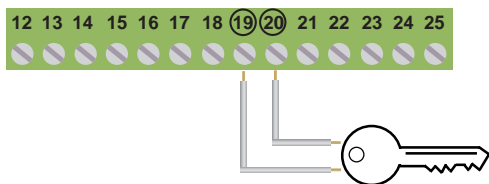
Nella figura viene mostrato il collegamento di entrambi i finecorsa.

I contatti dei finecorsa devono essere di tipo N.C. (normalmente chiuso)

Se gli ingressi FCA o FCC non vengono utilizzati, seguire quanto riportato nel Paragrafo 5

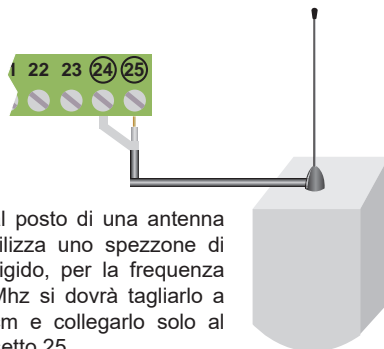
2.9 Collegamento ELETTROSERRATURA

Viene ora presentato lo schema di collegamento della serratura 12 Vac:



2.10 Collegamento ANTENNA

COLLEGARE L'ANTENNA SOLO DOPO AVER EFFETTUATO L'APPRENDIMENTO DEI CODICI DEI RADIOCOMANDI!!!



Se al posto di una antenna si utilizza uno spezzone di filo rigido, per la frequenza 433Mhz si dovrà tagliarlo a 17 cm e collegarlo solo al morsetto 25.

2.11 Collegamento delle FOTOCELLULE

Il contatto del ricevitore della fotocellula deve essere:

- **pulito** (isolato dalle tensioni di alimentazione)
- **tipo N.C.** (normalmente chiuso)

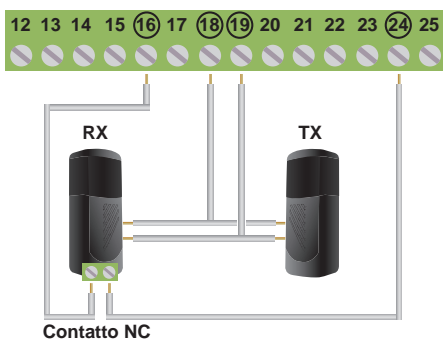
Se si utilizzano più coppie di fotocellule il collegamento deve essere in serie.

Il TEST sulle fotocellule assicura il funzionamento dell'automazione solo se le fotocellule funzionano regolarmente.

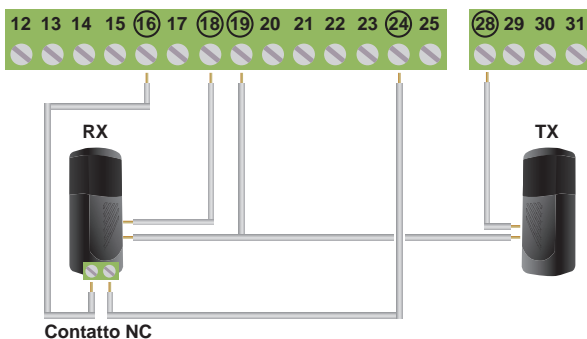
La centrale infatti eseguirà il test prima di ogni apertura. In caso di malfunzionamento delle fotocellule, la centrale accenderà per 5 secondi il lampeggiante e non farà partire l'automazione.

FOTOCELLULE A (attive solo in chiusura) 24 Vac

Senza TEST



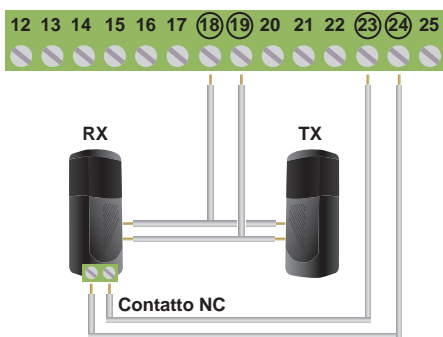
Con TEST



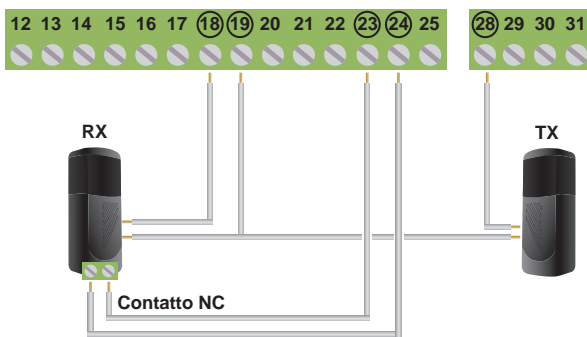
! Se l'ingresso FOTO A non viene utilizzato, porre in ON il DIP 5 C

FOTOCELLULE B (attive in apertura e chiusura) 24 Vac

Senza TEST

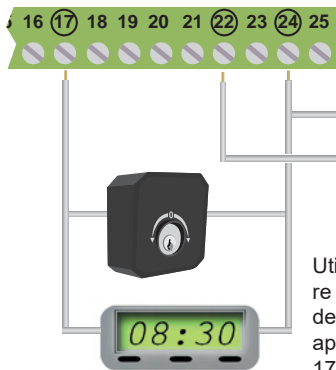


Con TEST



! Se l'ingresso FOTO B non viene utilizzato, porre in ON il DIP 7 C

2.12 Collegamento dei comandi di “START” e “PEDONALE”



Il collegamento del comando di apertura PEDONALE può essere effettuato su qualsiasi pulsante o contatto di tipo N.A.

Il collegamento del comando di apertura START può essere effettuato a qualsiasi pulsante o contatto di tipo N.A. Se vi sono più dispositivi, vanno collegati in parallelo.

Utilizzando i morsetti 17 e 24 è possibile collegare un TIMER per programmare delle aperture del cancello. Il contatto del timer deve essere di tipo NA e deve restare in condizione di chiuso per tutto il tempo che il cancello rimane aperto. Se è presente il collegamento del comando di apertura sul morsetto 17, collegare in parallelo.

2.13 Verifica dei collegamenti

Quando la centrale è alimentata, le spie luminose “led”, che sono poste sugli ingressi, sono accese quando sull'ingresso vi è un contatto chiuso verso il comune.

Normalmente i led **rossi** sugli ingressi **FCC - FCA - STOP- FOTO** sono sempre accesi, Normalmente i led **verdi** sugli ingressi di comando **START - PEDONALE** sono normalmente spenti.







3 Istruzioni per l'utilizzo del TEST

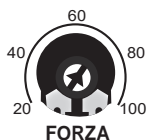
La funzione TEST è compatibile con gli apparati più lenti in risposta (es. TRANSCEIVER), di conseguenza in presenza di tali dispositivi la partenza della manovra di apertura può essere ritardata di qualche secondo. Inoltre si estende la possibilità di testare i dispositivi collegati anche sull'ingresso STOP.

Per consentire alla centralina di autorilevare se i dispositivi collegati sugli ingressi FOTO A, FOTO B) e STOP sono sotto TEST occorre eseguire questa procedura:

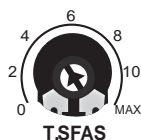
Eseguire i collegamenti per il TEST come da documentazione (Par. 2.11)

	1	A centrale spenta porre in OFF il DIP 8 del DIP A
 LED	2	Alimentare la centrale e attendere il normale lampeggio del LED
	3	Porre in ON il DIP 8 del DIP A
 START	4	Eseguire una manovra di apertura con il comando START oppure l'apprendimento tempi se necessario (Par. 8.1). In questo punto la centrale esegue la rilevazione dei dispositivi sotto TEST e quindi come detto in precedenza la partenza sarà ritardata di qualche secondo

4 Regolazioni TRIMMER



Regolazione Forza Motori dal 20% al 100%.















Impostazione del TEMPO DI SFASAMENTO ANTE sia in apertura che in chiusura, parte da un minimo di 1sec. e se regolata al massimo l'anta in ritardo aprirà quando l'altra anta avrà finito il tempo lavoro. Quando variato avrà valore solo alla prossima apertura. (0 - MAX)











Impostazione VELOCITA' DI RALLENTAMENTO e disattivazione dei rallentamenti. (MINIMA - OFF). Per la maggior parte dei motori l'impostazione migliore sarà da MIN a 4. Si deve comunque impostare una velocità di circa 1/3 della velocità normale del motore. Per disattivare i rallentamenti ruotare il trimmer su OFF.








5 Modi di funzionamento e impostazioni DIP

Impostazione dei comandi DIP A






	1-OFF 2-OFF	Automatico 1	Ad ogni comando inverte: apre - chiude Richiude automaticamente al termine del tempo di pausa.
	1-ON 2-OFF	Condominiale	In apertura ed in pausa non accetta comandi. Richiude automaticamente al termine del tempo di pausa.
	1-OFF 2-ON	Semi automatico	Ad ogni comando segue la logica apre-stop-chiude-stop-apre ecc.. Non richiude automaticamente.
	1-ON 2-ON	Automatico 2	Ad ogni comando segue la logica apre-stop-chiude-stop-apre ecc... Richiude automaticamente.
	3-ON	Colpo d'ariete	Questa impostazione permette di attivare una spinta in chiusura sia all'inizio che alla fine della manovra per facilitare il funzionamento della elettroserratura se installata.
	4-ON	Luce di cortesia	Nell'uscita dei morsetti 4 e 5 c'è tensione dall'inizio dell'apertura fino a 2 minuti dopo la chiusura, utile quindi per alimentare la luce di cortesia.
	5-ON	Prelampeggio	Attiva il prelampeggio prima di ogni inizio manovra.
	6-ON	Rileva passaggio	Al passaggio rilevato dalle fotocellule, la centrale esegue la completa apertura, poi chiude accorciando ad 1 secondo il tempo di pausa, ad ostacolo liberato.
	7-ON	Lampeggiante in pausa	Il segnalatore luminoso rimane attivo anche nel tempo di pausa
	8-ON	Fototest	Attivazione fototest (In presenza di TRANSCEIVER vedi Cap.3)
	9-ON	Spia fissa	L'uscita spia cancello aperto rimane fissa anziché lampeggiare.
	10-ON	Tempi avanzato	Attiva la funzione di apprendimento tempi avanzato, Par. 8.2

Impostazione dei comandi DIP B

	1-ON	Uomo presente	Questa impostazione permette di attivare il funzionamento a Uomo Presente , il comando START apre il comando PEDONALE chiude. I motori si arrestano appena viene rilasciato il comando. <i>Per ritornare al funzionamento normale: spegnere la centrale e riposizionare il DIP1 in OFF.</i>
	2-ON	Industriale	Il comando PEDONALE diventa chiude mentre il comando START segue la logica impostata dai dip 1 e 2.
	3-ON	Rolling code HCS	Attivazione rolling-code completo. La centrale accetta solo il codice HCS e controlla il contatore rolling. I radiocomandi non sono duplicabili. Se non attivato accetta comunque solo la parte fissa del codice.
	4-ON	Partenza graduale controllata	I motori partono con dei valori di forza minimi fino ad arrivare ai valori impostati. L'utilizzo di questa funzione non e' compatibile con tutte le automazioni, valutarne il suo utilizzo in base all'impianto.
	5-ON	1 motore	Attivazione funzionamento ad un motore. La centrale effettua tutte le manovre facendo funzionare il motore 2 in sincrono con il motore 1. L'apprendimento tempi viene effettuato per il solo motore 1.
	6-ON	Sfasamento in apertura	Posto in ON fissa il tempo di sfasamento in apertura a 2 secondi. Il tempo di sfasamento in chiusura rimane quello impostato con il trimmer "Sfasamento".
	7	X	Non utilizzato lasciare in OFF
	8-9-10 OFF	Tempi impostati dall'utente	Lasciare in OFF se si vogliono utilizzare i tempi di funzionamento appresi ed impostati dall'utente, altrimenti si deve fare riferimento alla tabella sotto riportata.




		TEMPO "START" IN APERTURA E CHIUSURA	TEMPO "PEDONALE" IN APERTURA E CHIUSURA
	8 ON 9-10 OFF	10" (secondi)	6" (secondi)
	9 ON 8-10 OFF	14" (secondi)	8" (secondi)
	8-9 ON 10 OFF	18" (secondi)	10" (secondi)
	10 ON 8-9 OFF	22" (secondi)	12" (secondi)
	8-10 ON 9 OFF	26" (secondi)	14" (secondi)
	9-10 ON 8 OFF	32" (secondi)	18" (secondi)
	8-9-10 ON	38" (secondi)	20" (secondi)

Impostazione funzioni DIP C




	1-ON	FCC M2	Esclusione ingresso finecorsa chiude motore 2
	2-ON	FCA M2	Esclusione ingresso finecorsa apre motore 2
	3-ON	FCC M1	Esclusione ingresso finecorsa chiude motore 1
	4-ON	FCA M1	Esclusione ingresso finecorsa apre motore 1
	5-ON	Fotocellula A	Esclusione ingresso fotocellula attiva in chiusura
	6-ON	STOP	Esclusione ingresso stop
	7-ON	Fotocellula B	Esclusione ingresso fotocellula sempre attiva
	8-ON	Radio Integrata	Viene abilitata la radio integrata




6 LED

Visualizziamo ora i led che indicano lo stato dell'automazione:




APRE  | led CODICI lampeggia:
CHIUDE  | l'automazione è in
CODICI  | posizione di chiuso.




APRE  | led APRE lampeggia:
CHIUDE  | l'automazione è in
CODICI  | rallentamento in apertura.

APRE  | led APRE acceso:
CHIUDE  | l'automazione è in
CODICI  | apertura.


APRE  | led APRE e CHIUDE
CHIUDE  | lampeggiano: l'automazione
CODICI  | è aperta e ferma.

APRE  | led CHIUDE acceso:
CHIUDE  | l'automazione è in
CODICI  | chiusura.

APRE  | led CHIUDE lampeggia:
CHIUDE  | l'automazione è in
CODICI  | rallentamento in chiusura.

APRE  | led APRE e CHIUDE accesi
CHIUDE  | e led codici lampeggia:
CODICI  | impostazione veloce del
tempo di pausa.

Legenda



 spento  lampeggia  acceso

7 Gestione TELECOMANDI

La scheda elettronica è in grado di gestire diversi tipi di codice, il primo telecomando appreso ne determinerà il tipo, di conseguenza, non si possono apprendere telecomandi con tipo di codice differente dal primo telecomando appreso. I codici gestibili sono gli standard da 12 a 64 bit e per i codici rolling tipo HCS© solo la parte fissa, ma attivando il DIP 3-B si avrà il controllo del contatore rolling. In questo modo i radiocomandi non saranno duplicabili. La capacità con i codici rolling è di n° 200 codici diversi. Il primo trasmettitore appreso determina il tipo di codice che la ricevente deve gestire, di conseguenza i trasmettitori successivamente appresi devono avere lo stesso tipo di codice.

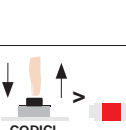

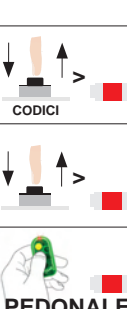
7.1 CANCELLAZIONE completa della memoria codici


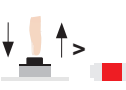

Questa operazione cancella tutti i codici presenti in memoria. Non è prevista la cancellazione di un singolo codice. E' necessario eseguire il reset della memoria prima di apprendere il primo telecomando in modo che non ci siano dei codici precedentemente appresi e non utilizzati sull'impianto. La cancellazione della memoria e quindi di tutti i codici, è possibile ad automazione chiusa.

	1	Assicurarsi che l'automazione sia in posizione di CHIUSO . Premere e tenere premuto il pulsante codici.
	2	Attendere fino a che il LED CODICI lampeggia, poi rilasciare. Attendere la fine del reset della memoria.

7.2 APPRENDIMENTO del telecomando

L'apprendimento del codice di un telecomando è possibile solo ad automazione in posizione di **CHIUSO**.
EFFETTUARE L'APPRENDIMENTO DEI CODICI SENZA COLLEGARE L'ANTENNA AI MORSETTI 24-25

	1	Assicurarsi che l'automazione sia in posizione di CHIUSO
	2	Premere e rilasciare il pulsante codici, il LED CODICI rimane acceso fisso.
	3	Premere il tasto del radiocomando es.: 1°, se appreso il LED CODICI lampeggerà.

	1	Premere e rilasciare il pulsante codici, il LED CODICI rimane acceso fisso.
	2	Ripremere ancora il pulsante codici e il LED CODICI lampeggia e rimane acceso
	3	Premere il tasto del radiocomando es.: 2°, se appreso il LED CODICI lampeggerà.

- Se si desidera apprendere un nuovo radiocomando ripetere semplicemente le operazioni.
- Se alla pressione del tasto del radiocomando il LED CODICI rimane acceso, significa che il radiocomando è INCOMPATIBILE.
- Se alla pressione del tasto del radiocomando il LED CODICI lampeggia lentamente, significa che la memoria codici è PIENA.
- In questa scheda non è prevista la cancellazione di un singolo codice radiocomando.



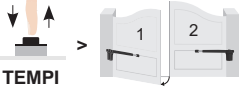
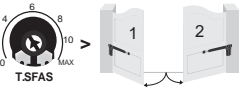
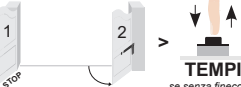






8 Apprendimento TEMPI

La centrale START-S4XL ha la possibilità di apprendere i tempi di lavoro in due modi diversi.

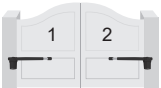

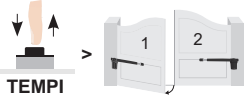
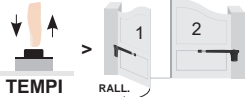
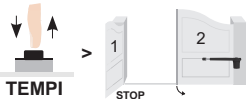



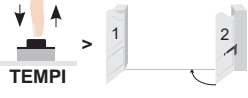
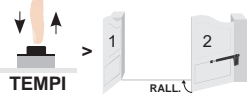
NORMALE: utilizzare questa tipologia di apprendimento se l'automazione ha le due ante eguali con motori eguali.

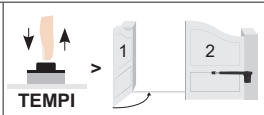
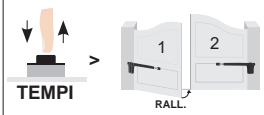
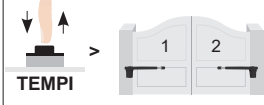
AVANZATO: utilizzare questa tipologia di apprendimento se si vogliono impostare i punti precisi di rallentamento e/o le ante hanno diversi tempi di funzionamento.

8.1 Apprendimento tempi NORMALE






1		Posizionare l' automazione in condizione di chiuso.
2		Porre in OFF l'interruttore 10 del DIP A
3		Premere il pulsante TEMPI * la prima anta (1° motore) parte in apertura
		* Dopo la prima pressione del pulsante TEMPI si può utilizzare anche il comando START dal morsetto 17 oppure dal radiocomando appreso.
4		Dopo lo sfasamento impostato tramite il trimmer T.SFAS , la seconda anta (2° motore) parte in apertura
5		Attendere che la prima anta si apra completamente , se sono presenti i finecorsa passare al punto 6 , altrimenti premere il pulsante TEMPI per fermare la prima anta
6		A questo punto il 1° Motore si ferma, attendere l'arresto del 2° Motore
7		Da quando i 2 motori si saranno arrestati , lasciare trascorrere il tempo per cui l'automazione deve rimanere aperta (<i>tempo di pausa</i>)
8		Premere il pulsante TEMPI per iniziare la fase di chiusura la seconda anta (2° motore) parte in chiusura
9		Dopo lo sfasamento impostato tramite il trimmer T.SFAS , la prima anta (1° motore) parte in chiusura
10		Attendere che la seconda anta si chiuda completamente , premere il pulsante TEMPI , SOLO NEL CASO CHE non siano montati i finecorsa.
11		Attendere il completo arresto dell'automazione si avrà così la conferma del corretto apprendimento dei Tempi nella modalità NORMALE

8.2 Apprendimento tempi AVANZATO




		L'automazione è in posizione di CHIUSO	
1		Porre in ON l'interruttore 10 del DIP A	L'automazione è in posizione di CHIUSO
2		Premere il pulsante TEMPI <i>(Dopo la prima pressione del pulsante TEMPI si può utilizzare anche il comando START dal morsetto 17 oppure dal radiocomando appreso)</i>	Il 1° motore parte in APRE
3		Premere il pulsante TEMPI (o START) ... se i rallentamenti sono attivi (trimmer V.RALL)...	il 1° motore rallenta in apertura
4		Premere il pulsante TEMPI (o START) (se non c'è il Fine Corsa Apre 1° Motore)	Il 1° Motore si ferma, parte il 2° Motore in APRE
4 a		... se è presente il Fine Corsa attendere l'arresto del 1° Motore	Il 1° Motore si ferma, parte il 2° Motore in APRE
5		Premere il pulsante TEMPI (o START) ... se i rallentamenti sono attivi (trimmer V.RALL)...	il 2° motore rallenta in apertura
6		Premere il pulsante TEMPI (o START) (se non c'è il Fine Corsa Apre 2°)	Il 2° Motore si ferma, parte il conteggio del tempo di PAUSA
6 a		... se è presente il Fine Corsa attendere l'arresto del 2° Motore	Il 2° Motore si ferma, parte il conteggio del tempo di PAUSA
		Lasciare trascorrere il tempo di PAUSA desiderato	
7		Premere il pulsante TEMPI (o START)	Il 2° motore parte in CHIUDE
8		Premere il pulsante TEMPI (o START) ... se i rallentamenti sono attivi (trimmer V.RALL)...	il 2° motore rallenta in chiusura

9		Premere il pulsante TEMPI (o START) (se non c'è il Fine Corsa Chiude 2°)	Il 2° Motore si ferma, parte il 1° Motore in CHIUDE
9 a		... se è presente il Fine Corsa attendere l'arresto del 2° Motore	Il 2° Motore si ferma, parte il 1° Motore in CHIUDE
10		Premere il pulsante TEMPI (o START) ... se i rallentamenti sono attivi (trimmer V.RALL.)...	il 1° motore rallenta in chiusura
11		Premere il pulsante TEMPI (o START) (se non c'è il Fine Corsa Chiude 1°)	Il 1° Motore si ferma. FINE apprendimento tempi AVANZATO.
11 a		... se è presente il Fine Corsa attendere l'arresto del 1° Motore	Il 1° Motore si ferma. FINE apprendimento tempi AVANZATO.

8.3 Apprendimento tempi APERTURA PEDONALE

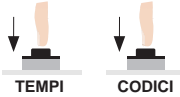


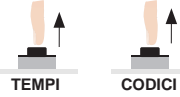
L'automazione è in posizione di CHIUSO			
	1	Premere e tener premuto il pulsante TEMPI fino a quando la centrale azionerà il 1° Motore in APRE, poi rilasciare il pulsante TEMPI	1° motore parte in APRE
	2	Premere il pulsante TEMPI	il 1° motore si arresta
		Lasciare trascorrere il tempo di PAUSA desiderato per l'apertura PEDONALE	
	3	Premere il pulsante TEMPI	Il 1° Motore parte in CHIUDE
	4	Premere il pulsante TEMPI (se non c'è il Fine Corsa Chiude 1°)	Il 1° Motore si ferma. L'anta Pedonale è chiusa. FINE.
	4 a	... se è presente il Fine Corsa attendere l'arresto del 1° Motore (PEDONALE) in chiusura	Il 1° Motore si ferma al Fine Corsa Chiude. L'anta Pedonale è chiusa. FINE

8.4 Apprendimento veloce TEMPO DI PAUSA

		L'automazione è in posizione di PAUSA	
 TEMPI	1	Premere e rilasciare il pulsante TEMPI	I LED APRE e CHIUDE rimangono accesi
		Lasciare trascorrere il nuovo tempo di PAUSA desiderato	
 TEMPI	2	Premere e rilasciare il pulsante TEMPI	L'automazione parte in CHIUDE. Fine apprendimento veloce TEMPO di PAUSA

9 Reset della memoria tempi della centrale

Il reset della centrale reimposta i tempi di funzionamento originali della centrale. Il reset della memoria tempi della centrale non cancella i codici dei radiocomandi appresi, sono due memorie esterne ben distinte.

 TEMPI CODICI  LED L1	1	Premere i pulsanti CODICI e TEMPI I LED L1 si accendono
 LED L1	2	Attendere 10 secondi, fino a quando i LED L1 non si spengono.
 TEMPI CODICI	3	Rilasciare i pulsanti CODICI e TEMPI

10 Dichiarazione CE di conformità

(secondo Direttiva 2006/42/CE, Allegato II, parte B)

Il sottoscritto,
Amministratore

DICHIARA CHE:



Nome prodotto: **START-S4XL**
centrale elettronica di comando
per 2 motori 230 Vac

IL PRODOTTO È CONFORME

a quanto previsto dalla direttiva comunitaria:

2006/42/CE

DIRETTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 riguardante il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine.

Riferimento: Allegato II, parte B (dichiarazione CE di conformità del fabbricante).

IL PRODOTTO È CONFORME

a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, così come modificate dalla Direttiva 2006/42/CE del consiglio del 14 ottobre 2004:

2006/95/CE

DIRETTIVA 2006/95/CE DEL CONSIGLIO del 12 dicembre 2006 concernente il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Riferimento alle norme armonizzate: EN 60335-1

2004/108/CE

DIRETTIVA 2004/108/CE DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004, per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Riferimento alle norme armonizzate:
EN 61000-6-2 EN 61000-6-3

IL PRODOTTO È CONFORME

ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 dalla seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati:

1999/5/CE

DIRETTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro

Riferimento alle norme:
ETSI EN 300 220-3 ETSI EN 301 489-1 ETSI EN 301 498-3

Come indicato dalla direttiva 2006/42/CE si ricorda che non è consentita la messa in servizio del prodotto in oggetto finché la macchina, in cui il prodotto è incorporato, non sia stata identificata e dichiarata conforme alla direttiva 2006/42/CE.

li 2 febbraio 2012
L'Amministratore

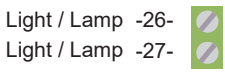
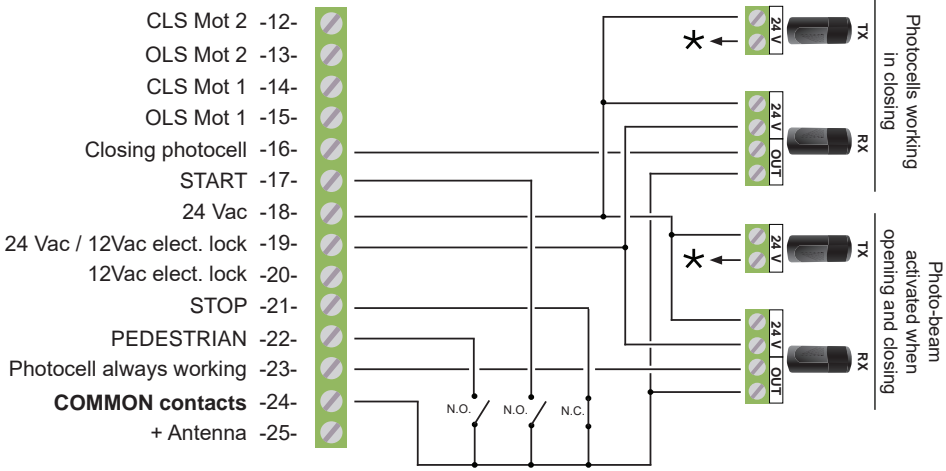
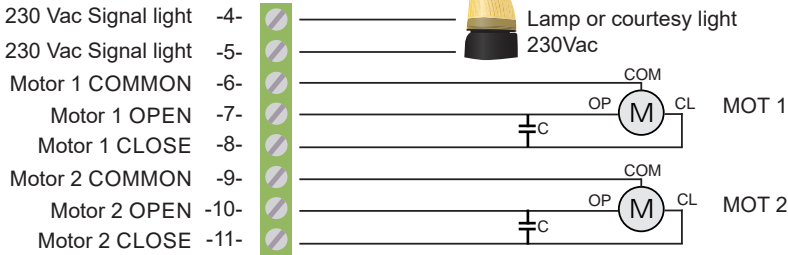


- Single phase for 230 Vac 2 motors.
- Universal control unit for 1 or 2 motors swing.
- 4 limit switches, Separate slow down.



START-S4XL

Radio receiver



* Connect this point to the terminal board no. 28 for the photo-test, otherwise connect it to the terminal board no. 19

Foreword

This manual provides all the specific information you need to familiarize yourself with and correctly operate your unit. Read it very carefully when you purchase the instrument and consult it whenever you have doubts regarding use and before performing any maintenance operations. The producer has the right to modify the product without previous notice.

Environmental protection measures

Information regarding the environment for customers within the European Union. European Directive EC 2002/96 requires that units bearing this symbol on the unit and/or on the packaging be disposed of separately from undifferentiated urban wastes.



The symbol indicates that the product must not be disposed of with the normal household wastes. The owner is responsible for disposing of this product and other electrical and electronic equipment through specific waste collection facilities indicated by the government or local public agencies. Correct disposal and recycling help prevent any potentially negative impact on the environment and human health. To receive more detailed information regarding disposal of your unit, we recommend that you contact the competent public agencies, the waste collection.

Symbols and warning



DANGEROUS

This is a warning and if it is not respected it can provoke material damage.



DEVICE UNDER TENSION

The installation should be done only from professional installer.



READ CAREFULLY THE OPERATING MANUAL

Read carefully this manual before installation and keep it for the future.

Index

Par.	Description	Pag.
1	Introduction	3
1.1	Safety precautions	
1.2	Field of application	
1.3	Type of installation	
1.4	Technical features	
2	Installation	4
2.1	Diagram of the control unit and electrical connections	
2.2	Description of the electrical connection	5
2.3	Connection of the FLASHING LIGHT 230 Vac	6
2.4	Connection of one 24V	
2.5	Connection of the COURTESY light	
2.6	Power supply of the ACCESSORIES	
2.7	Connection of the STOP	7
2.8	Connection of LIMIT SWITCHES LSO and LSC	
2.9	Connection of Elec. lock 12 Vac	
2.10	Connection of ANTENNA	
2.11	Connection of the photocell	8
2.12	Connection "START" and "PEDESTRIAN"	9
2.13	Checking CONNECTIONS	
3	Instruction for TEST	
4	Adjust TRIMMER	10
5	Functions and adjustments	
6	LED	12
7	Using the remote controls	13
7.1	FULL CANCELLATION of the memory	
7.2	Learning of the remote controls	
8	Time learning	14
8.1	Time learning: NORMAL WAY	
8.2	Time learning: ADVANCED SYSTEM	15
8.3	Time learning PEDESTRIAN WAY	16
8.4	Time learning: pause (fastest way)	17
9	Reset of the memory	
10	Declaration of CE conformity	18

1 Introduction

1.1 Safety precautions

Using the unit improperly and performing repairs or modifications personally will void the warranty. The producer declines any responsibility for damages due to inappropriate use of the product and due to any use other than the use the product was designed for. The producer declines any responsibility for consequential damages except civil liability for the products.

Every programming and/or every maintenance service should be done by qualified technicians.

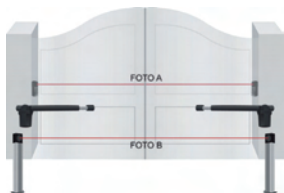
1.2 Field of application

The START-S4XL control board is designed to move gates, overhead garage doors, rolling shutters and automatic doors. It can be connected to an oleodynamic motor or to an electro-mechanical motor with a singlephase motor, working on 230 Vac.

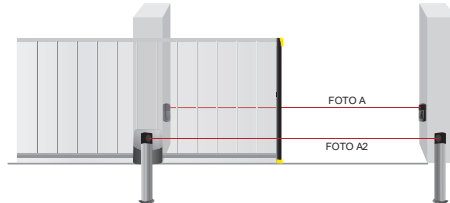
1.3 Type of installation

It is important to establish the “**MACHINE**“ risks and the requirements of the final user. In the photo the final user will fix the number of accessories to be installed. In the scheme the couple of the **photo-beams A OPEN** it has no effect while it inverts completely after closing. “**FOTO A2**” is the serial connection of the foto A or ALT connection. Check the synchronisation of the photo-beams which avoid interferences

Application on swing gates



Application on sliding automation



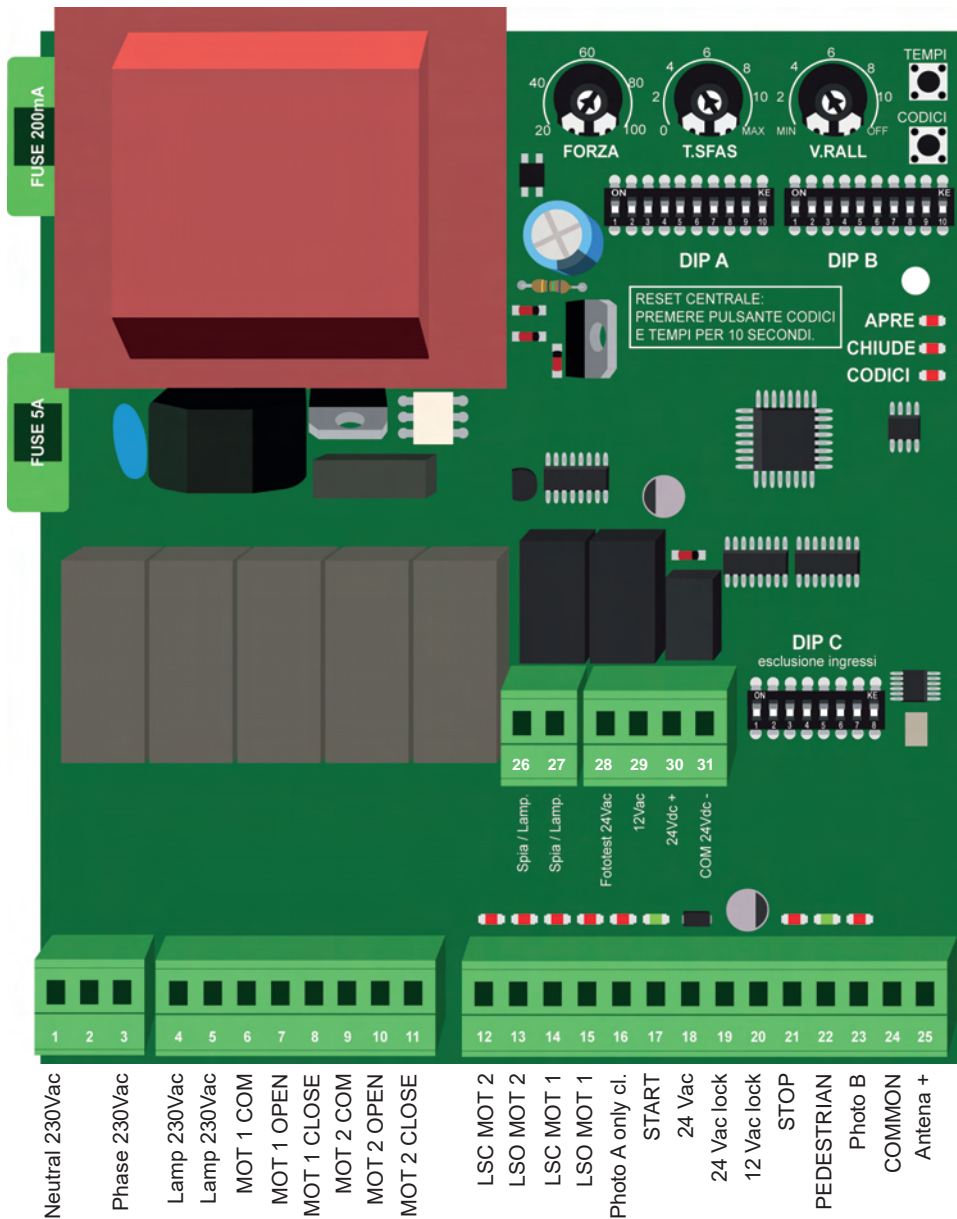
We recommend to install a STOP switch which stops immediately the gate. The switch has a normally close contact which opens the contact when it is working. See Par. 2.7

1.4 Technical features
































Dimensions	145 x 135 x 50	mm
Weight	500	g
MAX power of single motor	1 750 4	HP W A
MAX power of signal light	40	W
MAX absorption with clean contact	2	A
MAX absorption 24 Vac (clamps 18-19)	300	mA
MAX absorption 12 Vac (clamps 19-29)	600	mA
MAX absorption 24 Vdc (clamps 30-31)	100	mA

2 Installation

2.1 Diagram of the control unit and electrical connections



2.2 Description of the electrical connection

230 Vac Neutral	1		230 Vac Power supply 50 Hz NEUTRAL
	2		
230 Vac Phase	3		230 Vac Power supply 50 Hz PHASE
Signal light	4		Outputs for LAMP (flashing light electronic card) or 230 Vac COURTESY LIGHT, maximum power of the lamp 40 or 100W
	5		
M 1 Com	6		Output for motor connection 1 COMMON pole
M 1 Open	7		Output for motor connection 1 pole OPEN
M 1 Close	8		Output for motor connection 1 pole CLOSE
M 2 Com	9		Output for motor connection 2 COMMON pole
M 2 Open	10		Output for motor connection 1 pole OPEN
M 2 Close	11		Output for motor connection 1 pole CLOSE
LSC M2	12		Input Closing Limit Switches motor no.2
LSO M2	13		Input Opening Limit Switches motor no. 2
LSC M1	14		Input Closing Limit Switches motor no. 1
LSO M1	15		Input Opening Limit Switches motor no. 1
Photocell A	16		Input photocell A; working only by closing (see chapter 2.11)
START	17		Input command bi-stable START
24Vac	18		Output for 24Vac
24Vac / 12Vac	19		Output for electrical lock 12Vac 50Hz 1A
12Vac Serrat.	20		Output for electrical lock 12Vac 50Hz 1A
STOP	21		STOP input
PEDESTRIAN	22		Input for bi-stable function partial opening PEDESTRIAN
Photocell B	23		Input photocell B working in closing and in opening (see chap. 2.11)
Common 1 -	24		Common for all inputs: services, Security devices, coaxial antenna cable sock.
Antenna +	25		Input for antenna (antenna cable)
Light	26		Contact for light (for flashing light without electronic card)
Light	27		Contact for light (for flashing light without electronic card)
PhotoTEST	28		Output 24Vac TEST (see chapter 6)
12Vac	29		Output 12Vac
24Vdc +	30		Output 24Vdc +
Common 24Vdc -	31		Output 24Vdc - Common for inputs: services and safety



Connection of the VOLTAGE line

230 Volt Single-phase alternate current. The control unit power supply line must always be protected with a magnetothermal switch or a pair of 5A fuses.

A differential switch is recommended but not indispensable if one is already installed on the plant.



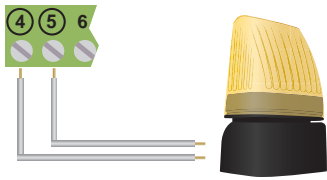
Connection of the MOTOR

Pay particular attention not to invert the OPEN and CLOSE poles.

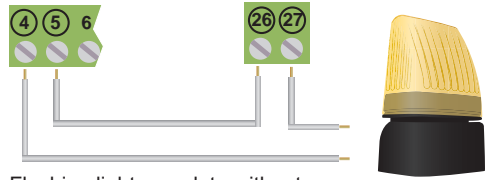
When in doubt as to the correct connection, if possible, manually position the automation at the midpoint of its stroke. Be ready to stop the system using the STOP control!

To be sure that the opening is really "opening", try to block the photocells: if the gate begins to close, the connection is incorrect and the motor OPEN and CLOSE wires must be inverted.

2.3 Connection of the FLASHING LIGHT 230 Vac



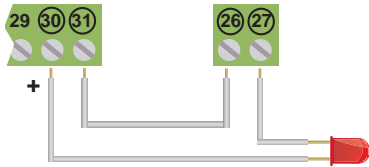
Flashing light complete with intermittence circuit board



Flashing light complete without intermittence circuit board

! If you are expecting to use for a 24V light, you can't use this connection.

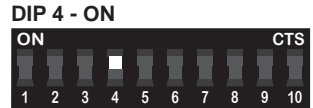
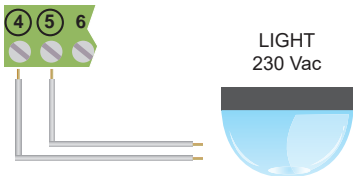
2.4 Connection of one 24V gate open and moving LIGHT



! If you are expecting to use a signal light, you can't use this connection.

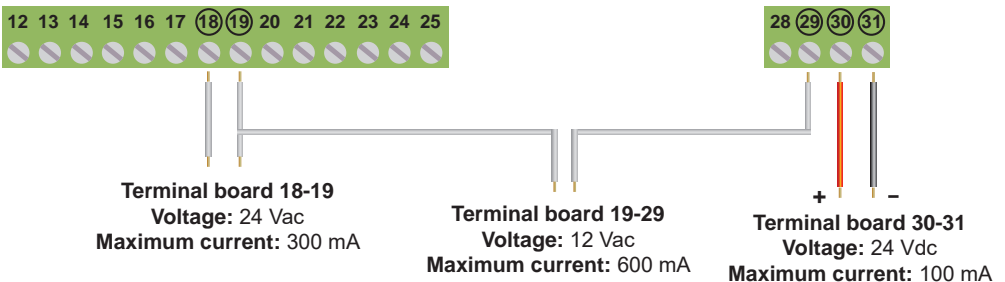


2.5 Connection of the COURTESY light

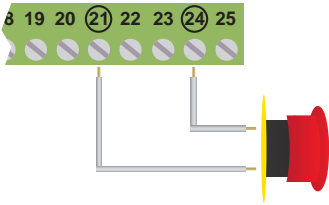


2.6 Power supply of the ACCESSORIES

Below the layout of the connection for a correct power supply of the accessories. Keep in mind that between the clamps from no.19 to no. 29 there is a tension of 12 Vac.



2.7 Connection of the STOP

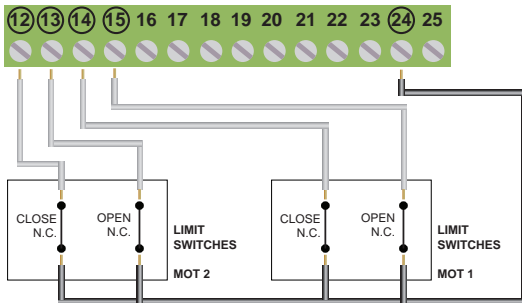


Connection of the STOP command:
Button: stops and inhibits temporarily the control unit until a new command.
Switch: keeps the automation blocked until a new retrieval is ordered.

! If the STOP input is NOT used put the DIP 6 C on ON.

You need to use any kind of button or contact provided it is type N.C. (normally closed) to connect the safety devices. If there are several safety devices they have to be connected in series.

2.8 Connection of LIMIT SWITCHES LSO and LSC



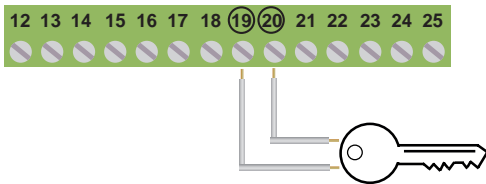
The picture shows the connection of both limit switches.

The limit switch contacts must be N.C. (normally closed) contacts.

! If the LSO or LSC inputs aren't in use, follow the instructions you find in chapter 5

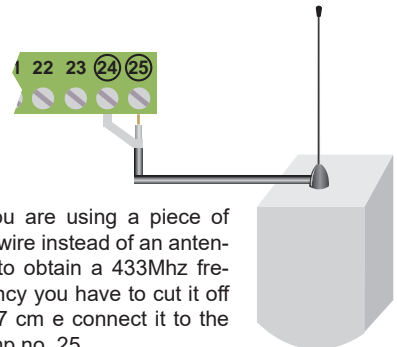
2.9 Connection of Elec. lock 12 Vac

Aside is the layout of the connection of the 12 Vac elec. lock:



2.10 Connection of ANTENNA

During the program, to avoid any interferences, we recommend to disconnect the antenna!



If you are using a piece of stiff wire instead of an antenna, to obtain a 433Mhz frequency you have to cut it off to 17 cm e connect it to the clamp no. 25

2.11 Connection of the photocell

The photocell receiver contact must be:
 - **clean** (insulated from power supply voltages)
 - **type N.C.** (Normally closed)

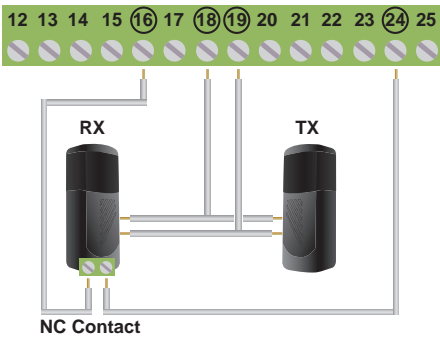
If more than one pair of photocells is used, they must be connected in series.

The photocell TEST ensures that the automation only functions when the photocells are functioning properly.

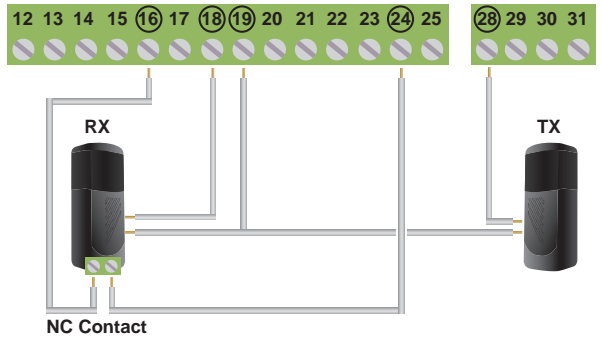
In fact, the control unit performs the test before each opening. If there is a photocell malfunction, the control unit turns the flashing lights on for 5 seconds and the automation does not start.

PHOTOCELLS A (only in closing mode) 24 Vac

Without TEST



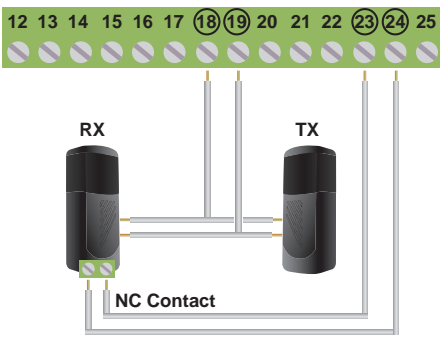
With TEST



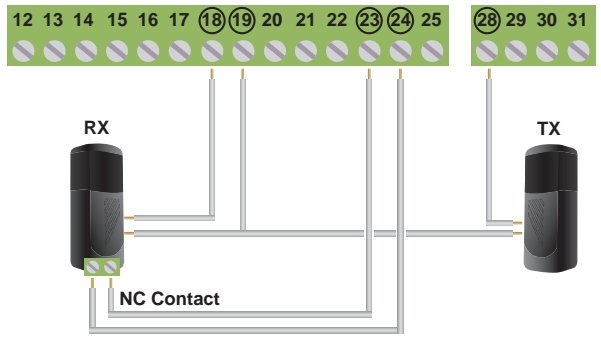
! If the input PHOTO A is not used put the DIP 5 C in ON

PHOTOCELLS B (both in closing and opening) 24 Vac

Without TEST

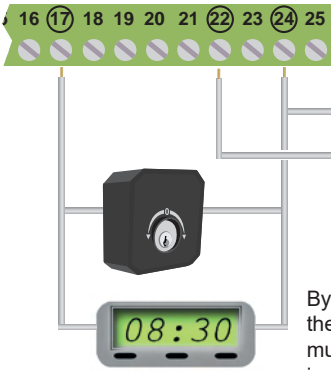


With TEST



! If the input PHOTO B is not used put the DIP 7 C in ON

2.12 Connection of the commands “START” and “PEDESTRIAN”



The connection of the command for pedestrian opening can be realized on every button or contact as soon as it is type N.O. (normally opened).

The connection of the opening command START can be realized on every button or contact as soon as it is type N.O. (normally opened). If you have several devices to connect you need to connect them in parallel.

By using the clamps no. 17 and no. 24 you can connect a TIMER to program the openings of the gate. The contact of your timer must be a type N.O. and must stay in a close mode the whole time the gate remains opened. If there is an opening command connection on the clamp no. 17, connect in parallel.

2.13 Checking connections

When the control board is powered, the “led” lights, that are placed on the inputs, are lit up when there is a closed contact towards the common on the input.

Normally the red lights on inputs **STOP - PHOTO A - PHOTO B - LSO - LSC** are **ON**





Normally the green lights on the control inputs **START - PEDESTRIAN** are **OFF**



3 Instruction for TEST

The TEST function is compatible with devices with slow reponse (for example TRANSCIEVER) so when those devices are available the response time can be slower. You can test the devices in the STOP input.

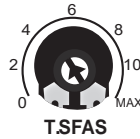
Follow this procedure to know if some devices connected at the inputs PHOTO-A, PHOTO-B and STOP are under TEST.

	<p>1 When the control is switched OFF, put in OFF dip 8 of DIP A</p>
	<p>2 Power the control unit and wait the standard flash of the Led</p>
	<p>3 Put in ON DIP 8 of DIP A</p>
	<p>4 Let the gate open with a START commande or the time learning if necessary (Par. 8.1). Now the control unit check ethe devices under TEST and the depart of the doors can be delayed.</p>

4 Adjust of FORCE, DESPLACEMENT and SLOWDOWN



Adjust of the force of the motor. From 20% up to 100%















Displacement time open and close, from minimum \ sec and if you adjust at the maximum power, the second leaf will start when the first leaf has finished the working time. When adjusted it will work at the next manoeuvre (0 - MAX)










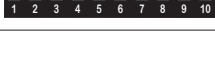
Speed of slow down (MINIMUM OFF) For the majority of the motors the best value is from Min up to 4. You need to adjust a speed of 1/3 of the motor speed. To deactivate the slow down adjust the trimmer in OFF position.


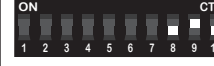





5 Functions and adjustments

Setting up with DIP A









	1-OFF 2-OFF	Automatic 1	By every order it inverts: open and close . It closes automatically at the end of the pause time
	1-ON 2-OFF	Condominium	In opening and pause time it doesn't accept commands. It re-closes automatically at the end of the pause time.
	1-OFF 2-ON	Semi automatic	By every command it follows the procedure open-stop-close-stop-open etc. It doesn't re-close automatically
	1-ON 2-ON	Automatic 2	By every command it follows open-stop-close-stop-open etc. It recloses automatically at the end of the pause time
	3-ON	Reversing stroke	This function starts a closing thrust at the beginning or at the end of the manoeuvre to make easy the work of the electrical lock.
	4-ON	Courtesy light	In the output of the terminal board 4 and 5 there is tension at the beginning of the opening till 2 minutes before closing, useful to power the courtesy light.
	5-ON	Pre-lighting	It ables the pre-lighting before each manoeuvre.
	6-ON	Crossing detector	As the photocells detect a crossing, the control board opens completely then closes but 1 sec. before according to the pause time, when the obstacle is gone.
	7-ON	Lamp in pause	The lamp is working in the pause time, too.
	8-ON	Phototest	Activates the phototest (in presence of TRANSCEIVER, see Chap no. 3)
	9-ON	Fix light	The output of the lamp indicating the opening gate is fix instead of flashing.
	10-ON	Programming time advanced	It activates the time learning with an advanced system (see Chapter no. 8.2)

Setting up with DIP B

	1-ON	Man present	This function can able the “ Man present” function, The START command opens the closing PEDESTRIAN command. The motors stops when the command has been released. <i>To go back to the normal functioning: turn off the control board and put the DIP1 in OFF again.</i>
	2-ON	Industrial gate	The PEDESTRIAN command is closed while the START COMMAND has the same function of the DIP 1 and DIP 2
	3-ON	Rolling code HCS	Activate the rolling code function. The control board accepts ONLY the HCS rolling code remote controls and it checks the rolling code counter. The remote controls cannot be copied. If it's not active it only accepts the fixed part of the code.
	4-ON	Controlled gradual start	The motors has a minimum force for the start and they can reach the planned values. This function is not compatible with all gates, it should be evaluated according to the installation.
	5-ON	1 motor	It able the use of only one motor. The control board makes all manoeuvre and the motor no. 2 works simultaneously with motor no.1 The time learning is only for ONLY motor no. 1
	6-ON	Opening displacement	If you put the DIP SWITCH in ON the opening displacement will be at 2 seconds. The closing displacement time can be chosen with the trimmer “displacement”.
	7	X	Leave in OFF
	8-9-10 OFF	Time learning planned from the user	Leave in OFF when using the planning time set up from the user, otherwise see the diagram below.




		TIME “START“ IN OPENING AND CLOSING	TIME “PEDESTRIAN“ IN OPENING AND CLOSING
	8 ON 9-10 OFF	10” (seconds)	6” (seconds)
	9 ON 8-10 OFF	14” (seconds)	8” (seconds)
	8-9 ON 10 OFF	18” (seconds)	10” (seconds)
	10 ON 8-9 OFF	22” (seconds)	12” (seconds)
	8-10 ON 9 OFF	26” (seconds)	14” (seconds)
	9-10 ON 8 OFF	32” (seconds)	18” (seconds)
	8-9-10 ON	38” (seconds)	20” (seconds)




Setting up with DIP C




	1-ON	LSC M2 12	Exclusion of the inputs closes limit switches motor 2
	2-ON	LSO M2 13	Exclusion of the inputs opens limit switches motor 2
	3-ON	LSC M1 14	Exclusion of the inputs of the closing limit switches motor 1
	4-ON	LSO M1 15	Exclusion of the inputs of the opening limit switches motor 1
	5-ON	Photocell A 16	Exclusion of the input of photocell working in closing
	6-ON	STOP 21	Exclusion of the input stop
	7-ON	Photocell B 23	Exclusion input photocell always activated
	8-ON	Radio receiver	It activates the radio-receiver




6 LED




Wherwith the condition of the gate:




APRE  The led for codes flashes:
CHIUDE  The gate is closed
CODICI 




APRE  Led in opening flashes:
CHIUDE  The gate is in opening
CODICI  slow down




APRE  Led indicating the opening
CHIUDE  is switching on:
CODICI  The gate is opening

APRE  Led opening and closing flashes:
CHIUDE  The gate is open and stop
CODICI 

APRE 
CHIUDE  Led by closing is switched
CODICI  on: The gate is closing

APRE 
CHIUDE  led in closing flashes:
CODICI  The gate is slowing down
 by closing

APRE  led opening and closing
CHIUDE  and l.e.d. codes flashes:
CODICI  Fast setting up of the
 pause time

Legend					
	Off		Flash		Lit on


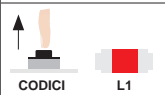
7 Using the remote controls

The control board can accept different type of codes, the first memorized remote control defines the type, consequently, other type of codes (different from the first memorized remote control) cannot be learnt. The control board accepts standard codes from 12 to 64 bit and only the fixed part of the code for the rolling code HCS®, but using the DIP 3-B the rolling code count can be monitored. This way the remote controls cannot be copied. The memory capacity is about 200 different rolling codes. The first memorized remote control defines the type of code that the receiver shall learn, consequently, the subsequently memorized remote controls must have the same type of code.

7.1 FULL CANCELLATION of the memory

This operation cancels all previous memorized codes. It is not contemplated the cancellation of a single remote control code. It is necessary to reset the memory before learning the first remote control to avoid the remaining of previously memorized codes that aren't in use in the installation.

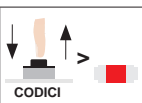

The cancellation of the memory (all codes) is possible only when the gate is closed.

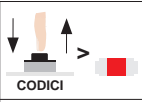
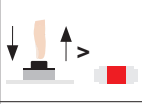

	1	Make sure that the gate is in CLOSED position. Press and keep pressed the codes button
	2	Wait for the LED CODES to start flashing, then release it. Wait until the reset of the memory.

7.2 Learning of the remote controls

The remote controls can be learnt **ONLY** when the gate is **CLOSED**.

PERFORM THE LEARNING WITHOUT CONNECTING THE ANTENNA TO THE CLAMPS NO. 24-25

	1	Make sure that the gate is in CLOSED position.
	2	Press and release the CODICI button, the LED CODICI will stay lit.
	3	Press the button of the remote control, ex: button no.1: if it is memorized LED CODICI will flash

	1	Press and release the CODICI button, the LED CODICI will stay lit.
	2	Press again the CODICI button, the LED CODICI will flash and stay lit
	3	Press the button of the remote control, ex: button no.2: if it is memorized LED CODICI will flash

- If you need to learn a new remote control repeat the same operation.
- When you push the remote control's button and the L.E.D. codes is switched ON, it means that the remote control is not compatible.
- When you push the remote control's button and the L.E.D. codes flashes slowly, it means that the memory is FULL.
- In this card is not previewed the cancellation of a single remote control's code.



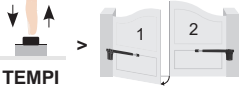
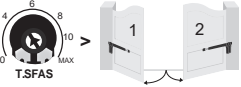
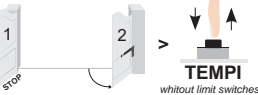



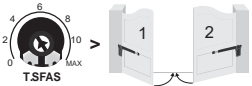
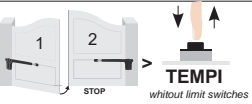

8 Time learning

The control board START S4XL has two way to plan the working time.

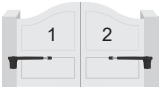

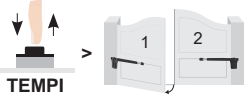
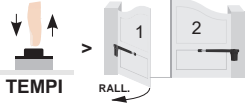
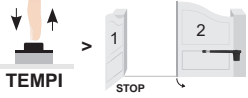
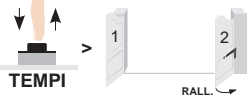
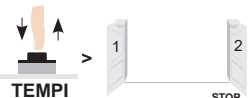

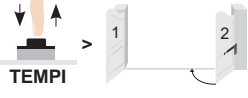
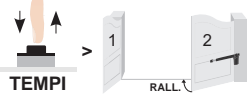
NORMAL WAY: use this system when the doors are the same and the motors are the same.

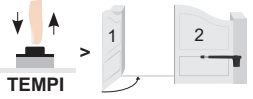
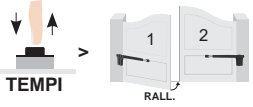
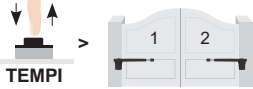
ADVANCED SYSTEM: use this system when you want to set up the exact timing of slow down and/or the doors have different working times.

8.1 Time learning: NORMAL WAY






1		The gate is in closed position
2		Put in OFF the switch no. 10 of the DIP A
3		Push the button TIMES * The first motor OPENS
4		After the displacement adjust the trimmer T.SFAS (displacement time) the second motor OPENS
5		Wait that the first leaf is completely open, if the limit switches are available read from point no. 6 otherwise press the button TEMPI to stop the first leaf.
6		Now the 1st motor stops, wait until the 2nd Motor stops
7		When both motors stop, let the time leave until the gate should be opened (pause time)
8		Press the button TEMPI to start the closing of the 2nd time (2nd motor)
9		After the displacement (adjusted with TRIMMER), the first leaf (1st motor) is closing.
10		Wait the 2nd leaf will close completely, press the button TEMPI , ONLY IN CASE THE LIMIT SWITCHES ARE NOT AVAILABLE.
11		Wait the gate is completely closed, the correct program of the working time will be confirmed.

8.2 Time learning: ADVANCED SYSTEM




		The gate is in CLOSED position	
1		Put and leave in ON the DIP 10A	The gate is in closed position
2		Push the button TIMES <i>(After the first push of the TIMES button you can use the START command from the clamp no.17 or from the learned remote control)</i>	The first motor OPENS
3		Push the button TIMES (or START) ... If the slowing down is activated trimmer see. Slow down ...	The first motor slows down when opening
4		Push the TIMES button (or START) (if the opening limit switches of motor no.1 is not available).	Motor no.1 stops, then motor no. 2 OPENS
4 a		... If the limit switch is available wait until the first motor stops	Motor no.1 stops, then motor no. 2 OPENS
5		Push the TIMES button (or START) if the slowing down is activated (trimmer V. Slow down) ...	The second motor slows down when opening
6		Push the button TIMES (or START) (if the opening limit switches motor no. 2 is not available)	The second motor stops, the counting of the pause time starts
6 a		... If the limit switch is available wait until motor no. 2 stops	2° motor stops, the counting of the pause time starts
		Let the required pause time run...	
7		Push the TIMES button (or START)	The second motor CLOSES
8		Push the TIMES button (or START) if the slowing down is activated (trimmer see Slow down)	The second motor slows down when closing

9		Push the TIMES button (or START) (if the closing limit switch of motor no.2 is not available)	The second motor stops, the first motor CLOSES
9 a		... if the limit switch is available wait until motor no. 2 stops	The 2° motor stops, the 1° motor CLOSES
10		Push the TIMES button (or START) ...if the slowing down is activated (trimmer see Slow down)...	The motor no.1 slows down when closing
11		Push the button TIMES (or START) ... if the closing limit switches of motor no.1 is not available...	Motor no.1 stops. End of ADVANCED LEARNING TIME
11 a		... if the limit switches is available wait the stop of motor no.1	Motor no.1 stops. End of ADVANCED LEARNING TIME.

8.3 Time learning PEDESTRIAN WAY

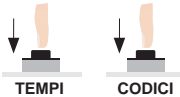



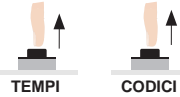
The gate is in closed position			
	1	Press and keep pressed the TIMES button till the control board starts motor no. 1 in OPEN, then release the TIMES button	Motor no.1 OPENS
	2	Press the TIMES button	Motor no.1 CLOSES
		Let the desired pause time run for the PEDESTRIAN OPENING	
	3	Press the TIMES button	Motor no.1 CLOSES
	4	Push the button TIMES (if the closing limit switches of motor no.1 is not available)	Motor no.1 stops. The pedestrian door is closed. End
	4 a	... If the limit switch is available wait until the motor no.1 (pedestrian use) stops in its closing	Motor no.1 stops by closing limit switches. The pedestrian door is closed. End.

8.4 Time learning: pause (fastest way)

The gate is in PAUSE			
 TEMPI	1	Press and release the TIMES button	The LED lights for opening and closing are witched ON
		Let the new pause time run...	
 TEMPI	2	Press and release the TIMES button	The gate CLOSES. End of the fast learning time and PAUSE TIME.

9 Reset of the memory

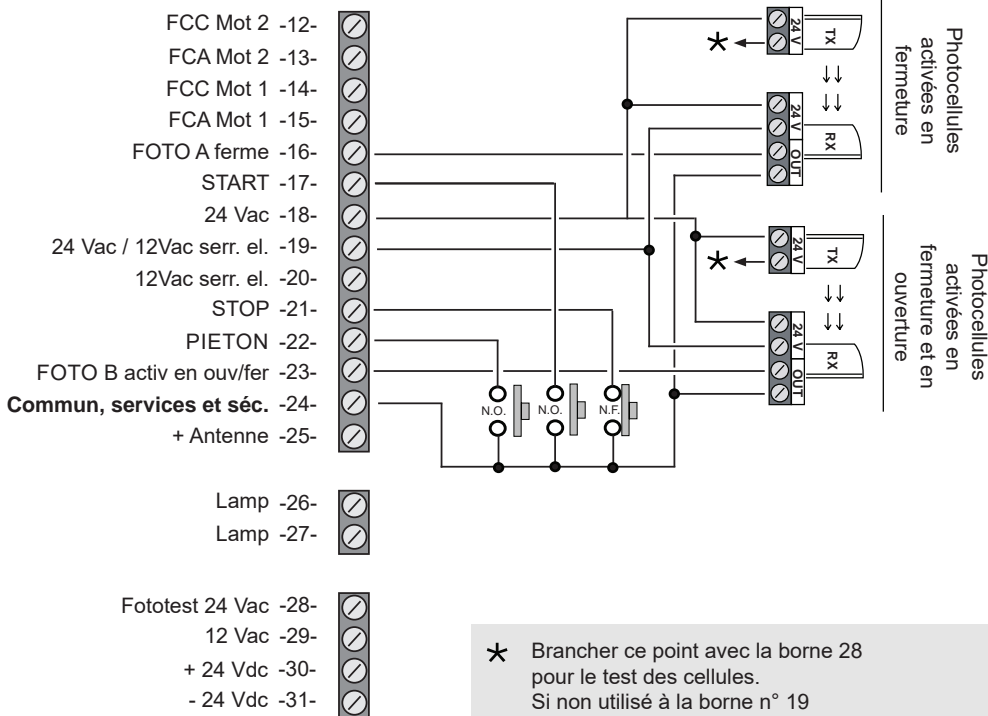
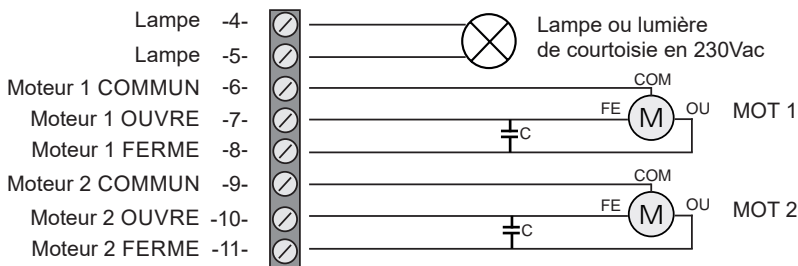
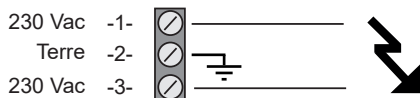
The reset of the memory programm the standard values of the remote controls. It doesn't cancel the codes:- there are two different memories.

 TEMPI CODICI  LED L1	1	Press the buttons CODES and TIMES LED L1 lit ON
  LED L1	2	Wait 10 seconds until LED L1 will switch OFF
 TEMPI CODICI	3	Release the buttons CODES and TIMES

- Armoire monophasée pour 1/2 moteurs 230 Vac.
- Portail à 2 vantaux.
- 4 fins de courses, 4 fonctions, apprentissage temps automatique
Programmation ralentissement séparé, gestion codes radio intégré.

START-S4XL

Récepteur Radio Intégré



Introduction

Ce manuel donne tous les informations spécifiques nécessaires pour la connaissance et l'utilisation de l'armoire. Il faut le lire avec attention et le consulter afin qu'il n'y ait pas de souci sur son utilisation ou quand on prévoit de faire des consultations futures. Le fabricant se réserve le droit d'y apporter toutes les modifications jugées nécessaires sans préavis de sa part.

Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages dérivant d'une utilisation pas correcte ou une utilisation différent de la quelle le produit a été réalisé.

Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages conséquents à exception de la responsabilité civile sur les produits.

L'automatisme doit être réalisée selon les normes européenne: **EN 60204-1, EN 12445, EN 12453**

Il est obligatoire se tenir à les normes pour les fermetures véhiculaires automatisées: **EN 12453, EN 12445, EN 12978** et normes nationaux.

Le réglage de la force du vantau doit être mesurée avec un appareil réglé selon la norme **EN 12453**.

Sécurité et protection de l'environnement

La directive européenne 2002/96/EC demande à ce que les platines ayant ce symbole sur le produit ou / et sur l'emballage ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité du propriétaire de diriger les produits ou autres dispositifs électroniques vers des centres de traitement spécialisés pour ce type de déchet.



Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages dérivant d'une utilisation incorrecte ou une utilisation différente pour laquelle le produit a été conçu.

Petit Légende

FCA	Fin de course ouvre
FCC	Fin de course ferme
START	Commande pour la marche du portail
PEDONALE	Coulissant: ouverture partielle
Vac	Courant alternatif
Vdc	Courant continu
NC	Normalement fermé
NA	Normalement ouvert
Contact sec	Isolé des tensions

Indice de chapitres

Par.	Description	Pag.
2	Description du produit	4
2.1	Caractéristiques techniques	
2.2	Champs d'application	
2.3	Caractéristiques techniques	
3	Introduction	5
3.1	Contrôle préliminaires	
3.2	Type des câbles	
3.3	Notes sur les branchements	
4	Installation de l'armoire	6
4.1	Schéma de l'armoire et branchements électriques	
4.2	Description des branchements électriques	7
4.3	Branchement de la TENSION de Réseau	8
4.4	Branchement du MOTEUR	
4.5	Branchement de la LAMPE	
4.6	Branchement d'un voyant 24Vdc	
4.7	Branchement VOYANT	9
4.8	Branchement ANTENNE	
4.9	Branchement des dispositifs d'arrêt sur le STOP	
4.10	Branchement de fin de course FCO et FCF	
4.11	Branchement des commandes "START" et "PIETON"	10
4.12	Branchemen de la SERRURE	
4.13	Alimentation des ACCESSOIRES	
4.14	Branchement des CELLULES A	11
4.15	Branchement des CELLULES A avec FOTOTEST	
4.16	Branchement des CELLULES B	12
4.17	Branchement des CELLULE B avec FOTOTEST	
4.18	CONTRÔLE des branchements	
5	Fonctionnement et réglage	13
5.1	Programmation avec DIP A	
5.2	Programmation avec DIP B	14
5.3	Tableau des temps START et PIETON	15
5.4	Etablissement fonction DIP C	
6	Gestion EMETTEURS	16
6.1	EFFACEMENT des codes en memoire	
6.2	MEMORISATION de la telecommande fonction: ouverture/fermeture	
6.3	MEMORISATION de la telecommande fonction: ouverture piéton	
7	Apprentissage TEMPS	17
7.1	Mémorisation STANDARD	
7.2	Apprentissage TEMPS AVANCE	18
7.3	Apprentissage temps OUVERTURE PIETONNE	19
7.4	Apprentissage rapide TEMP DE PAUSE	
7.5	Effacement de la mémoire	20
8	Notice d'emploi pour l'utilisation du TEST	
9	LED et Reglage	21
10	Note	22
11	Declaration de Conformité	23

1 Introduction

1.1 Précaution de sécurité

Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages découlant d'une utilisation incorrecte ou une utilisation différente pour laquelle le produit a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés à l'exception de la responsabilité civile sur les produits.

Toutes les installations de portails et portes automatiques doivent être installés par des professionnels qualifiés selon la norme.

Avant de l'installer, vérifier la robustesse de la mécanique du portail ou de la porte, contrôler les butées mécaniques, quelles soient aptes pour arrêter en cas du panne de fin de course électriques ou de manoeuvre manuelle.

1.2 Symboles et instructions



Danger

Indique avertissement de sécurité et non observation provoque des dommages matériels!



Lire attentivement ce manuel

Lire avec attention le manuel avant d'utiliser le produit et conserver le manuel pour usage futur.



Dispositif sous tension

Installation contrôlée par des professionnels qualifiés.

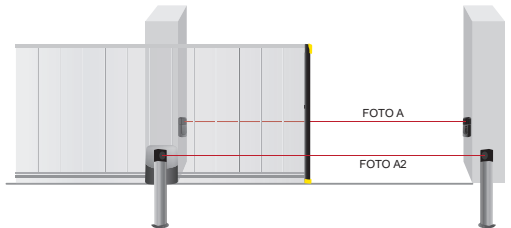
1.3 Système de sécurité

Il est important d'analyser les risques de la **MACHINE** et des requêtes du client pour établir le nombre des accessoires à installer. Dans le schéma les cellules **FOTO A** en ouverture n'ont aucun effet ,elle provoque un inversion pendant la fermeture. La **FOTO A2** est le branchement en série de **FOTO A** ou le branchement de **ALT**. Contrôler que les cellules soient bien synchronisées et protégées contre les interférences.

Portails à battants



Portails coulissants



Il est conseillé d'installer un interrupteur STOP pour le blocage immédiat de la porte. L'interrupteur doit être à contact normalement fermé qui s'ouvre comme indiqué sur le Par. 4.10

2 Description du produit

START-S4XL est une nouvelle armoire avec bornier enfichable. Elle est réalisée pour satisfaire beaucoup des exigences pour portails coulissants et battants. Dans le concept on a adopté les techniques les plus innovantes pour garantir aucune interférence, la meilleure flexibilité d'utilisation et une grande plage de fonctionnalités disponibles.

2.1 Caractéristiques techniques

☞	Reglage vitesse de ralentissement
☞	Auto-apprentissage des temps de travaux
☞	Reglage électronique de la force du moteur
☞	4 modes de fonctionnement (comproprété inclus)
☞	Programmation avec dip-switch
☞	Contact "sec" pour voyant portail ouvert
☞	Recepteur intégré pour la gestion des codes rolling
☞	Dimensions réduites
☞	Ouverture partielle avec commande séparée
☞	Serrure électrique avec coup de belier
☞	Exclusion des entrées de sécurité par microswitch
☞	Fonction TEST compatible avec TRANSCEIVER.

2.2 Champs d'applications

L'armoire électronique START-4XL est destinée pour portails coulissants, porte de garage, stores et portes automatiques. Elle peut commander un moteur hydraulique en electromecanique sous 230Vac.

2.3 Caractéristiques techniques

Dimensions	145 x 135 x 50	mm
Poids	500	g
Puissance maximale du moteur	1	HP
	750	W
	4	A
Puissance maximale de la lampe	40	W
Courant maximal du contact sec	2	A
Courant MAX 24 Vac (borne. 18-19)	300	mA
Courant MAX 12 Vac (borne. 19-29)	600	mA
Courant MAX 24 Vdc (borne. 30-31)	100	mA

3 Introduction

3.1 Contrôle préliminaires

Il est important de choisir la bonne armoire pour une installation sûre et une bonne protection contre les agents atmosphériques. On rappelle que l'armoire contient des parties sous tension et des composants électroniques qui sont sensibles à l'humidité et aux infiltrations d'eau. L'armoire dispose d'un boîtier qui a un indice de protection IP55. Il faut installer l'armoire sur une surface insurmontable, plane et protégée contre les coups, à 40 cm du sol.

3.2 Type de câble

Selon l'installation, faire attention au type et au nombre de dispositifs installés, les câbles peuvent différer. Dans le tableau il est indiqué le type de câble pour une installation standard. Les câbles utilisés doivent être conforme à la norme EC 60335

⇒	Ligne électrique d'alimentation	Câble 4 x 1,5mm ² souple
⇒	Câble du moteur (si n'est pas prévu)	Câble 4 x 1,5mm ² souple
⇒	Lampe	Câble 2x1,5 mm ²
⇒	Antenne radio	Câble blindé comme RG58
⇒	Selecteur à clé	Câble 3x0,5 ou 0,75 mm ² souple
⇒	Cellule RX	Câble 4x0,5 ou 0,75 mm ² souple
⇒	Cellule TX	Câble 2x0,5 ou 0,75 mm ² souple

3.3 Notes sur les branchements

Pour assurer la sécurité du professionnel et pour prévenir des dommages aux composants, lorsque l'on effectue les branchements ou on insère le récepteur radio, l'armoire ne doit pas être alimentée..

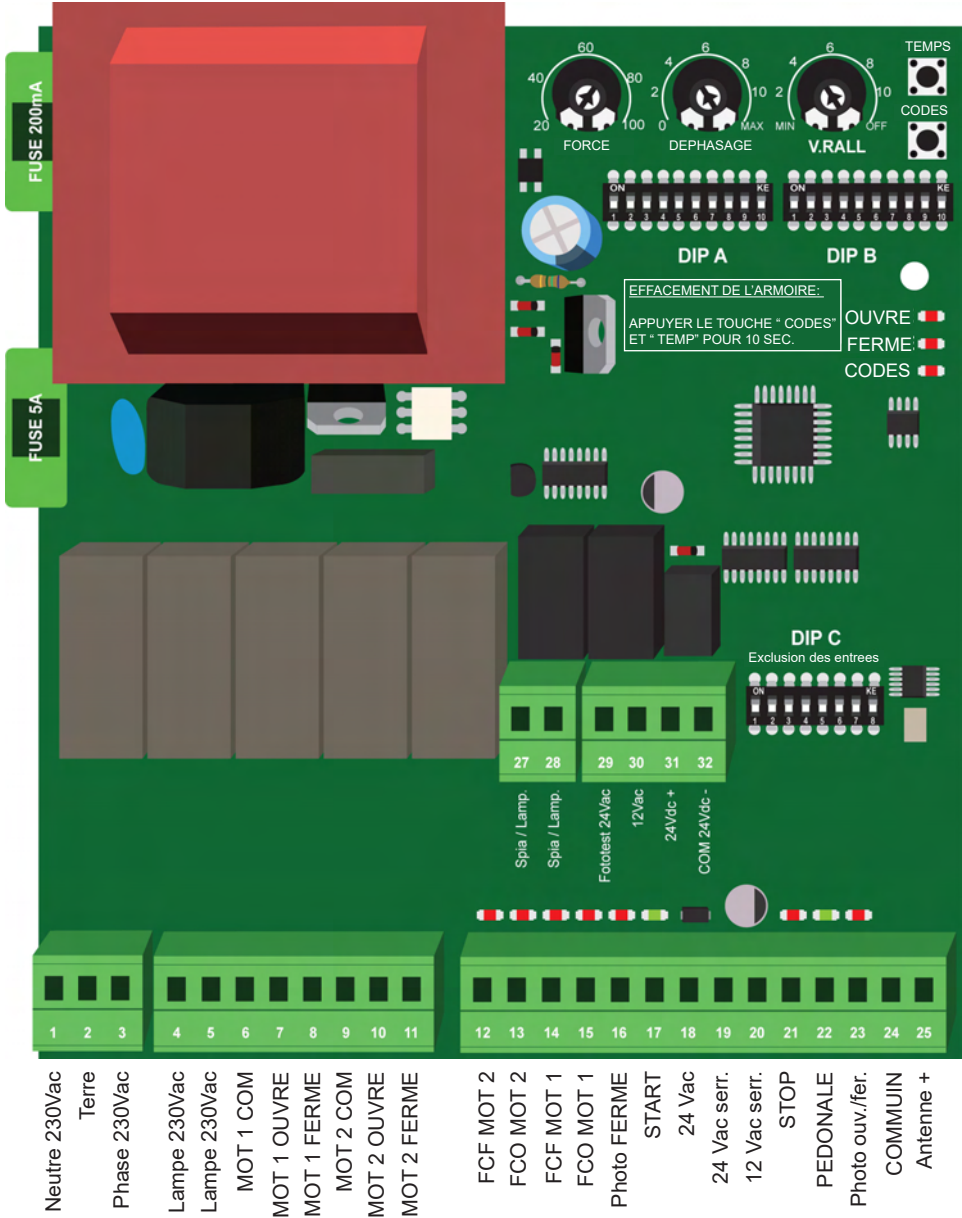
- Il faut alimenter l'armoire à travers un câble de 3x1,5mm². Si la distance entre l'armoire et le branchement est supérieure à 30mt il est nécessaire d'augmenter la section de la ligne.
- Si les moteurs sont prévus avec des câbles de 4x1,5 mm² (ouvre + ferme + commun + terre).
- Dans le cas de branchements en basse tension il faut utiliser des câbles de section de 0,5 ou 0,75mm².
- Il faut utiliser des câbles blindés si la longueur est supérieure à 30 mt et il faut brancher l'antenne à côté de l'armoire.
- Il faut éviter de faire des connections de câbles dans des caisses enterrées mêmes étamés.
- Pour les entrées des contacts normalements fermés, si non, faire un pont avec le commun.
- Si pour le même contact il y a plusieurs contacts il faut les brancher en série.
- Pour les entrées des contacts normalement ouvert, si non utilisées il faut les laisser libres.
- Si pour la même entrée il y a plusieurs contacts (N.O.) il faut les brancher en parallèle.
- Les contacts doivent être mécaniques.

On rappelle que tous les portails et portes doivent être installés par des professionnels qualifié selon la loi.






























4 Installation de l'armoire

L'armoire dispose d'une série des micro-interrupteurs qui permettent d'activer beaucoup de fonctions pour rendre l'installation plus sûre.

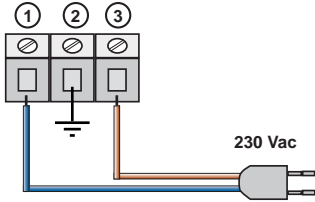
4.1 Schéma de l'armoire et branchements électriques



4.2 Description des branchements électriques

230 Vac Neutre	1		Alimentation électrique 230 Vac 50 Hz NEUTRO
Terre	2		TERRE
230 Vac Phase	3		Alimentation électrique 230 Vac 50 Hz FASE
Lampe	4		Sortie pour clignotant ou lampe de courtoisie 230 Vac, 4 max puissance de la lampe 40 ou 100W.
	5		
M 1 Com	6		Sortie pour branchement moteur 1 pôle COMMUN
M 1 Ouvre	7		Sortie pour branchement moteur 1 pôle OUVERTURE
M 1 Ferme	8		Sortie pour branchement moteur 1 pôle FERMETURE
M 2 Com	9		Sortie pour branchement moteur 2 pôle COMMUN
M 2 Ouvre	10		Sortie pour branchement moteur 2 pôle OUVERTURE
M 2 Ferme	11		Sortie pour branchement moteur 2 pôle FERMETURE
FCF M2	12		Entrée fin de course Fermeture moteur 2
FCO M2	13		Entrée fin de course Ouverture moteur 2
FCF M1	14		Entrée fin de course Fermeture moteur 1
FCO M1	15		Entrée fin de course Ouverture moteur 1
Cellule A	16		Entrée cellule A seulement fermeture (voir par. 4.14)
START	17		Entrée commande bistable START
24Vac	18		Sortie 24Vac
24Vac / 12Vac	19		Sortie serrure électrique 12Vac 50Hz 1A
12Vac Serrat.	20		Sortie serrure électrique 12Vac 50Hz 1A
STOP	21		Entrée STOP
PIETON	22		Entrée commande ouverture partielle PIETONNE
Cellule B	23		Entrée cellule B activée en Fermeture et Ouverture
Commun 1 -	24		Commun pour toutes les entrées:
			services, sécurité, masse câble coaxial antenne
Antenne +	25		Entrée AME antenne
lampe ou voyant	26		Contact pour Voyant (pour carte électr. sans clignote)
	27		Contact pour Voyant (pour carte électr. sans clignote)
FOTOTEST	28		Sortie 24Vac TEST (voir Chap. 8)
12Vac	29		Sortie 12Vac
24Vdc +	30		Sortie 24Vdc +
Com 24Vdc -	31		Sortie 24Vdc - commun pour les entrées services et sécurité

4.3 Branchement de la TENSION de Reseau 230 volts



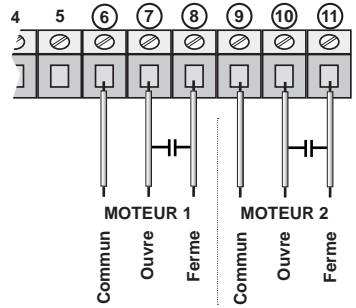
230 Vac. La ligne d'alimentation vers l'armoire doit être toujours protégée par un disjoncteur ou par un fusible 5A.

Un interrupteur différentiel est conseillé mais il n'est pas nécessaire si il y en a un au tableau électrique.

4.4 Branchement des moteurs

Il faut faire attention à ne pas inverser les pôles OUVRE et FERME.

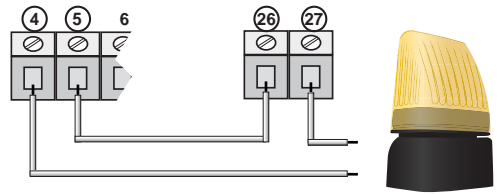
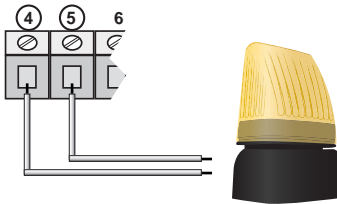
En cas de problème sur le branchement, il faut positionner manuellement le portail à mi-course. Et se tenir prêt pour arrêter l'installation sur STOP!



4.5 Branchement de la LAMPE

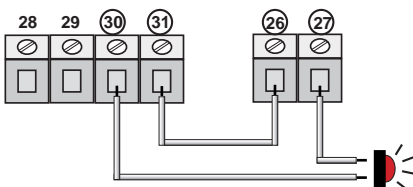
Lampe avec électronique de clignotement

Lampe sans électronique de clignotement

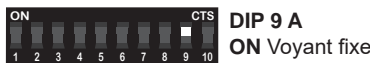


! Si on prévoit d'utiliser le test sur les cellules ou un voyant de 24V on ne peut pas utiliser ce branchement.

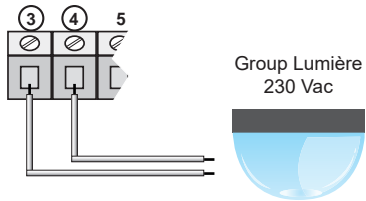
4.6 Branchement d'un voyant 24Vdc portail ouvert



! Si on prévoit d'utiliser le test sur les cellules ou une lampe on ne peut pas utiliser ce branchement.



4.7 Branchement éclairage

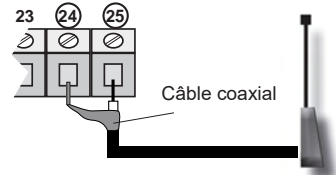


DIP 4 A - ON



4.8 Branchement ANTENNE

Si on utilise un fil rigide pour l'antenne il faut le couper à 17 cm pour 433.92Mhz et le brancher sur la borne 25.



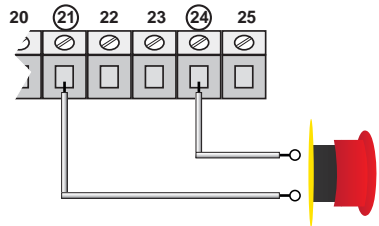
IL FAUT BRANCHER L'ANTENNE APRÈS LA MÉMORISATION DES ÉMETTEURS !!

4.9 Branchement des dispositifs d'arrêts d'urgence sur le STOP

Branchement de la commande d'arrêt d'urgence **STOP**

Poussoir: arrête et interdit jusqu'à une nouvelle commande.

Interrupteur: le portail est bloqué jusqu'au le rétablissement du même interrupteur

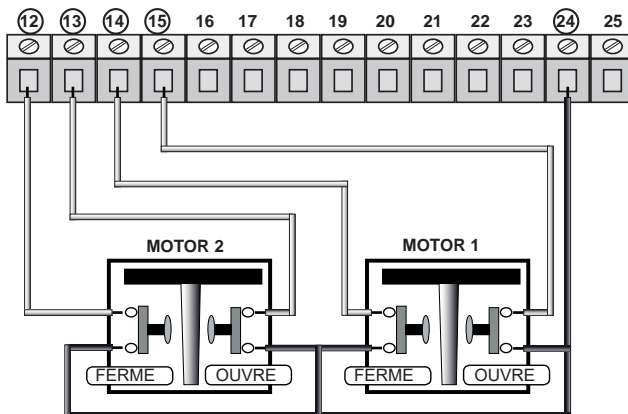


! Si l'entrée **STOP**
N'EST pas utilisé mettre en ON le DIP 6 C

Le branchement des dispositifs prévoit l'utilisation de n'importe quel poussoir ou contact N.C. (normalement fermé). Plusieurs dispositifs il faut les brancher en serie

4.10 Branchement de fin de course FCO (ouvre) et FCC (ferme)

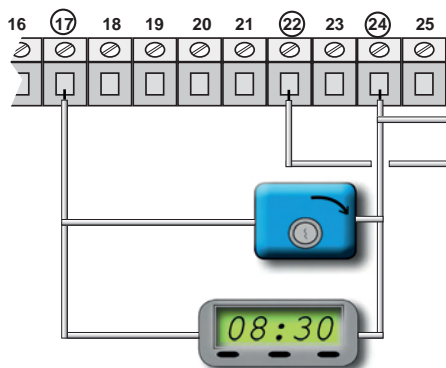
Installation avec 4 fins de courses:



! Si les entrées FCA ou FCC ne sont pas utilisé il faut suivre le parag. 4.4

Les contacts doivent être (normalement fermé)

4.11 Branchement des commandes "START" et "PIETON"



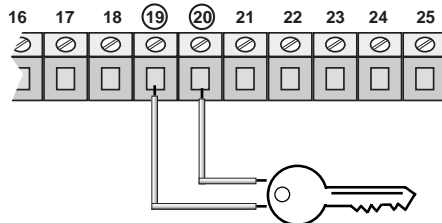
Le branchement de la commande OUVRE PIETON doit être raccordé avec un contact normalement ouvert

Le branchement de la commande ouvre START doit être raccordé avec un contact normalement OUVERT, plusieurs dispositifs peuvent être raccordés en parallèle.

Si on utilise les bornes 17 et 24 est possible brancher une horloge pour programmer l'ouverture du portail. Le contact de l'horloge doit être normalement ouvert et doit rester fermé tant que le portail reste ouvert. Si il y a un raccordement sur la borne 17, il faut relier les 2 fils en série.

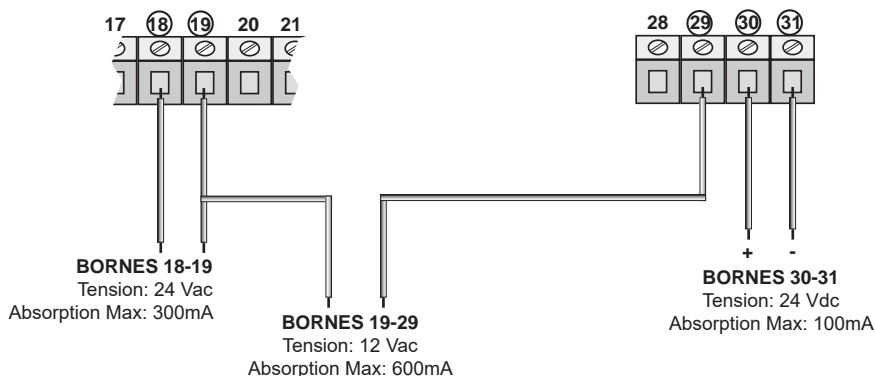
4.12 Branchement de la SERRURE

Branchement de la serrure électrique en 12 Vac:

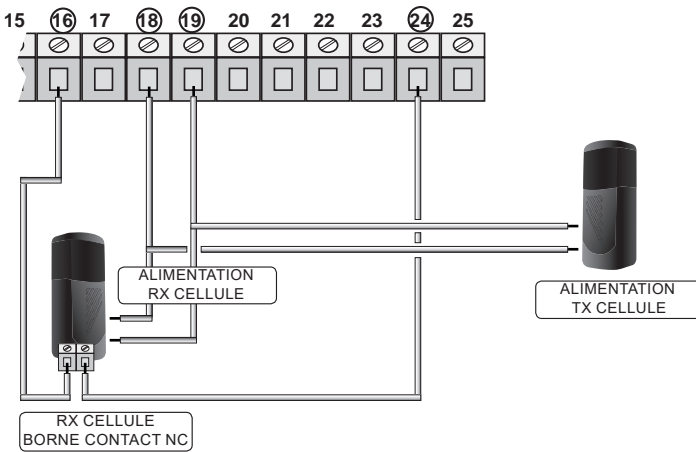


4.13 Alimentation des ACCESSOIRES

Branchement de l'alimentation des accessoires, la tension d'alimentation est 12Vac disponible sur les bornes 19-29.



4.14 Branchement des CELLULES A (seulement ferme) 24 Vac



Le contact du récepteur doit être:

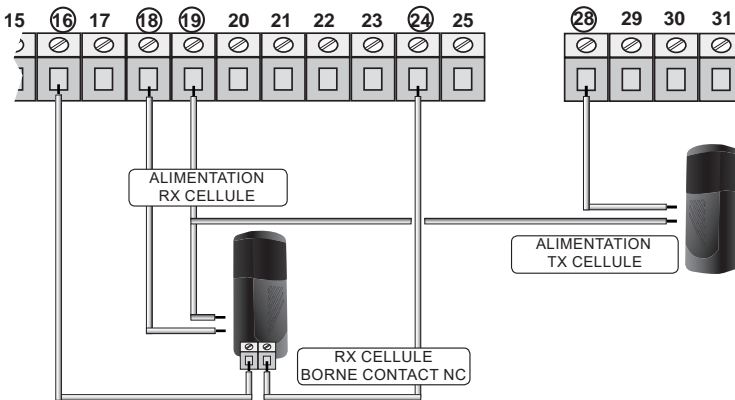
- **sec** (isolé des tension d'alimentation)
- **type N.F.** (normalement fermé).

Pour plusieurs cellules il faut les brancher en serie.



Si l'entrée FOTO A n'est pas utilisée mettre en ON le DIP 5 C

4.15 Branchement des CELLULES A avec FOTOTEST 24 Vac



Le contact du récepteur doit être:

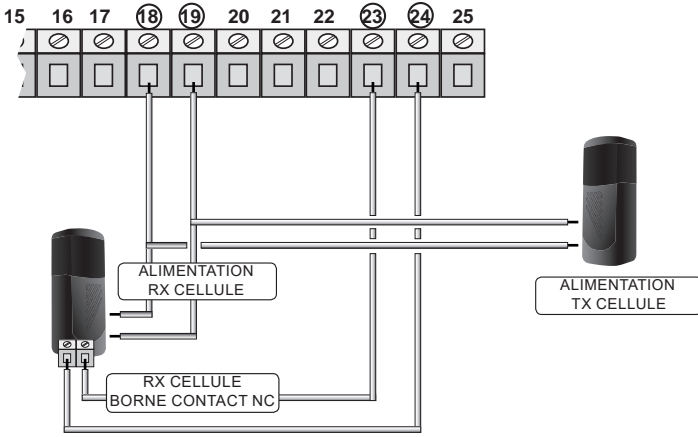
- **sec** (isolé des tension d'alimentation)
- **type N.F.** (normalement fermé).

Pour plusieurs cellules il faut les brancher en serie.

Le TEST sur les cellules assure un fonctionnement avec auto-test de l'automatisme L'armoire fait un test au debut avant l'ouverture. En cas d'une anomalie des cellules, la lampe s'allume pour 5 secondes mais le portail ne marche pas.

Pour activer le fonctionnement TEST lire et suivre avec attention le chapitre 7

4.16 Branchement des CELLULES B (ouvre et ferme) 24 Vac



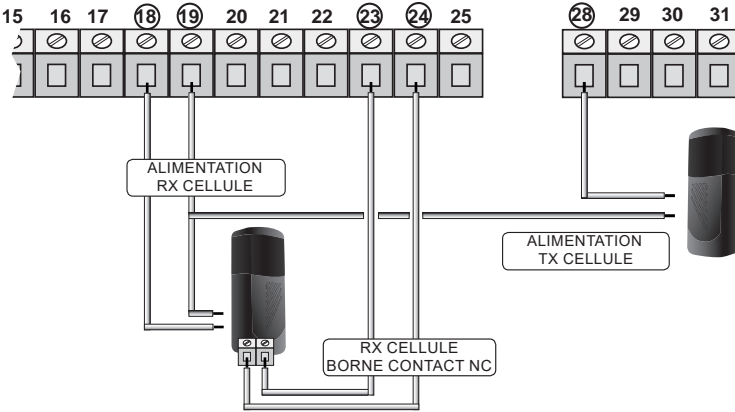
Le contact du receptrer doit être:

- **sec** (isolé des tension d'alimentation)
- **type N.F.** (normalement fermé).

Pour plusieurs cellules il faut les brancher en serie.

! Si l'entrée **FOTO B** n'est pas utilisée mettre en **ON** le **DIP 7 C**

4.17 Branchement des CELLULE B avec FOTOTEST 24 Vac



Le contact du receptrer doit être:

- **sec** (isolé des tension d'alimentation)
- **type N.F.** (normalement fermé).

Pour plusieurs cellules il faut les brancher en serie.

4.2 Contrôle des branchements

Quand l'armoire est alimentée, les voyants "led", sur les entrées, sont allumés quand le contact est fermé sur le commun.





Normalement les **voyants rouges** sur les entrées **FCF - FCO - STOP- FOTO** sont toujours allumées
 Normalement les **voyants verts** sur les entrées **START - PIETON** sont éteints.











5 Fonctionnement et réglage









L'armoire dispose des micro-interrupteurs qui permettent d'activer les fonctionnements les plus indiqués à l'installation.

5.1 Programmation avec DIP A








	1-OFF 2-OFF	Automatique 1	A chaque commande: ouvre - ferme . Referme automatiquement après le temps de pause
	1-ON 2-OFF	Copropriété	En ouverture et pause n'accepte aucune commande. Referme automatiquement après le temps de pause
	1-OFF 2-ON	Semi automatique	A chaque commande: ouvre-stop-ferme-stop-ouvre etc. Il ne referme pas automatiquement
	1-ON 2-ON	Automatique 2	Chaque commande suit la logique: ouvre-stop-ferme-stop-ouvre etc. Referme automatique après le temps de pause

	3-ON	Coup de belier	Donne aux moteurs une impulsion de fermeture au début et à la fin de la manœuvre pour faciliter le fonctionnement de la serrure électrique.
	4-ON	Lumière de courtoisie	Sur les bornes 4 et 5 il y en a la tension du début de l'ouverture jusqu'à deux minutes après la fermeture, c'est utile pour alimenter la lumière de courtoisie.
	5-ON	Pre-clignotement	Active le pre-clignote avant le début de la manœuvre.
	6-ON	Releve le passage	Quand les cellules ont marqué le passage, l'armoire complète l'ouverture et après il diminue le temps de pause à 2 secondes
	7-ON	Lampe en pause	La lampe reste éclairée pendant le temps de pause.
	8-ON	Phototest	Activation du photo-test (avec TRANSCEIVER voir Chap.6)
	9-ON	Voyant fixe	Sortie voyant éclairé fixe quand le portail est ouvert (fixe et pas clignotant)
	10-ON	Temps avancé	Activation de la fonction d'apprentissage temps de travail avancé voir par. 5.2

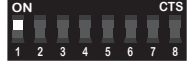







5.2 Programmation avec DIP B

	1-ON	Homme Mort	Fonctionnement HOMME MORT , la commande START ouvre et la commande PIETON ferme. Les moteurs s'arrêtent quand on relâche la commande. <i>Pour retourner au fonctionnement standard: éteindre l'armoire et positionner DIP1 en OFF.</i>
	2-ON	Industriel	La commande PIETON devient ferme quand la commande START suit la logique des dip 1 et 2.
	3-ON	Rolling-code	Activation rolling-code complet. L'armoire accepte seulement rolling code hCS et contrôle le compteur rolling code. Les émetteurs rolling code ne sont pas clonables. Si il n'est pas activé il accepte seulement la partie fixe du code.
	4-ON	Depart progressif contrôlé	Les moteurs partent avec des niveaux minimum jusqu'aux valeurs programmés. Ce fonctionnement n'est pas compatible avec tous les moteurs.
	5-ON	1 moteur	Active la fonction 1 moteur. L'armoire exécute les fonctions pour les 2 moteurs mais l'apprentissage des temps de travail est seulement pour le moteur 1.
	6-ON	Déphasage ouverture	En ON le temps de déphasage est de 2sec. Le temps de déphasage en ouverture et fermeture est celui programmé avec le potentiomètre "déphasage"
	7	X	Non utilisé laisser en OFF
	8-9-10 OFF	Temp programmé par l'utilisateur	8-9-10 OFF: Temps programmation personnalisé: laisser en OFF pour effectuer une programmation personnalisée ou voir tableau page suivante

5.3 Tableau des temporisations START et PIETON

		TEMP "START" EN FERMETURE ET OUVERTURE	TEMP "PIETON" EN OUVERTURE ET FERMETURE
	8 ON 9-10 OFF	10" (seconds)	6" (seconds)
	9 ON 8-10 OFF	14" (seconds)	8" (seconds)
	8-9 ON 10 OFF	18" (seconds)	10" (seconds)
	10 ON 8-9 OFF	22" (seconds)	12" (seconds)
	8-10 ON 9 OFF	26" (seconds)	14" (seconds)
	9-10 ON 8 OFF	32" (seconds)	18" (seconds)
	8-9-10 ON	38" (seconds)	20" (seconds)

5.4 Etablissement fonction DIP C



	1-ON	FCF M2 12	Exclusion entrée fin de course ferme moteur 2
	2-ON	FCO M2 13	Exclusion entrée fin de course ouvre moteur 2
	3-ON	FCF M1 14	Exclusion entrée fin de course ferme moteur 1
	4-ON	FCO M1 15	Exclusion entrée fin de course ouvre moteur 1
	5-ON	Cellule A 16	Exclusion entrée photocellule en fermeture
	6-ON	STOP 21	Exclusion entrée stop
	7-ON	Cellule B 23	Exclusion entrée photocellule toujours activée
	8-ON	Recepteur Intégré	Fonction recepteur intégré. Si le récepteur n'est pas utilisé, mettre en OFF impérativement.

6 Gestion DES TELECOMMANDES

La carte électronique peut gérer plusieurs type de codes. Le premier émetteur mémorisé indiquera le type de code à gérer. On peut gérer des codes de 12 et 14 bits et pour le Rolling code HCS on peut gérer seulement la partie fixe du code (sauf TX BANDY). Pour activer le Rolling code il faut activer le dip 12 (N°3 du dip B). Les émetteurs Rolling code ne peuvent pas être copiés. Il est possible de mémoriser 200 télécommandes Rolling code réf BANDY. **ATTENTION: Le récepteur radio intégré de cette centrale peut mémoriser seulement 1 code. Avant de commencer à programmer les télécommandes il est IMPERATIF d'effacer tous les codes qui ont été intégré dans le récepteur lors des tests en usine (voir 4.1)**

6.1 EFFACEMENT DES CODES EN MEMOIRE



Cette opération est possible quand tous les codes sont déjà mémorisés. On ne peut pas effacer un seul code mémorisé. Il faut effacer la mémoire avant de mémoriser le premier émetteur, l'effacement de la mémoire est possible seulement lorsque le portail est fermé.

	1	Il faut s'assurer que le portail soit FERME Tenir appuyé pendant 10 sec. Minimum sur le bouton CODES (CODICI)
	2	Attendre que le LED CODICI clignote et après il faut relâcher. Attendre l'effacement de la mémoire.

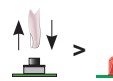
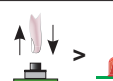

6.2 MEMORISATION DE LA TELECOMMANDE FONCTION: ouverture/fermeture

La mémorisation des émetteurs est possible **EXCLUSIVEMENT** portail fermé.

IL FAUT MEMORISER LES CODES SANS BRANCHER L'ANTENNE AUX BORNES 24-25

	1	S'assurer que le portail soit FERME
	2	Appuyer et relâcher la touche CODES , le LED CODICI reste allumé fixe.
	3	Appuyer la touche de l'émetteur à programmer: exemple bouton 1, si est enregistré le LED CODICI clignote.

6.3 MEMORISATION DE LA TELECOMMANDE FONCTION: ouverture piéton

	1	Appuyer 1 fois sur le bouton CODES (CODICI) le Led s'éclaire fixe
	2	Appuyer immédiatement une autre fois sur le bouton CODES (CODICI) le Led clignote 2 fois puis s'éclaire fixe
	3	Appuyer immédiatement sur le bouton n°2 de l'émetteur le Led clignote rapidement pour indiquer que le récepteur a mémorisé le 2ème bouton, attendre que le Led CODES (CODICI) se mette à clignoter régulièrement.

- Si on mémorise un nouveau émetteur, il faut répéter l'opération.

- Si quand on appuie le LED CODICI la lumière reste allumé, ça signifie que l'émetteur n'est pas COMPATIBLE.

- Si quand on appuie le touche de l'émetteur, LED CODICI clignote lentement ça signifie que la mémoire code est PLEINE.

- On ne peut pas effacer un seul code de l'émetteur.






7 Apprentissage TEMPS

L'armoire START-S4XL a la possibilité d'apprendre le temp de travail en deux façons:

STANDARD: on utilise cette programmation quand le portail a deux vantaux.







AVANCE: il faut utiliser pour programmer des temps précis de ralentissement ou quand les vantaux ont de temps de travaux différents.

7.1 Mémorisation STANDARD

		L'automatisme est FERME	
	1	Mettre en OFF l'interrupteur 10 du DIP A	Le portail est fermé
	2	* Appuyer le touche TEMPI (temp)	Le 1er moteur part en ouverture
		... après le déphasage automatiquement le 2ème moteur OUVRE
	3	Appuyer la touche TEMPI ou START (si il n'y a pas de fin de course OUVRE)	Le 1er moteur s'arrête, attendre que le moteur n°2 s'arrête.
		... si il y a de fin de course attendre l'arrêt des deux moteurs	
		Laisser passer le temp de pause	
	4	Appuyer le touche TEMPI	Le 2ème moteur FERME
		... après le déphasage automatiquement le 1er moteur FERME
	5	Appuyer le touche TEMPI (ou START) (si il n'y a pas Fin de Course FERME)	Le 2ème moteur s'arrête, attendre que le moteur 1 s'arrête. Apprentissage terminé
		... si il ya des fins de courses attendre l'arrêt des deux moteurs.	
		Le 2ème moteur s'arrête, attendre que s'arrête le moteur 1. Apprentissage terminé	






* Après la première pression du bouton TEMP on peut utiliser même la commande START de la borne 17 ou par une impulsion sur la touche d'un l'émetteur mémorisé.

7.2 Apprentissage TEMPS AVANCE




Le portail est FERME			
	1	Mettre en ON le dip 10 A	Le portail est FERME
	2	* Appuyer le touche TEMPI	le Moteur 1 OUVRE
	3	Appuyer sur la touche TEMPO ou START	Le Moteur 1 ralenti en ouverture si le ralentissement est activé (potentiomètre V.RALL)
	4	Appuyer la touche TEMPI ou START, si il n'y a pas de fin de course ouverture au 1er moteur.	Le Moteur 1 s'arrête, le 2ème moteur part
	4 a	... si il y a un fin de course attendre que l'arrêt du premier moteur.	Le Moteur 1 s'arrête, départ du Moteur 2 en ouverture
	5	Appuyer sur la touche TEMPI ou START	Le Moteur 2 ralenti en ouverture si le ralentissement est activé (potentiomètre V.RALL)
	6	Appuyer le touche TEMPI ou START (si il n'y a pas le fin de course ouvre 2°)	Le Moteur 2 s'arrête, part le comptage du temp de pause
	6 a	... si il y des fins de courses attendre que le moteur 2 s'arrête	Le Moteur 2 s'arrête, part le comptage du temps de pause
		Laisser passer le temps de pause (seulement si il faut la fermeture automatique. Sans fermeture automatique passer à l'étape suivante immédiatement)	
	7	Appuyer sur la touche TEMPI (ou START)	Le Moteur 2 part en fermeture
	8	Appuyer le touche TEMPI (ou START)	Le 2em moteur ralenti en fermeture si le ralentissement est activé (potentiomètre V.RALL)
	9	Appuyer le touche TEMPI (ou START) (si il n'y a pas le fin de course ferme)	Le Moteur 2 s'arrête départ du moteur 1 en FERME
	9 a	... si il y a un fin de course attendre l'arrêt du Moteur 2	Le 2em Moteur s'arrête, départ Le moteur n° 1° en FERMETURE
	10	Appuyer le touche TEMPI (ou START)	Le Moteur 1 ralenti en fermeture
	11	Appuyer sur la touche TEMPI (ou START) (si le fin de course n'est pas disponible 1°)	Le Moteur 1 s'arrête. APPRENTISSAGE TERMINÉ.
	11 a	... si il y a des fins de courses il faut attendre le moteur 1	Le moteur 1 s'arrête Apprentissage terminé

* Après la 1er impulsion sur la touche TEMPI on peut utiliser la commande START de la borne 17 ou par un émetteur programmé.

7.3 Apprentissage temps OUVERTURE PIETONNE

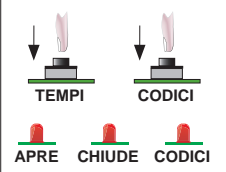
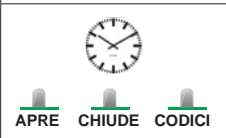
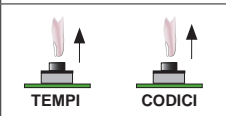
Le portail est FERMÉ			
	1	Appuyer et maintenir appuyé le touche TEMPI jusqu'à ce que le Moteur 1 OUVRE, après il faut relâcher la touche TEMPI	Le Moteur 1 OUVRE
	2	Appuyer sur la touche TEMPI	Le Moteur 1 s'arrête
		Laisser passer la temps de PAUSE pour l'ouverture pietonne.	
	3	Appuyer la touche TEMPI	Le Moteur 1 FERME
	4	Appuyer la touche TEMPI (si il n'y a pas de fin de course sur le Moteur 1)	Le moteur 1 s'arrête. La porte piétonne est fermée. TERMINÉ
	4 a	... si il y a un fin de course attendre que le moteur n°1 s'arrête (PIETON) en fermeture.	Le moteur 1 s'arrête au fin de course ferme. La porte piétonne est fermée. TERMINÉ

7.4 Apprentissage rapide TEMPS DE PAUSE

Le portail est en OUVERT			
	1	Appuyer et relâcher le touche TEMPI	Le voyant OUVRE et ferme reste allumé
		Laisser passer le temps de PAUSE désiré	
	2	Appuyer et relâcher sur la touche TEMPI	Le portail FERME Apprentissage terminé

7.5 Effacement de la mémoire

L'effacement de la mémoire re-programme les temps de fonctionnement standard de l'armoire. L'effacement de la mémoire temps de travail n'efface pas les codes des émetteurs mémorisés, ils sont deux mémoires différents.




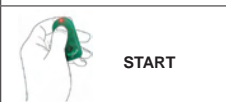
	1	Appuyer les touches CODICI et TEMPI Les LED OUVRE, FERME et CODICI s'allument
	2	Attendre 10 secondes, jusqu'à ce que les voyants OUVRE, FERME et CODICI s'éteignent.
	3	Relâcher les touches CODICI et TEMPI

8 Notice d'emploi pour l'utilisation du TEST

Le fonctionnement TEST est compatible avec les appareils avec un temps de réponse plus lent (par exemple RADIOBAND), si les dispositifs sont installés, l'ouverture est retardée de quelques instants. On peut tester plusieurs dispositifs branchés sur l'entrée STOP.

Afin que l'armoire détecte les dispositifs branchés sur les entrées (Foto-cellule B) et STOP qui sont sur TEST il faut suivre la procédure suivante:

Brancher le TEST comme suivant:

	1	L'armoire est éteinte: Mettre en OFF le dip 8 du dip A
	2	Mettre l'alimentation à l'armoire et attendre que le led clignote régulièrement
	3	Mettre en on le dip 8 du dip A
	4	Il faut ouvrir le portail avec la commande START ou l'apprentissage des temps si nécessaire o (Par. 5.1)

**Il'armoire relève les dispositifs sous TEST
et pour cette raison le départ est retardée de quelques instants**

9 LED et Réglage FORCE - DEPHASAGE - RALLENTISSEMENT

Les voyants indiquent la condition et les réglages de l'armoire:

OUVRE



FERME



Led CODICI clignote:
portail est fermé.

CODES



OUVRE



FERME



CODES



Led OUVERE clignote:
le portail ouvre avec
ralentissement.

OUVRE



FERME



CODES



Led OUVERE
allumé:le portail ouvre .

OUVRE



FERME



CODES



Led ouvre et ferme clignent:
le portail est ouvert
et s'arrête.

OUVRE



FERME



CODES



Led ouvre et ferme allument
et led codici clignote:
programmation rapide
du temp de pause

OUVRE



FERME



CODES



led FERME allumé:
le portail est fermé

OUVRE



FERME



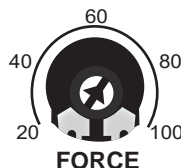
CODES



Led FERME clignote:
le portail est fermé
avec ralentissement.

Legende

	éteinte
	clignote
	allumé



Réglage force moteurs
de 20% au 100%



Réglage du déphasage en
ouverture et fermeture: temps
minimum 1 sec. et si le réglage
est au maxi. le battant 2 ouvre
quand le battant 1 a terminé
son temps de travail, fonction
identique en fermeture.



Réglage de la vitesse de ralenti-
sissement et désactivation des
ralentissement au minimum
(MINIMUM OFF). Pour la plus
part des moteurs le réglage
meilleure est de MINIMUM à 4.

Il faut programmer une vitesse de 1/3 de la vitesse
standard du moteur. Pour désactiver il faut régler
en OFF.

11 Déclaration de Conformité

(selon la directive 2006/42/CE, Attachée II, partie B)

Le sous-signé Ernestino Bandera
Administrateur

Déclare que:



Société: EB TECHNOLOGY SRL
Adresse: Corso Sempione 172/5
 21052 Busto Arsizio VA Italy
Nom du produit: **START-S4XL**
 Armoire électronique pour 2
 moteur en 230 Vac

LE PRODUIT EST CONFORME

selon la directive communautaire:

2006/42/CE

DIRECTIVE 2006/42/CE DU PARLEMENT EUROPEEN DU CONSEIL du 17 mai 2006 concernant le rapprochement des lois des Etats membres concernant les machines.

Référence Attachée II, partie B (déclaration CE de conformité du fabricant).

LE PRODUIT EST CONFORME

Selon la directive communautaire, ainsi comme changée de la directive 93/68/CEE du conseil du 14 octobre 2004:

2006/95/CE

DIRECTIVE 2006/95/CE DU CONSEIL du 12 décembre 2006 concernant les rapprochements des lois des Etats membres concernant le matériel électrique destiné pour l'utilisation entre des limites de tension.

Référence aux normes harmonisées: EN 60335-1

2004/108/CE

DIRECTIVE 2004/108/CE DU CONSEIL du 15 décembre 2004, pour le rapprochement des lois des Etats membres concernant la compatibilité électromagnétique.

Référence aux normes harmonisées: EN 61000-6-2 EN 61000-6-3

LE PRODUIT EST CONFORME

Aux requetes essentielles de l'article 3 de la norme suivante pour l'utilisation pour laquelle sont destinés:

1999/5/CE

DIRECTIVE 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les dispositifs radio et de télécommunication et le recproque reconnaît des mêmes dispositifs.

Références aux normes: ETSI EN 300 220-3 ETSI EN 301 489-1 ETSI EN 301 498-3

Comme indiqué de la directive 2006/42/CE on rappel qui n'est pas admit le mis en service du produit jusqu'à la machine, dans le quel le produit est intégré, n'est pas identifié et conforme à la directive européenne 2006/42/CE

Dairago, li 14 juin 2007

EB TECHNOLOGY S.r.l.
 Corso Sempione 172/5,
 21052 Busto Arsizio VA Italy
 tel. +39 0331.683310
 fax.+39 0331.684423

NOLOGO S.r.l.
 via Cesare Cantù 26,
 20020 Villa Cortese MI Italy
 tel. +39 0331.430457
 fax.+39 0331.432496

Administrateur
 Ernestino Bandera

posta@ebtechnology.it
 www.ebtechnology.it

info@nologo.info
 www.nologo.info



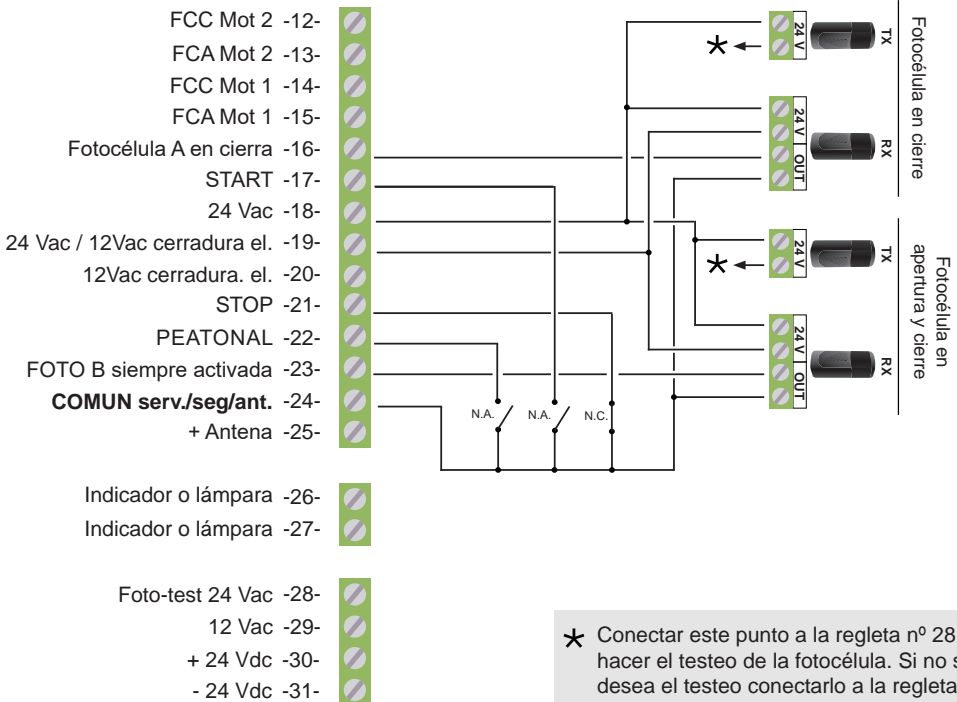
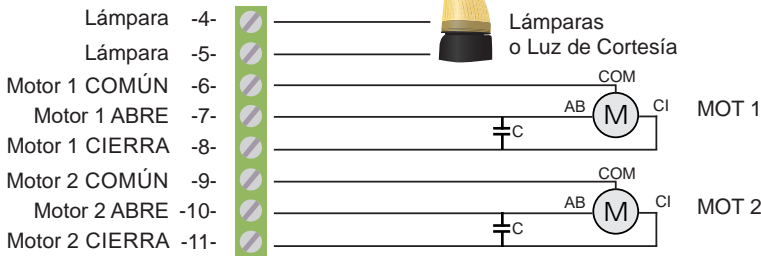
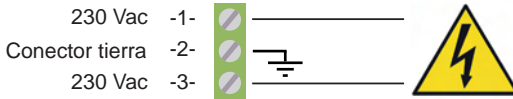
<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</p> <p>Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore, dichiara che l'apparecchio denominato</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>risulta conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE</p> <p>Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Amministratore</p>	<p>DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>The undersigned, representative of the following manufacturer, hereby certifies that the equipment known as</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>complies with all technical requirements concerning this product within the domain of application of the EC Directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE and 99/5/CEE</p> <p>All necessary radiofrequency tests have been performed</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>This declaration is rendered under the manufacturer's sole responsibility, and if applicable, under responsibility of his authorized representative.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Administrator</p>	<p>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</p> <p>Le soussigné, représentant du constructeur suivant certifie que les appareils ci-dessus référencés</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>sont conformes à toutes les normes techniques relativement au produit dans le domaine d'application des Directives Européennes 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 99/5/CEE</p> <p>Toutes les essais de radiofréquence nécessaires ont été effectués</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Cette déclaration est présentée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Administrateur</p>
<p>KONFORMITÄTSZERTIFIKAT</p> <p>Der Unterzeichner bescheinigt, dass das Produkt</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>allen technischen Produktegesetzen, laut den Europäischen Gesetzen 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE, entspricht.</p> <p>Alle Radiofrequenzprüfungen haben bei der nachstehenden Firma stattgefunden:</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Diese Bescheinigung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und dort woenwenbar, auch unter der des befugten Vertreters.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Verwalter</p>	<p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p> <p>El abajo firmante, representante el fabricante siguiente, declara que el equipo denominado</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>es conforme con todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE y 99/5/CEE</p> <p>Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia.</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Esta declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y, si de aplicación, de su representante autorizado.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Administrador</p>	<p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p> <p>O abaixo-assinado, representando o seguinte construtor declara que o aparelho denominado</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>é conforme a todas as normas técnicas relativas ao produto dentro o campo de aplicabilidade das Diretivas Comunitarias 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE</p> <p>Foram executadas todas as necessárias provas de rádio frequência.</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Esta declaração vem emitida somente com a responsabilidade do construtor e, se aplicável, do seu representante autorizado.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Administrador</p>

- Central monofásica para 1 o 2 motores 230Vac
- Para puertas batientes, correderas, (equipo que maneje dos motores)
- 4 finales de carreras. 4 funcionalidades, Ajuste de tiempos de trabajo automático, programación con ralentizaciones separadas, gestión de códigos con radio integrada.



START-S4XL

Versión radio integrada



* Conectar este punto a la regleta nº 28 para hacer el testeo de la fotocélula. Si no se desea el testeo conectarlo a la regleta nº19.

Premisa (Tener en cuenta)

Este manual proporciona información específica necesaria para el conocimiento y el uso adecuado de los equipos en su posesión. Se debe leer cuidadosamente a la hora de comprar el equipo y consultar siempre que haya duda sobre el uso y leerlo a la hora de hacer el mantenimiento. Nologo se reserva el derecho de hacer cualquier cambio en el producto sin previo aviso.

Medidas de seguridad

En caso de uso indebido, reparaciones, modificaciones, o personal no actas anulará la garantía. Nologo se exime de cualquier responsabilidad por los daños resultantes del Uso indebido del producto o cualquier otro uso para que el producto fuera creado. Nologo se exime de cualquier responsabilidad por daños consecuentes de excepción de la responsabilidad del producto. La automatización se debe hacer de acuerdo con la aplicación las normas europeas: **EN 60204-1**, **EN 12445**, **EN 12453**. es necesario seguir las normativas vigentes para automatizaciones de cancelas de vehículos: **EN 12453**, **EN 12445**, **EN 12978** y las normativas de cualquier nacionales. La adaptación de la fuerza de la banda se debe medir con un instrumento especial y ajustado de acuerdo a los valores máximos permitidos por la norma **EN 12453**.

Medidas de protección ambiental

La directiva europea 2002/96/CE establece que los los equipos marcados con este símbolo producto y / o embalajes no son desecharse con la basura municipal sin clasificar. el símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica.



Es su responsabilidad de disponer de ello es otros equipos eléctricos y electrónicos através de las estructuras específicas de recogida, como se indica por el gobierno o organismos públicos locales. La correcta recogida y reciclaje ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. para recibir información más detallada sobre la eliminación. Equipo en su poder, por favor póngase en contacto con organismos públicos de su jurisdicción, el servicio de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

Indice de capitulos

Par.	Descriçione	Pag.
1.1	Introducción	3
1.1	Medidas de seguridad	
1.2	Tipo de Montaje	
1.3	Sistema de seguridad	
1.4	Características Tecnicas	
2	Instalación de la central	4
2.1	Esquema de la central y conexiones eléctricas	
2.2	Descripción y conexiones eléctricas	5
2.3	Conexión de la Lámpara 230 Vac	6
2.4	Conexión de la luz de aviso 24V	
2.5	Conexión de la LAMPARA de CORTESIA	
2.6	Alimentación de los ACCESORIOS	
2.7	Conexión de los dispositivos de paro STOP	7
2.8	Conexión del final de carrera	
2.9	Conexión de la ELECTROCERRADURA	
2.10	Conexión de ANTENA	
2.11	CONEXIÓN DE LE FOTOCÉLULES	8
2.12	Conexión de los comandos START y PEATONAL	9
2.13	Comprobación de las conexiones	
3	Instrucciones para la utilización del TEST	
4	Regulacion FUERSA, DESFASE y RALENTIZACION	10
5	Modo de funcionamiento y programación DIP	
	Planteamiento del DIP A	
	Planteamiento de los comandos DIP B	11
	Planteamiento y exclusión entradas DIP C	12
6	LED	
7	Gestión del radió mando	13
7.1	CANCELACIÓN completa de la memoria de los códigos	
7.2	MEMORIZACIÓN de un RADIOMANDO	
8	Grabación y programación de los tiempo de trabajo	14
8.1	Grabación de los tiempos de trabajo NORMAL	
8.2	Grabación de los tiempos de trabajo AVANZADO	15
8.3	Grabación de los tiempos de trabajo PEATONAL	16
8.4	Grabación rápida de los TIEMPOS de PAUSA	17
9	Reset de la memoria de los tiempos de trabajo	
10	Declaración CE de conformidad	18

Símbolos y advertencias



Periclo

Se indentifi ca una advertencia de seguridad que puede provocar daño



Central tiene tensión

Instalación para instalador cualifi cado



Leer atentamente el manual

Leer atentamente el manual antes de utilizarlo y conservarlo para utilizacio- nes futuras

1 Introducción

1.1 Medidas de seguridad

En caso de uso indebido, reparaciones, modificaciones, o personal no acto anulará la garantía. Nologo se exime de cualquier responsabilidad por los daños resultantes del Uso indebido del producto o cualquier otro uso para que el producto fuera creado. Nologo se exime de cualquier responsabilidad por daños consecuentes de excepción de la responsabilidad del producto.

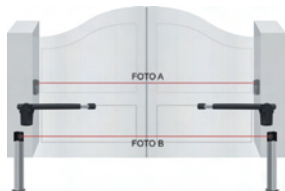
1.2 Tipo de Montaje

El START-S4XL es una carta electrónica de la nueva generación de los tiempos digitales y desaceleraciones. A sido diseñado para satisfacer las múltiples necesidades: para manejar una o dos puertas, electromecánicas e hidráulicas de tensión 230 Vac.

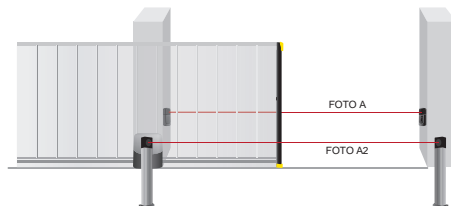
1.3 Sistema de seguridad

Será importante para un análisis exhaustivo de los riesgos de la “máquina” y pide al usuario a determinar el número de elementos a instalar. Todas las fotocélulas NOLOGO producida por el sistema de sincronización que elimina el problema interferencia entre dos pares de fotocélulas (vea las instrucciones para obtener más detalles de las células fotoeléctricas). Fotocélula tendrá efecto tanto en apertura como en cierre En el esquema de la pareja de fotocélulas “Foto A” en la apertura no tiene ningún efecto, y hace una inversión total durante el cierre. La “Foto A2” es la conexión en serie de “Foto A” o un enlace “Foto B” es la fotocélula que afecta tanto a la apertura y cierre.

Aplicación para la automatización de batientes



Aplicaciones para la automatización de correderas



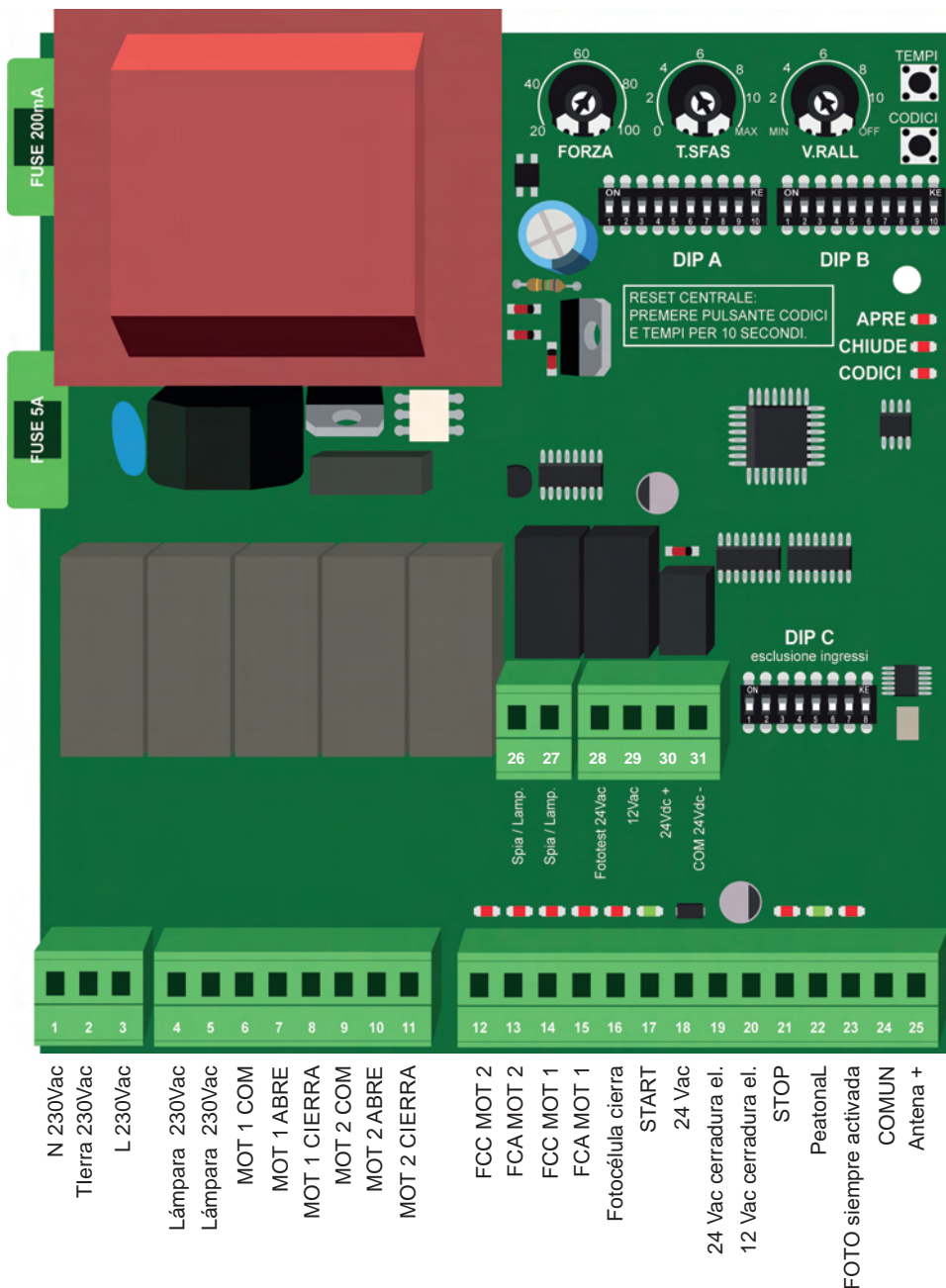
Para una mejor seguridad es necesario instalé un interruptor de STOP que para inmediatamente la puerta. El contacto del interruptor es normalmente cerrado que se abre en caso de funcionamiento. Como indicado en el par. 2.7

1.4 Características Tecnicas



























Dimensiones	145 x 135 x 50	mm
Peso	500	g
Potenza singolo motore MAX	1 750 4	HP W A
Potencia de lámpara destellante MAX	40	W
Absorción Max contacto libre	2	A
Absorción MAX 24 Vac (borne 18-19)	300	mA
Absorción MAX 12 Vac (borne 19-29)	600	mA
Absorción MAX 24 Vdc (borne 30-31)	100	mA

2 Instalación de la central

2.1 Esquema de la central y conexiones eléctricas



2.2 Descripción y conexiones eléctricas

230 Vac Neutro	1		Alimentación 230 Vac 50 Hz NEUTRO
Tierra	2		Contacto tierra
230 Vac Phase	3		Alimentación 230 Vac 50 Hz PHASE
Lámpara	4		Salida para LAMPARAS (con carta electrónica intermitente) o LUZ DE CORTESIA, máxima potencia de la lámpara 40W
	5		
M 1 Com	6		Salida para conexión del motor 1 polo COMÚN
M 1 Abre	7		Salida para conexión motor 1 polo ABRE
M 1 Cierra	8		Salida para conexión motor 1 polo CIERRA
M 2 Com	9		Salida para conexión del motor 2 polo COMÚN
M 2 Abre	10		Salida para conexión motor 2 polo ABRE
M 2 Cierra	11		Salida para conexión motor 2 polo CIERRA
FCC M2	12		Entrada final de carrera cierra del motor 2
FCA M2	13		Entrada final de carrera abre del motor 2
FCC M1	14		Entrada final de carrera cierra del motor 1
FCA M1	15		Entrada final de carrera abre del motor 1
Fotocélula A	16		Entrada fotocélula A activada solo cuando cierra (ver par 2.3)
START	17		Entrada para comando paso a paso START
24Vac	18		Salida 24Vac
24Vac / 12Vac	19		Salida para electro cerradura 12 Vac 1A / Com. 24 Vac
12Vac Cerrad.	20		Salida para electro cerradura 12 Vac 1A
STOP	21		Entrada STOP
Peatonal	22		Entrada comando vi-estable abertura parcial
Fotocélula B	23		Entrada fotocélula B activa cuando abre y cuando cierra
Común 1 -	24		Común para todas las entradas: servicio, seguridades, antena
Antena +	25		Entrada para la señal de la antena (Vivo Antena)
Indicador o Lámpara	26		Contacto para indicador o lámpara (Para lámpara sin carta electrónica)
	27		
FOTO-TEST	28		Salida 24Vac TEST (ver Cap. 6)
12Vac	29		Salida 12Vac
24Vdc +	30		Salida 24Vdc +
Común 24Vdc -	31		Salida 24Vdc - Común para las entradas, servicio



Conexión de la TENSIÓN DE RED

La línea de alimentación de la central debe ser protegida de un interruptor magnético o de una pareja de fusibles de 5A. Se aconseja un diferencial en la instalación.



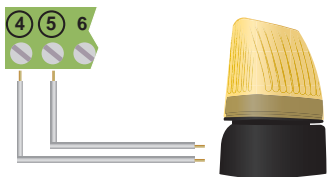
Conexión MOTOR

Poner atención a no cambiar los POLOS entre ABRE y CIERRA.

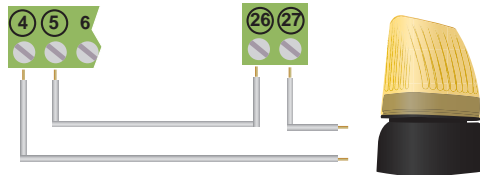
En caso de dudas su las conexiones posicionar la puerta a la mitad. Estar listo a parar la puerta con un comando de STOP.

Para ser seguros que ABRE es efectivamente ABRE, interrumpir las fotocélulas. Si la puerta cierra, la conexión no está correcta y debe ser cambiados los polos ABRE y CIERRA del motor.

2.3 Conexión de la Lámpara 230 Vac



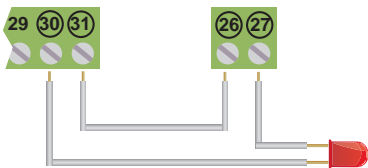
Lámpara con carta electrónica relampagueante



Lámpara sin carta electrónica

! Si no se utiliza el **TESTEO** de las fotocélulas, o con la luz 24 Voltios no se puede utilizar esta conexión.

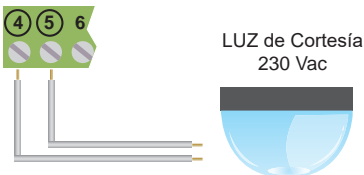
2.4 Conexionado de la luz de aviso 24V puertas abiertas y en movimiento



! Si no se utiliza el **TESTEO** de las fotocélulas, o con la luz 24 Voltios no se puede utilizar esta conexión



2.5 Conexión de la LAMPARA de CORTESIA

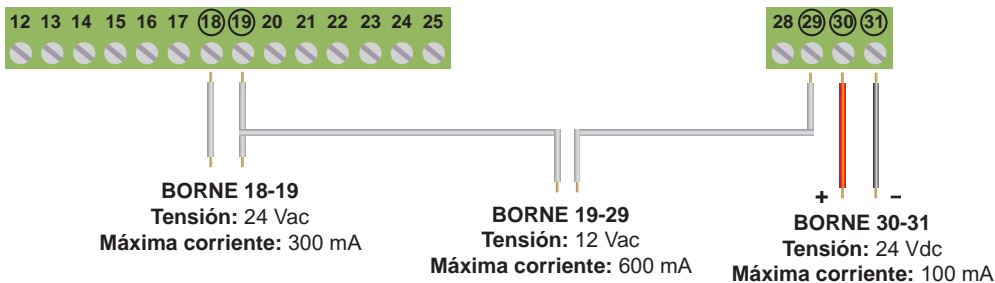


LUZ de Cortesia 230 Vac

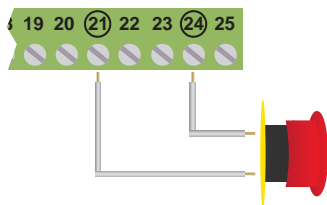


2.6 Alimentación de los ACCESORIOS

Para la alimentación de los accesorios, conecte este último en las terminales:



2.7 Conexión de los dispositivos de paro STOP



Conexión del comando STOP

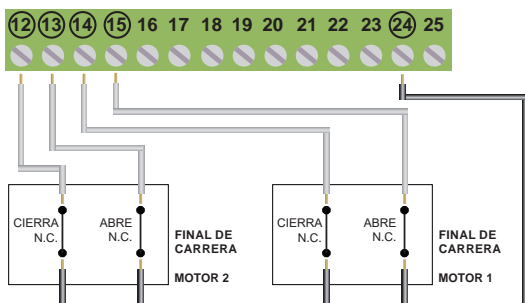
Pulsador: Se detiene inhibe temporalmente hasta que se le de un nuevo pulso.

Interruptor: Mantiene la automatización bloqueada hasta una nueva orden del mismo.

! Si l'entrada STOP no esta utilizada poner en ON el DIP 6C.

La conexión del dispositivo de seguridad prever de utilizar de cualquier pulsador o contacto NC (normalmente cerrado) si se colocan mas de un dispositivos de seguridad Irán conectados en serie.

2.8 Conexión del final de carrera



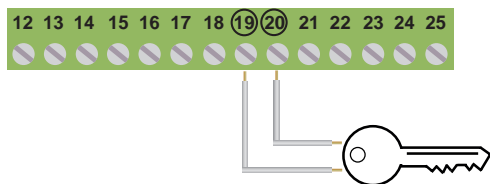
La figura muestra la conexión de ambos finales de carrera:

Los contactos de los finales de carreras pueden ser N.C.

! Si las entradas ABRE o CIERRA no son utilizados, ver Pag. 12

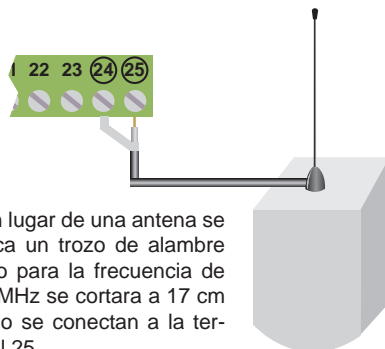
2.9 Conexión de la ELECTROCERRADURA

Ahora se presenta el esquema de la cerradura 12 Vac:



2.10 Conexión de antena

SE ACONSEJA DESCONECTAR EL CABLE ANTENA DE LOS BORNES 24-25 Y ALEJARSE DE UNOS METROS.



Si en lugar de una antena se coloca un trozo de alambre rígido para la frecuencia de 433 MHz se cortara a 17 cm y sólo se conectan a la terminal 25.

2.11 Conexión de le fotocélules

El contacto del receptor de la fotocélula debe ser:

- **Limpio** (Aislado de tensión sin carga)
- **tipo N.C.** (Normalmente cerrado)

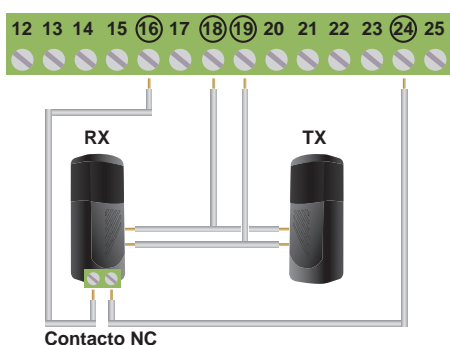
Si utiliza varios juegos de fotocélulas la conexión deberá hacerse en serie.

El Testeo de la fotocélula asegura el correcto funcionamiento del automatismo y de las fotocélulas.

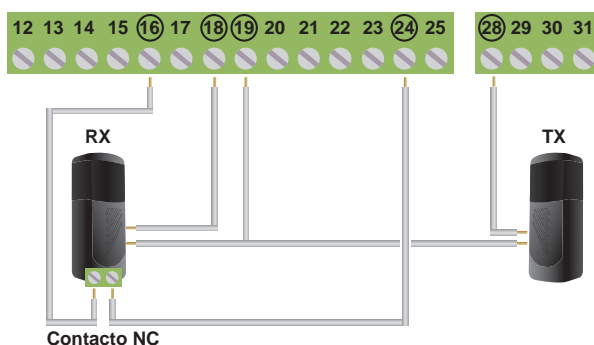
El cuadro de maniobras hará el testeo de las fotocélulas antes de cada apertura. En caso de un mal funcionamiento de las fotocélulas, el cuadro de maniobras encenderá por 5 segundos la lámpara destellante y no se moverá la automatización.

Fotocélula A (solo en cierre) 24 Vac

Sin FOTOTEST



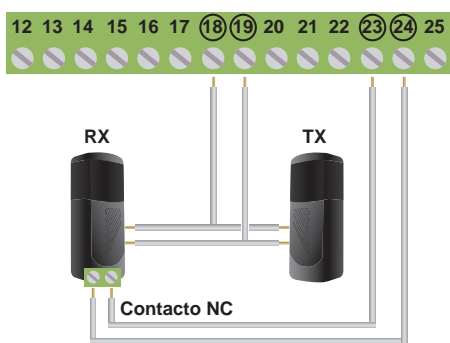
Con FOTOTEST



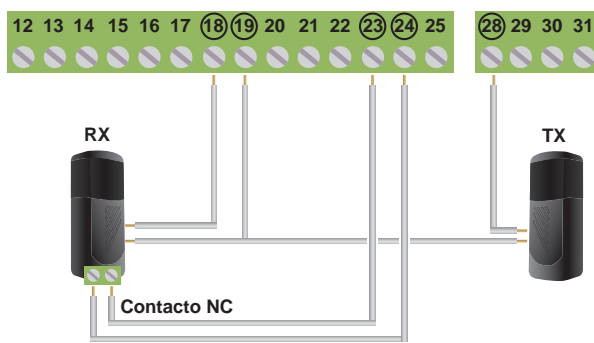
Si l'entrada FOTO A no esta utilizada poner en ON el DIP5C

Fotocélula B (sea en apertura o cierre) 24 Vac

Sin FOTOTEST

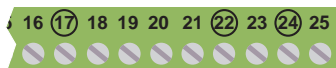


Con FOTOTEST



Si l'entrada FOTO B no esta utilizada poner en ON el DIP7C

2.12 Conexión de los comandos START y PEATONAL



La conexión de la orden de apertura start se pueden hacer con cualquier pulsador con el tipo de contacto NA (Normalmente Abierto).

El contacto temporizador debe ser NA (normalmente abierto) y debe ser capaz de temporizar todo el tiempo que tenga la puerta permanece abierto. Si hay presente una conexión del comando de apertura conectarlo al conector 17 conectar en paralelo.

La conexión del comando de apertura START, puede ser efectuado a cualquier pulsador con contacto NA (normalmente abierto) si se colocan mas pulsadores se deberán conectarse en paralelo. Utilizando los terminales 17 y 24, puede conectar un temporizador para programar la apertura de la puerta.

2.13 Comprobación de las conexiones

Cuando la central está alimentada, las luces LED en las entradas son encendidas en las entradas y hay un contacto cerrado verso el común.

Normalmente las **luces rojas** de las entradas **FCC-FCA-FOTOA-STOP-FOTOB** son encendidas.

Normalmente las **luces verdes** en las entradas en lo comando **START-PEATONAL** son apagadas.







3 Instrucciones para la utilización del TEST

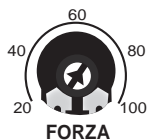
Hacer una manobria de abertura con el comando START o grabar los tiempos de trabajo si necesario. La función TEST es compatible con los aparatos mas lentos en respuesta (por ejemplo TRANSCIEVER) consecuentemente cuando hay este tipo de dispositivo la abertura puede ser retardada de unos segundos. Se puede controlar los dispositivos conectados en las entradas STOP.

Para permitir a la central de auto relevar si los dispositivos son conectados en las entradas **FOTOA-FOTOB** y **STOP** son en TEST necesita que seguir esta instrucciones de mas abajo.

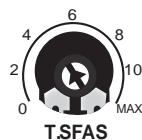
Hacer las conexiones TEST como en las instrucciones (Par. 2.1)

	1	Cuando la central está apagada poner en OFF el DIP 8 del DIP A
 LED	2	Dar tensión a la central y esperar que la luz relampaguea normalmente
	3	Poner en ON el DIP8 del DIP A
 START	4	Hacer una manobria de abertura con el comando START o grabar los tiempos de trabajo si es necesario. En este momento la central releva los dispositivos en TEST y el comienzo está en retardo de unos segundos.

4 REGULACION FUERSA, DESFASE Y RALENTIZACION



FUERZA MOTOR
de 20% hasta 100%




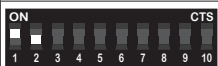










Tiempo del desfase de la puerta cuando abre y cuando cierra, la abertura parte de un mínimo de un segundo y si está ajustada al máximo nivel, la ventana nº 2 abre cuando la ventana 1 a terminado el tiempo de trabajo.











Velocidad de ralentización. Activación de velocidad de ralentización y de activación de la ralentización (MINIMA-OFF). Para la mayor hoja de los motores el nivel mínimo es 4. Se debe plantear una velocidad de 1/3 de la velocidad normal del motor. Para desactivar la ralentización necesita que girar el trimmer su OFF.








5 Modo de funcionamiento y programación DIP

Planteamiento del DIPA









	1-OFF 2-OFF	Automatico 1	Cada comando invierte: abre-cierra... cierra de nuevo automáticamente
	1-ON 2-OFF	Comunitario	Cuando abre y en pause no acepta ningún comando, cierra automáticamente después del tiempo de pausa.
	1-OFF 2-ON	Semi automático	Cada comando sigue la lógica abre-stop-cierra-stop... no cierra automáticamente
	1-ON 2-ON	Automático 2	Cada comando sigue la lógica abre-stop-cierra-stop-abre etccc... Cierra automáticamente al final del tiempo de pausa.
	3-ON	Golpe de ariete	Este planteamiento permite de activar un empuje cuando cierra al comienzo y al final de la manobra para facilitar el funcionamiento de la electro cerradura si está instalada.
	4-ON	Luz de cortesía	En la salida los terminales 4 y 5 hay tensión al comienzo y al final de la abertura hasta 2 minutos después del cierra de la puerta, necesario para alimentar la luz de cortesía.
	5-ON	Destellos	Activa el Destellos antes de cada manobra
	6-ON	Relevar pasaje	Cuando la fotocélula se activa la central abre completamente y cierra y reduce de 1 segundo el tiempo de pausa, cuando no hay obstáculo.
	7-ON	Lámpara en pausa	La lámpara permanece activada durante el tiempo de pausa.
	8-ON	Fototex	activación del fototex (cuando hay un TRANSCEVIER instalada ver Cap.3)
	9-ON	Luz fija	La salida del indicador cuando la puerta está abierta está fija y no relampaguea.
	10-ON	Tiempos de trabajo avanzado	Activa la función de la memorización de los tiempos de trabajo avanzado (ver Pag. 11)

Planteamiento de los comandos DIPB

	1-ON	Hombre Presente	Este planteamiento permite de activar la funcionalidad "Hombre Presente": el comando START abre y el comando PEATONAL cierra. Los motores se paran cuando el botón está en paro (Sin pulsar)
	2-ON	Industrial	El comando PEATONAL cierra y el comando START sigue la lógica planteada con dip 1 y 2
	3-ON	Rolling code	Activación de la funcionalidad completa rolling code. La central acepta solamente código HCS y control el comptador rolling. Los mandos no pueden ser copiados. Si esta funcionalidad está activada, el receptor acepta solamente la parte fija del código.
	4-ON	Salida graduada controlada	Los motores salen con nivel mínimos hasta el nivel máximo. Esta funcionalidad no es compatible con todos los motores, necesita analizar la instalación.
	5-ON	1 motor	Activación de la funcionalidad de un motor. La central hace todas las manobras y los motores 1 y 2 funcionan simultáneamente. La memorización de los tiempos e trabajo es solamente para el motor 1.
	6-ON	Desfase cuando abre	Poner ON el tiempo de desfase cuando abre es fijo a 2 segundos. El tiempo de desfase cuando cierra es indicado en el trimer "Desfase" (Tiempo entre hojas)
	7	X	No es utilizado
	8-9-10 OFF	Tiempos de trabajo	Dejar en OFF si se utilizan los tiempos de trabajo planteado por el cliente (ver tabla de abajo)

		TIEMPO "START" EN ABERTURA Y CIERRE	TIEMPO "PEATONAL" EN ABERTURA Y CIERRE
	8 ON 9-10 OFF	10" (segundos)	6" (segundos)
	9 ON 8-10 OFF	14" (segundos)	8" (segundos)
	8-9 ON 10 OFF	18" (segundos)	10" (segundos)
	10 ON 8-9 OFF	22" (segundos)	12" (segundos)
	8-10 ON 9 OFF	26" (segundos)	14" (segundos)
	9-10 ON 8 OFF	32" (segundos)	18" (segundos)
	8-9-10 ON	38" (segundos)	20" (segundos)




Planteamiento y exclusión entradas DIPC



	1-ON	FCC M2	Exclusión entradas final de carrera cierra motor 2
	2-ON	FCA M2	Exclusión entrada final de carrera abre motor 2
	3-ON	FCC M1	Exclusión entradas final de carrera cierra motor 1
	4-ON	FCA M1	Exclusión entrada final de carrera abre motor 1
	5-ON	Fotocélula A	Exclusión entrada fotocélula activa cuando cierra
	6-ON	STOP	Exclusión entrada stop
	7-ON	Fotocélula B	Exclusión entrada fotocélula siempre activa
	8-ON	Radio Integrada	Receptor incluido habilita o deshabilita el funcionamiento del receptor




6 LED




Funcionalidad de las luces:




ABRE  Luz CODIGO
CIERRA  relampagueante:
CODIGO  la puerta está cerrada




ABRE  Luz ABRE relampagueante
CIERRA  la puerta ralentiza
CODIGO  cuando ABRE

ABRE  Luz ABRE encendida
CIERRA  la puerta está abierta
CODIGO 




ABRE  Luz ABRE y CIERRA
CIERRA  relampagueante:
CODIGO  la puerta está abierta y parada

ABRE  Luz Cierre encendida:
CIERRA  la puerta está cerrada
CODIGO 

ABRE  Luz CIERRA relampagueante
CIERRA  La puerta ralentiza
CODIGO  cuando CIERRA

ABRE  Luz ABRE y CIERRA
CIERRA  encendidas y luz
CODIGO  CODIGO relampagueante:
programación rápida
del tiempo de pausa

LEYENDA

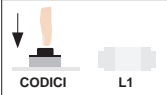

-  apagado
-  relampagueante
-  encendido

7 Gestión del radió mando

El modulo electrónico esta en grado de controlar diferentes tipos de código, el primer mando es el que determina el tipo de frecuencia y códigos. Graba MANDOS con tipos de códigos diferentes del primer MANDO copiado. El código de gestonar son estándar de 12 a 64 bit y para los códigos roling-code tipo HCS solo la parte fija. Si se pone DIP 3 del DIPB) se activará el controle rollling code. (El primer transmisor grabado determina el tipo de código que se graba en el receptor, en consecuencia el transmisor sucesivamente graba el que tiene si ve que es el mismo tipo de código.

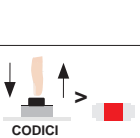

7.1 CANCELACIÓN completa de la memoria de los códigos

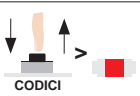
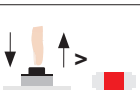

Esta operación cancela todos los códigos que están en la memoria. Para la cancelación de un solo código ir al párrafo Siguiente. Es necesario hacer el reset antes de grabar el primer mando para que no haya códigos grabados previamente y no se utilicen en el sistema. La cancelación de un código de control remoto sólo es posible cuando el sistema automático esta en la posición cerrada.

	1	Asegurarse que la puerta sea CERRADA
	2	Apretar el botón código hasta que la LUZ CÒDIGO relampaguea y dejar. <i>Esperar el reset de la memoria</i>

7.2 MEMORIZACIÓN de un RADIOMANDO

La memorización de un código de control remoto sólo es posible cuando el sistema automático esta en la posición cerrada. **SE ACONSEJA DESCONECTAR EL CABLE ANTENA DE LOS BORNES 24-25 Y ALEJARSE DE UNOS METROS.**

	1	Asegurarse que la puerta está en posición CERRADA
	2	Apretar y dejar el botón CODICI , la LUZ CODICI está encendida.
	3	Apretar el botón del mando: por ejemplo el 1°, si está memorizado LUZ CODICI relampaguea

	1	Apretar y dejar el botón códigos, la LUZ CODICI permanece encendida.
	2	Apretar otra vez el botón CODICI y la luz CODICI relampaguea y permanece encendida
	3	Apretar el botón del mando por ejemplo el 2°, si está memorizado la luz CODICI relampaguea

- Si se quiere memorizar otro mando, la operación a de seguir de nuevo.

- Si cuando se apreté el botón del mando la LUZ CODICI permanece apagada, significa que el mando no es compatible.

- Si cuando se apreté el botón del mando LUZ CODICI relampaguea lentamente, significa que la memoria está llena.

- No se puede cancelar un único código de un mando.

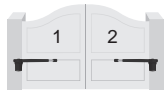

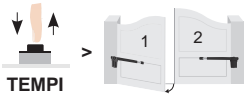
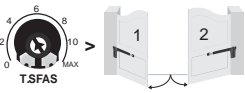
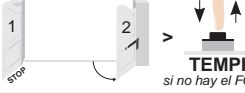


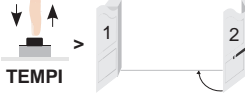

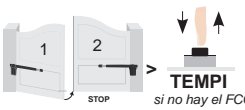

8 Grabación y programación de los tiempo de trabajo

La central START-S4XL tiene la posibilidad de memorizar los tiempos de trabajos en dos maneras diferentes:



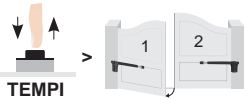
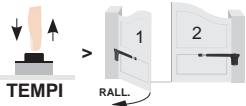
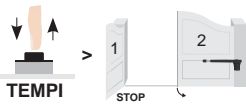




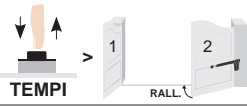
NORMAL: utilizar esta topología de grabación si las Verjas o ventanas y los motores son iguales.

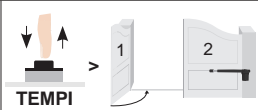
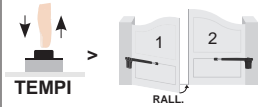
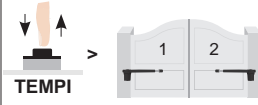
AVANZADO: utilizar esta topología de grabación si se quiere plantear los puntos preciso de ralentización y o las ventanas tienen diferente tiempos de funcionamiento.

8.1 Grabación de los tiempos de trabajo NORMAL






1		La puerta está en posición CERRADA
2		Poner en OFF el dip n° 10 del DIP A
3		Apretar el botón TEMPI* el primero motor abre <i>* Después que ha pulsado el botón TEMPI (tiempos) se puede utilizar el comando START de la caja de terminal n°17 o con un mando</i>
4		después el desfase ...el motor n°2 ABRE
5		... se para, si hay el finales de carreras esperar, Que los motores se paran. Apretar el botón TEMPI (o START), si no hay el final de carrera abre
6		El motor n°1 se para, esperar que el motor n°2 se pare también.
7		Dejar pasar el tiempo de PAUSE deseado
8		Apretar el botón TEMPI , el motor n°2 cierra
9		Después del desfase, el motor n°1 CIERRA
10		Si hay los dos finales de carrera esperar que los motores se paran. Apretar el botón TEMPI o START, si no hay el final de carrera cierra. El motor n°2 se para, esperar que el motor n°1 se pare.
11		El motor n°2 se para, esperar que se pare el motor n°1. Termine de la grabación de los tiempos de trabajo.

8.2 Grabación de los tiempos de trabajo AVANZADO




		La puerta está en posición CERRADA	
1		Poner en ON el dip n° 10 del DIP A	La puerta está en posición CERRADA
2		Apretar el botón TEMPI <i>(Después que ha pulsado el botón TEMPI se puede utilizar el comando START de la caja de terminal n°17 o con un mando)</i>	El primero motor abre
3		Apretar el botón TEMPI (o START) ... si las ralentizaciones son activada (Tiempo V. RALL) ...	El motor n°1 ralentiza cuando ABRE
4		Apretar el botón TEMPI (o START) (si no hay el final de carrera abre 1°)	El motor se para, el motor n°2 ABRE
4 a		... Si hay el final de carrera esperar que se pare el motor n°1	El motor n°1 se para, el motor n°2 ABRE
5		Apretar el botón TEMPI (o START)... si las ralentizaciones son activada (Tiempo V.RALL) ...	El motor n° 2 ralentiza cuando ABRE
6		Apretar el botón TEMPI (o START) si no hay el final de carrera abre 2°.	El motor n°2 se para, empieza el Tiempo de pausa
6 a		... Si hay el final de carrera esperar que el Motor n°2 se para...	El motor n°2 se para, empieza el Tiempo de pausa
		Empieza el tiempo de PAUSA : Controlar el tiempo de pausa deseado	
7		Apretar el botón TEMPI (o START)	El motor n°2 CIERRA
8		Apretar el botón TEMPI (o START)... si la ralentización son activadas (trimmer V.RALL) ...	El motor n°2 ralentiza cuando se PARA

9		Apretar el botón TEMPI (o START) (si no hay el final de carrera cierra 2°)	El motor nº2 se para, el motor nº1 CIERRA
9 a		... Si no hay e final de carrera esperar que los motores se paran	El motor nº2 se para, el motor nº1 CIERRA
10		Apretar el botón TEMPI (O START)... si las ralentizaciones son activadas (trimmer v. RALL)	El motor nº1 ralentiza cuando CIERRA
11		Apretar el botón TEMPI (o START) (so no hay el fi nal de carrera cierra 1°)	El motor nº1 se para, Termine de la grabación de los tiempos de trabajo.
11 a		... Si hay el final de carrera esperar que el motor nº1 se para	El motor nº1 se para, Termine de la grabación de los tiempos de trabajo.

8.3 Grabación de los tiempos de trabajo ABERTURA PEATONAL

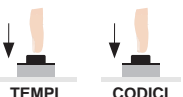

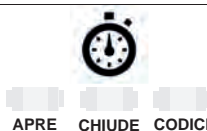
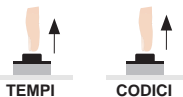
La puerta está en posición CERRADA			
	1	Apretar el botón TEMPI hasta que el motor nº1 ABRE, después dejar el botón TEMPI y el motor nº1 ABRE.	El primero motor abre
	2	Apretar el botón TEMPI	El motor nº1 se PARA
		Contar el tiempo de pausa para la abertura peatonal	
	3	Apretar el botón TEMPI	El motor nº1 CIERRA
	4	Apretar el botón TEMPI (si no hay el final de carrera cierra 1°)	El motor nº1 se para. La ventana peatona está cerrada. TERMINE
	4 a	... si hay el final de carrera esperar que el motor nº1 se pare (PEATONAL) cuando cierra	El motor nº1 se para al final de carrera. La ventana peatonal está en posición de cierre. Termine Fin

8.4 Grabación rápida de los TIEMPOS de PAUSA

La puerta está en posición de CIERRE			
	1	Apretar y dejar el botón TEMPI	La luz ABRE y CIERRA permanecen encendida
	Controlar el tiempo de pausa deseado		
	2	Apretar y dejar el botón TEMPI	La puerta CIERRA. Termine de la grabación rápida de los tiempos de pausa.

9 Reset de la memoria de los tiempos de trabajo de la central

El reset de la memoria plantea los valores originales de la central:

	1	Apretar y mantener apretado el botón CODICI y el botón TEMPI	
			
	2	Por 10 segundos hasta que las tres luces ABRE, CIERRE y CÓDIGOS se apagan	
	3	Dejar el botón CODICI y el botón TEMPI El reset de la memoria de la central no cancela los códigos de los mandos memorizados, son dos memorias exterior distintas	

10 Declaración CE de conformidad

(Secundo Directiva 2006/42/CE, Anexo II, parte B)

El suscrito Ernestino Bandera, administrador**DECLARAR QUE:**

Empresa: EB TECHNOLOGY SRL
Dirección: Corso Sempione 172/5
 21052 Busto Arsizio VA Italy

Nombre del producto: START-S4XL
 Central monofásica para 1 o 2 motores 230Vac

EL PRODUCTO CUMPLE**a los requisitos de la directiva de la UE:****2006/42/CE**

DIRECTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE (refundición)

Referencia: Anexo II, parte 1, sección B (declaración CE de conformidad del fabricante).

EL PRODUCTO CUMPLE**con las disposiciones de la siguiente directiva 2006/42/CE del consilio 14 de octubre 2004:****2006/95/CE**

DIRECTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 12 de diciembre de 2006 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

La referencia a las normas: EN 60335-1

2004/108/CE

IRECTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

La referencia a las normas: EN 61000-6-2 EN 61000-6-3

EL PRODUCTO CUMPLE**a los requisitos esenciales del artículo 3 de la siguiente directiva de la CE para el uso al que van dirigidos estos productos para:****1999/5/CE**

DIRETTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro

La referencia a las normas: ETSI EN 300 220-3 ETSI EN 301 489-1 ETSI EN 301 489-3

Como se indica en la Directiva 2006/42/CE debe tenerse en cuenta que no se permite el uso del servicio del producto en cuestión hasta que la máquina, en la que se incorpore el producto y no ha sido identificado y se comprobó que cumple con la Directiva 2006/42/CE.

Busto Arsizio, li 14/06/2007

EB TECHNOLOGY S.r.l.
 Corso Sempione 172/5,
 21052 Busto Arsizio VA Italy

posta@ebtechnology.it
 www.ebtechnology.it

NOLOGO S.r.l.
 via Cesare Cantù 26,
 20020 Villa Cortese MI Italy
 tel. +39 0331.430457
 fax.+39 0331.432496

info@nologo.info
 www.nologo.info

El fabricante
 Ernestino Bandera



<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</p> <p>Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore, dichiara che l'apparecchio denominato</p> <p>START-S4XL</p> <p>risulta conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE</p> <p>Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza</p> <p>EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italy</p> <p>Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italy, 14/06/2007</p> <p>ERNESTINO BANDERA Amministratore</p>	<p>DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>The undersigned, representative of the following manufacturer, hereby certifies that the equipment known as</p> <p>START-S4XL</p> <p>complies with all technical requirements concerning this product within the domain of application of the EC Directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE and 99/5/CEE</p> <p>All necessary radiofrequency tests have been performed</p> <p>EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italy</p> <p>This declaration is rendered under the manufacturer's sole responsibility, and if applicable, under responsibility of his authorized representative.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italy, 14/06/2007</p> <p>ERNESTINO BANDERA Administrator</p>	<p>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</p> <p>Le soussigné, représentant du constructeur suivant certifie que les appareils cidessus référencés</p> <p>START-S4XL</p> <p>sont conformes à toutes les normes techniques relativement au produit dans le domaine d'application des Directives Européennes 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 99/5/CEE</p> <p>Toutes les essais de radiofréquence nécessaires ont été effectués</p> <p>EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italy</p> <p>Cette déclaration est présentée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italy, 14/06/2007</p> <p>ERNESTINO BANDERA Administrateur</p>
<p>KONFORMITÄT SZERTIFIKAT</p> <p>Der Unterzeichner bescheinigt, dass das Produkt</p> <p>START-S4XL</p> <p>allen technischen Produktgesetzen, laut den Europäische Gesetzen 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE, entspricht.</p> <p>Alle Radiofrequenzprüfungen haben bei der nachstehenden Firma stattgefunden:</p> <p>EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italy</p> <p>Diese Bescheinigung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und dort woanwenbar, auch unter der des befugten Vertreters.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italy, 14/06/2007</p> <p>ERNESTINO BANDERA Verwalter</p>	<p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p> <p>El abajo firmante, representante el fabricante siguiente, declara que el equipo denominado</p> <p>START-S4XL</p> <p>es conforme con todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE y 99/5/CEE</p> <p>Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia.</p> <p>EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italy</p> <p>Esta declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y, si de aplicación, de su representante autorizado.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italy, 14/06/2007</p> <p>ERNESTINO BANDERA Administrador</p>	<p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p> <p>O abaixo-assinado, representando o seguinte construtor declara que o aparelho denominado</p> <p>START-S4XL</p> <p>é conforme a todas as normas técnicas relativas ao produto dentro o campo de aplicabilidade das Diretivas Comunitarias 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE</p> <p>Foram executadas todas as necessárias provas de rádio frequência.</p> <p>EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italy</p> <p>Esta declaração vem emitida somente com a responsabilidade do construtor e, se aplicável, do seu representante autorizado.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italy, 14/06/2007</p> <p>ERNESTINO BANDERA Administrador</p>

EB TECHNOLOGY S.r.l.
Corso Sempione 172/5,
21052 Busto Arsizio VA Italy

posta@ebtechnology.it
www.ebtechnology.it

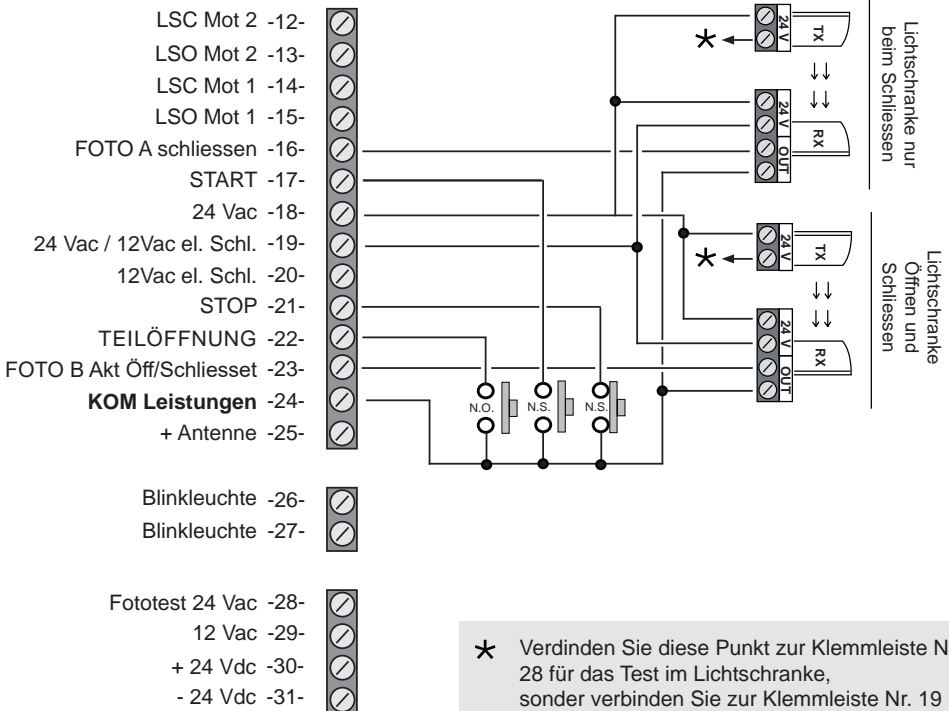
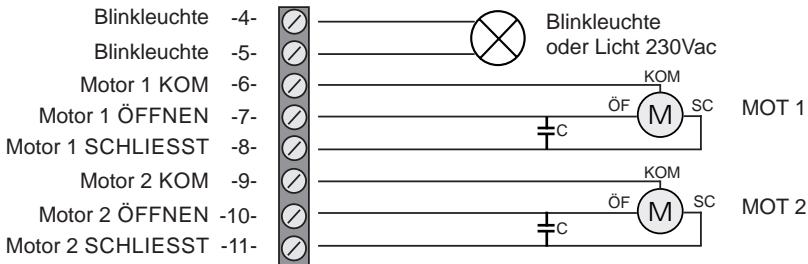
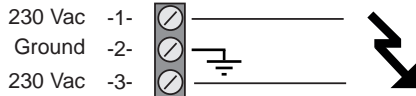
NOLOGO S.r.l.
via Cesare Cantù 26,
20020 Villa Cortese MI Italy
tel. +39 0331.430457
fax.+39 0331.432496

info@nologo.info
www.nologo.info

- Einzelphase Steuerzentrale für 1 oder 2 Motoren
- Swingtore
- 4 Endschalter, 4 Funktion, automatische Programmierung der Arbeitszeiten, Programmierung der Zeitverzögerungen, Funkempfänger integriert

START-S4XL

Bedienungsanleitung



★ Verbinden Sie diese Punkt zur Klemmleiste Nr. 28 für das Test im Lichtschanke, sonder verbinden Sie zur Klemmleiste Nr. 19

Vorwort

Diese Gebrauchsanweisung enthält alle wichtigen Informationen um sich mit der Materie vertraut zu machen und eine korrekte Anwendung zu garantieren. Lesen Sie sich, beim Kauf dieses Gerätes, die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Sicherheitsvorkehrungen

Einbau, Montage sowie Reparaturen, dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Bei Nichteinhaltung und unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie. Nologo übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Produktes. Das Gerät darf nur für den ihm vorbestimmten Zweck verwendet werden, da ansonsten ebenfalls keine Haftung übernommen werden kann.

Nologo lehnt jede Verantwortung für Folgeschäden ab, abgesehen von der zivilrechtlichen Haftung für seine Produkte. Die Torantriebe sollte die europäischen Gesetzen **EN 60204-1**, **EN 12445**, **EN 12453** entsprechen. Es ist pflichtig auf auf folgende Gesetze **EN 12453**, **EN 12445**, **EN 12978** und eventuelle nationalen Gesetze respektieren li. Die Schieberegung entspricht das Gesetz **EN 12453**.

Umweltschutzmassnahmen

Informationen bezüglich des Umweltschutzes in der Europäischen Union. Die Europäische Richtlinie EC 2002/96 verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist, nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.



Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders/Besitzers, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Kleine Legende

FCA / LSO	Endschalter Öffnen
FCC / LSC	Endschalter geschlossen
START	Kontrolle zu Torsteuerung
FLEXIBEL	Einheiten: Kontrolle der Teilöffnung
Vac	(alternate current) Wechselstrom
Vdc	(direct current) Gleichstrom
NC	Normale Schliessung
NA	Normale Öffnung
Contacto pulito	Freie kontakt

Inhaltsverzeichnis

Par.	Beschreibung	Seite
2	Beschreibung der Steuerung	4
2.1	Technische Beschreibung	
2.3	Technische Beschreibung	
3	Vorwort	5
3.1	Vorbereitungen	
3.2	Elektrische Kabeltypen	
3.3	Hinweise zu den Anschlüssen	
4	Installation der Steuerzentrale	6
4.1	Diagramm des Steuerzentrums und der elektrischen Anschlüsse	
4.2	Beschreibung der elektrischen Anschlüsse	7
4.3	Verbindung mit niedrige Spannung	8
4.4	Verbindung der Motoren	
4.5	Verbindung der Blinklampe	
4.6	Verbindung des 24Vdc Licht	
4.7	Verbindung des Lichtes	9
4.8	Verbindung der Antenne	
4.9	Verbindung des STOP Befehls	
4.10	Verbindung des LSO / LSC	
4.11	Verbindung des START Befehl und Teilöffnung	10
4.12	Verbindung des Elek. Schösser	
4.13	Stromversorgung des Zubehöre	
4.14	Verbindung der Lichtschanke A	11
4.15	Verbindung der Lichtschanke A mit TEST	
4.16	Verbindung der Lichtschanke B	12
4.17	Verbindung der Lichtschanke B mit TEST	
4.18	Verbindungen überprüfen	
5	Betriebs und Regulierungsmodus	13
5.1	Programmierung DIP A	
5.2	Programmierung DIP B	14
5.3	Tabeò des START und TEILOFFNUNG	15
5.4	Programmierung DIP C	
6	Installation der Fernbedienungen	16
6.1	Löschen des Speicherkapazität	
6.2	Einlernen der Fernbedienung	
7	Einlernen ARBEITSZEITEN	17
7.1	Einlernen der STANDARD Arbeitszeiten	
7.2	Einlernen des START Zeiten	18
7.3	Programmierung der Arbeitszeiten START und PEDESTRIAN (Teilöffnung)	19
7.4	Schnelle Programmierung der PAUSEZEIT	
7.5	Löschen des Speicherkapazität des Steuerzentrale	20
8	LED und ABSTIMMUNG des TRIMMERS	
9	Led und regelung	21
10	Note	22
11	CE Deklarationskonformität	23

1 Einleitung

1.1 Symbole und Warnungen



Gefahr!

Bedeutet eine Warnung vor möglichen Beschädigungen der Steuerung oder des NOLOGO oder anderen Sachwerten, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gerätes gründlich durch



Gerät unter Spannung

Montage nur durch sachkundige, qualifizierte Fachpersonal

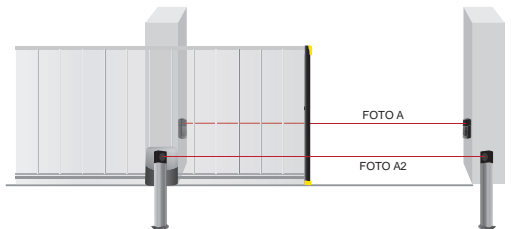
1.2 Systemtyp

Diese zwei einfachen Diagramme zeigen nur eine von vielen möglichen Anwendungen für dieses Steuergerät. Das maschinenimmanente Risiko und die Anforderungen des Benutzers, müssen sorgfältig analysiert werden, um festzustellen wie viele Elemente installiert werden müssen. Alle NOLOGO Photozellen haben ein Gleichlaufsystem, das es ermöglicht, eine Beeinträchtigung zwischen zwei Photozellpaaren zu verhindern (für weitere Details, lesen Sie die Anweisungen für die Photozellen durch). Das Photozellpaar **“Photo A”** (angeführt in diesem Steuergerät) hat keinen Einfluss während der Öffnung, allerdings erzeugt es beim Schließen eine totale Umkehr. **“Photo A2”** ist mit **“Photo A”** verbunden.

Automatisierung beim Schwingtore



Automatisierung beim Schiebetore



Um eine sichere Installation zu erfolgen, verbinden Sie ein STOP Befehl damit hält das Tor. Das Schalter sollte ein N.C. (normalerweise Schliessen) Kontakt wie im Par. 4.10

2 Beschreibung des Produktes

START-S4XL ist eine neue Generation elektronische Steuerzentrale mit digitalen Zeitzähler und Geschwindigkeitsebenen. Es wurde für unterschiedlichste Bedürfnisse entwickelt: für Schiebetore, Schwensysteme. Durch seine reduzierte Größe kann es in allen Motoren, die für interne Steuerungselektronik entwickelt worden sind, verwendet werden. Das Design hat die fortschrittlichste Technik integriert, um höchste Störfreiheit zu garantieren, maximale Bedienungsfreundlichkeit und eine große Auswahl an Funktionen anzubieten.

2.1 Technische Anleitung

☞	Regelung der Geschwindigkeitsebene
☞	Selbstprogrammierung der Bedienungszeiten
☞	Elektronische Regelung der Stärke der Motoren
☞	4 Funktion inkl.
☞	Programmierung mit Dip Schalter
☞	Frei Kontakt
☞	Funkempfänger inkl.
☞	Reduzierte Abmesse
☞	Teilöffnung mit separatem Befehl
☞	Elek. Schösser und Rückstoss
☞	DIP für alle Sicherheitseingänge
☞	TEST Funktion kompatibel mit der Funkübertragungssystem

2.2 Technische Beschreibung

Abmessung	145 x 135 x 50	mm
Gewicht	500	g
Stärke des einzelnde Motor	1	HP
	750	W
	4	A
Stärke des Lichtes	40	W
Absorption MAX frei Kontakt	2	A
Absorption MAX 24 Vac (Klemmleiste 18-19)	300	mA
Absorption MAX 12 Vac (Klemmleiste 19-29)	600	mA
Absorption MAX 24 Vdc (Klemmleiste 30-31)	100	mA

3 Vorwort

3.1 Vorbereitungen

Die korrekte Handhabung während der Installation ist notwendig, um eine ausreichende Sicherheit und zuverlässigen Schutz vor Witterungseinflüssen zu gewährleisten. Beachten Sie, dass das Gerät hoch-sensible, elektronische Bauteile enthält, die aufgrund ihrer Beschaffenheit empfindlich gegenüber Feuchtigkeit reagieren. Das Gerät wird in einem Behälter geliefert, der eine IP55 Schutznorm, bei korrekter Installation, garantiert. Installieren Sie das Steuergerät auf einer stabilen und flachen Oberfläche, gesichert gegen Erschütterungen und mind. 40 cm über dem Boden. Die Kabel dürfen nur von unten in das Gerät eingeführt werden; Wir empfehlen den Gebrauch von Abspulvorrichtungen und wasserdichten Anschlüssen. Wenn Sie eine Rohrleitung verwenden die sich mit Wasser anfüllen könnte, oder wenn das Rohr von einem Schacht kommt, müssen die Kabel erst durch eine Isoliervorrichtung laufen, die auf gleicher Höhe wie das Steuergerät angebracht werden muss. Von dort aus müssen die Kabel von unten in den Behälter des Steuergerätes führen. Dies verhindert jegliche Bildung von Kondenswasser innerhalb des Gerätes durch verdampftes Wasser in den Rohren.

3.2 Elektrische Kabeltypen

Abhängig von der Installationsweise, des Typs und der Anzahl von installierten Bauteilen, kann die Zahl von benötigten Kabeln variieren. Die folgende Tabelle zeigt die benötigten Kabel bei einer regulären Installation. Die verwendeten Kabel müssen IEC 60335 konform sein.

⇒	Stromzuführung	Kabel 3x1,5 mm ²
⇒	Motorkabel (wenn nicht eingerichtet)	Kabel 4x1,5 mm ² , länger 4x2,5 mm ²
⇒	Blinklampe	Kabel 2x1,5 mm ²
⇒	Antenne Abgeschirmtes	Abgeschirmtes Kabel RG58
⇒	Selektor	Kabel 3x0,5 o 0,75 mm ²
⇒	Foto Rx	Kabel 4x0,5 o 0,75 mm ²
⇒	Foto Tx	Kabel 2x0,5 o 0,75 mm ²

3.3 Hinweise zu den Anschlüssen

Um Bedienungssicherheit zu garantieren und Beschädigung der Einzelteile zu vermeiden, nehmen Sie keine Anschlüsse, oder andere Arbeiten vor, während das Gerät unter Strom steht.

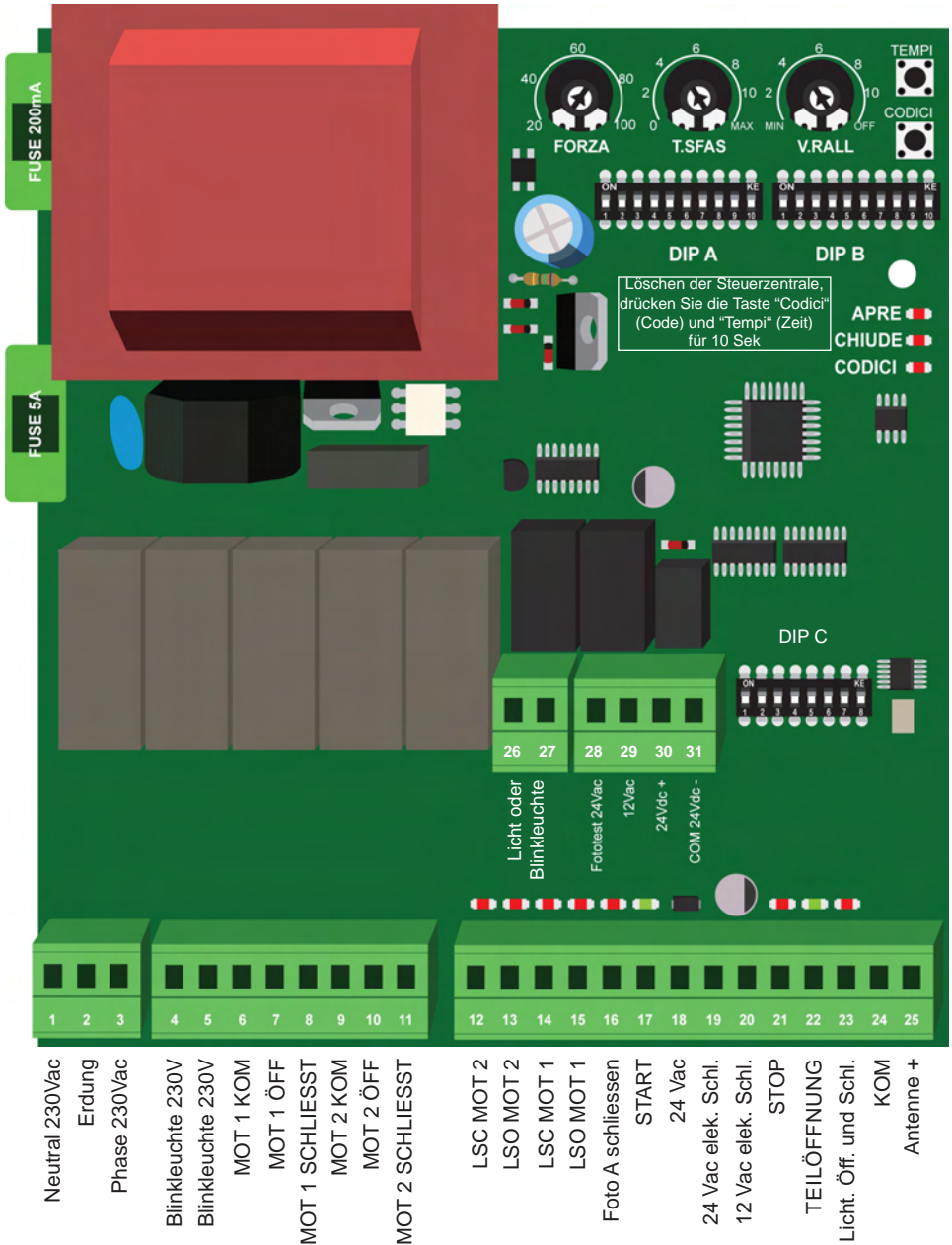
- Versorgen Sie das Steuergerät durch ein 3 x 1.5 mm² Kabel. Falls der Abstand zwischen dem Steuergerät und der Bodensystemverbindung mehr als 30 m beträgt, muss eine Bodenplatte nahe dem Steuergerät installiert werden.
- Falls die Motoren keine Kabel haben, verwenden Sie 4 x 1.5 mm² Kabel.
- Um das Teil mit einer extremen Kleinspannung anzuschließen, verwenden Sie Kabel mit einer Minimumsektion von 0.5 oder 0.75 mm².
- Benutzen Sie abgeschirmte Kabel wenn die Länge mehr als 30m beträgt und verbinden Sie die Bodenverflechtungen nur an der Seite des Steuergerätes.
- Schließen Sie die Kabel nie unterirdisch an, auch wenn diese wasserdicht sind.
- Wenn Sie nicht benutzt werden, müssen die Eingänge zu den Normal Geschlossenen (NC) Kontakten umgeschaltet werden auf "Gemeinsam".
- Wenn derselbe Eingang mehr als einen Kontakt hat (NC), sind diese der Reihe nach angeordnet.
- Wenn Sie nicht benutzt werden, bleiben die Eingänge zu den normal geöffneten (NO) Kontakten lose.
- Wenn derselbe Eingang mehr als einen Kontakt hat (NO), sind diese der Reihe nach geordnet.
- Die Kontakte müssen mechanisch sein und spannungsfrei.

Bitte beachten Sie, dass Systeme für automatische Türen und Tore nur von ausgebildeten Fachkräften installiert werden dürfen und nur unter strenger Einhaltung der aktuellen Richtlinien und Gesetze.































4 Installation der Steuerzentrale

Die Steuerzentrale verfügt über Mikro Schalter um mehrere Funktionen zu wählen um eine sichere Installation zu folgen.

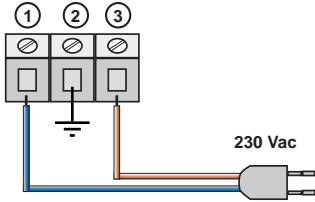
4.1 Platine und elektrische Anschlüsse



4.2 Beschreibung und elek. Anschlüsse

230 Vac Neutral	1		Stromversorgung 230 Vac 50 Hz NEUTRAL
Erdung	2		Erdung
230 Vac Phase	3		Stromversorgung 230 Vac 50 Hz PHASE
Blinkleuchte	4		Ausgang fuer Blinkleuchte (mit Wechselstrom) oder 230Vac Licht. Max Stärke der Glühbirne 40 oder 100W
	5		
M 1 Kom	6		Ausgang für MOT 1 polo KOMMON
M 1 Öffnen	7		Ausgang für MOT 1 polo ÖFFNEN
M 1 Schliesst	8		Ausgang für MOT 1 polo SCHLIESST
M 2 Kom	9		Ausgang für MOT 2 polo KOMMON
M 2 Öffnen	10		Ausgang für MOT 2 polo ÖFFNEN
M 2 Schliesst	11		Ausgang für MOT 2 polo SCHLIESST
LSC M2	12		Eingang LSC MOT 2
LSO M2	13		Eingang LSO MOT 2
LSC M1	14		Eingang LSC MOT 1
LSO M1	15		Eingang LSO MOT 1
Lichtschanke A	16		Eingang Lichtschanke A nur beim Schliessen (Par. 2.3)
START	17		Eingang Schritt per Schritt Funktion
24Vac	18		24 Vac Ausgang
24Vac / 12Vac	19		Ausgang für elek. Schösser 12 Vac 50 Hz 1A
12Vac Serrat.	20		Ausgang für elek. Schösser 12 Vac 50 Hz 1A
STOP	21		Eingang STOP
TEILÖFFNUNG	22		Eingang Eingang Schritt per Schritt Funktion Teilöffnung
Lichtschanke B	23		Eingang Lichtschanke B Schliessen und Öffnen
Kommon 1 -	24		Kom für alle Eingänge Leist / Sich
Antenne +	25		Eingang Antenne Signal
Licht oder Blinkleuchte	26		Licht Kontakt (für Lampe ohne elektronische Karte)
	27		Licht Kontakt (für Lampe ohne elektronische Karte)
FOTOTEST	28		24 Vac Ausgang TEST (Cap. 6)
12Vac	29		12 Vac Ausgang
24Vdc +	30		24 Vdc Ausgang +
Kom 24Vdc -	31		24 Vdc Ausgang - Ausgang Kom für Eingänge: Leist/Sich.

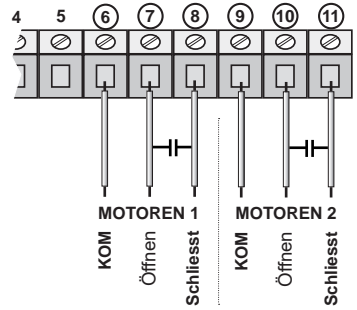
4.3 VERBINDUNG der NETZSPANNUNG



Die Spannung sollte bei einer magnetische Schalter geschuetzt sein oder von ein Fuese con 5A. Ein differential Schalter ist notwendig.

4.4 Anschluss der MOTOREN

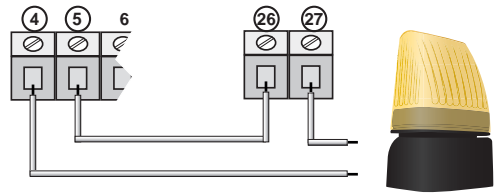
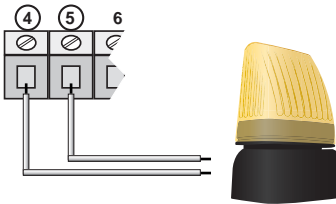
Passen Sie auf die Polen nicht zu vertauschen. Im Fall von Zweifel, stellen Sie das Tor beim Hand in der Mitte.



4.5 ANSCHLUSS der BLINKLEUCHE

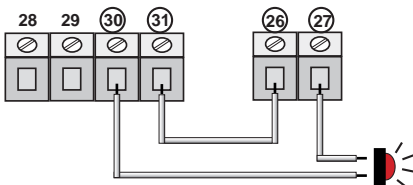
Blinkleuchte mit Wechselstrom

Blinkleuchte mit Gleichstrom

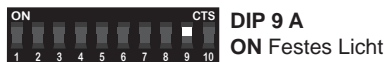


! Wenn Sie den TEST fuer Lichtschanke verwendet oder fuer ein 24V Licht, duerfen diese Verbindung nicht verwendet.

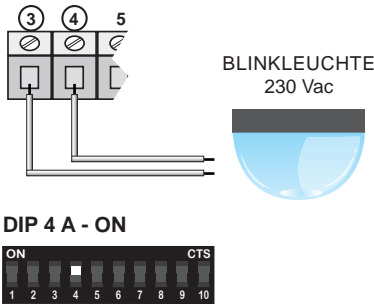
4.6 Verbindung des 24Vdc Lichtes "Tor in Bewegung"



! Wenn Sie den TEST fuer Lichtschanke verwendet oder fuer ein 24V Licht, duerfen diese Verbindung nicht verwendet.

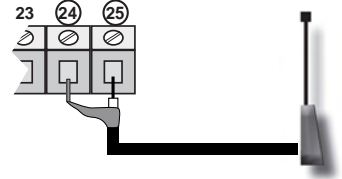


4.7 Verbindung der Blinkleuchte



4.8 Antenne ANSCHLUSS

Wenn ein Draht als Antenne benutzt werden soll, verkürzen Sie es auf 17 cm. für eine Frequenz von 433MHz und schließen Sie es an den Anschluss 25 an.



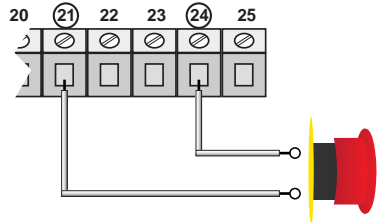
VERBINDEN SIE DIE ANTENNE NACH DEM KODE EINRLENNEN

4.9 Einlernen STOP Befehl

Druckknopf: Stoppt und verhindert vorübergehend alle SteuergeräteFunktionen, bis erneut gedrückt wird.

Schalter: Automation bleibt blockiert bis Rückstellung (Reset) erfolgt.

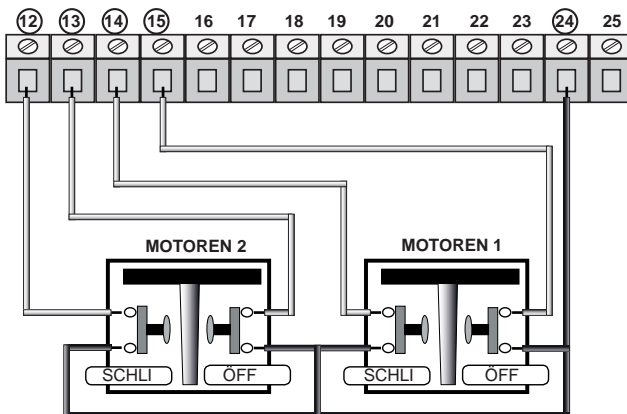
! Wenn die STOPP Eingänge nicht verwendet Werden.
● Stellen Sie DIP6C in 0



Der Anschluss der Sicherheitseinrichtungen verlangt die Verwendung der Druckknöpfe oder des N.C. (Normale Schließung) Kontaktes.

4.10 VERBINDUNG LSO und LSC

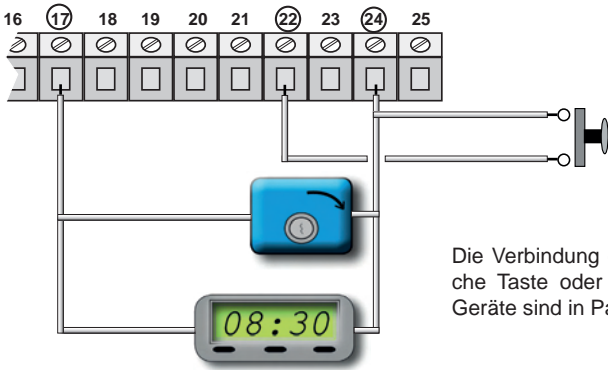
Im Photo sehen Sie die Anschlusse der beide Endschalter:



! Wenn die LSO und LSC nicht verwendet werden, lesen Sie Par. 4.4

Beide Endschalter sind NORMAL SCHLIESSEN

4.11 ANSCHLUSS der START und TEILÖFFNUNG



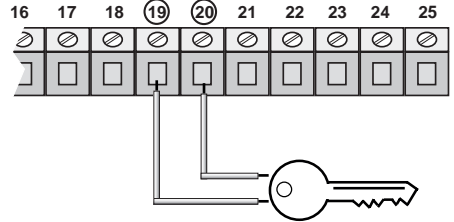
Der PEDESTRIAN-Öffnen Befehl kann an jeden Druckknopf oder N.O. (Normale Öffnung) Kontakt angeschlossen werden. Wenn mehrere Einheiten/Teile verwendet werden, müssen diese parallel geschaltet werden.

Die Verbindung des START Befehls kann mit irgendeiner Taste oder N.O. Kontakt verbunden sein. Mehrere Geräte sind in Parallel verbunden.

Sie können die Öffnungszeiten programmieren wenn Sie eine Uhr in der Klemmleiste 17 und 24 verbinden kann. Wenn die Öffnungsbefehl in der Klemmleiste Nr.17, verbinden Sie in Parallel. Die Teilöffnungsbefehl kann mit irgendeiner Taste verbunden sein oder N.O. kontakt.

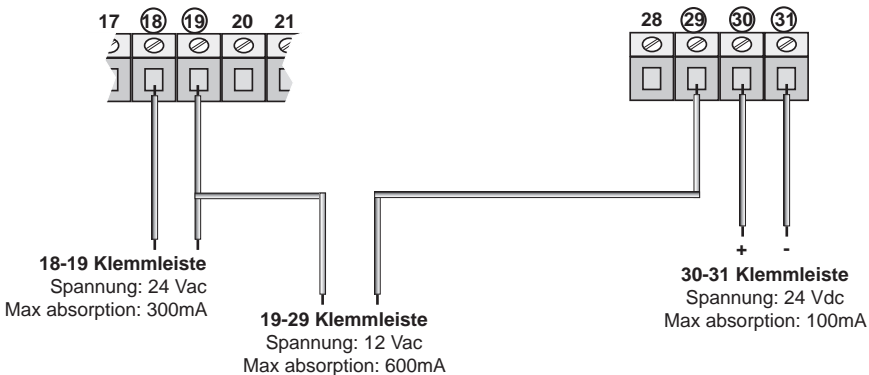
4.12 Anschluss der elek. Schlösser

Hier ist die Anschluss des 12 Vac elek. Schloßes:

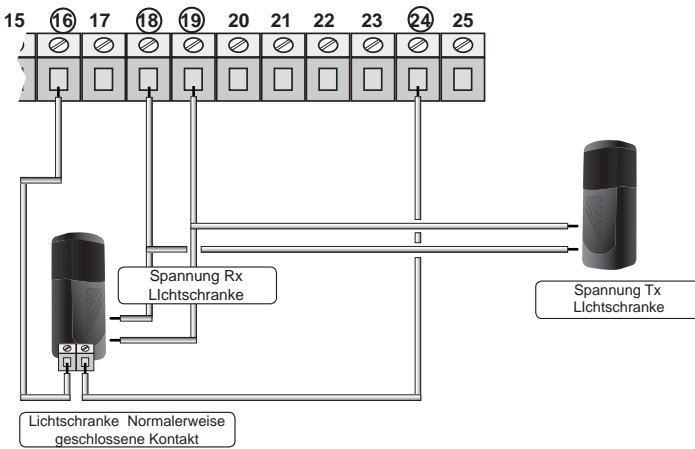


4.13 Stromversorgung der Zubehöre

Das ist die Verbindung der Stromversorgung der Zubehöre, die 12 Vac Spannung ist in der Klemmleiste 19-29.



4.14 Verbindung der PHOTOZELLEN A (nur schließen)



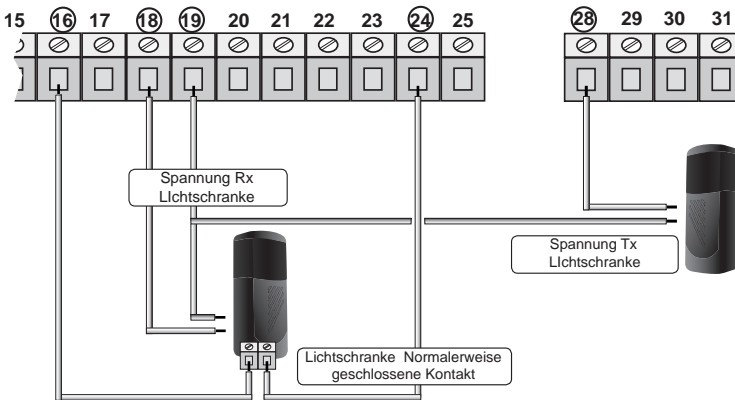
Der Photozellenempfängerkontakt muss Sauber sein:

- **Sauber:**
Isoliert von der Netzspannung
- **N.C.:** Normal Geschlossen

Wenn mehrere Photozellen verwendet werden, müssen diese der Reihe nach geschaltet werden.

! Wenn der Eingang FOTO A nicht verwendet, bringen DIP5C in ON

4.15 Verbindung der Lichtschanke A mit FOTOTEST 24VAC



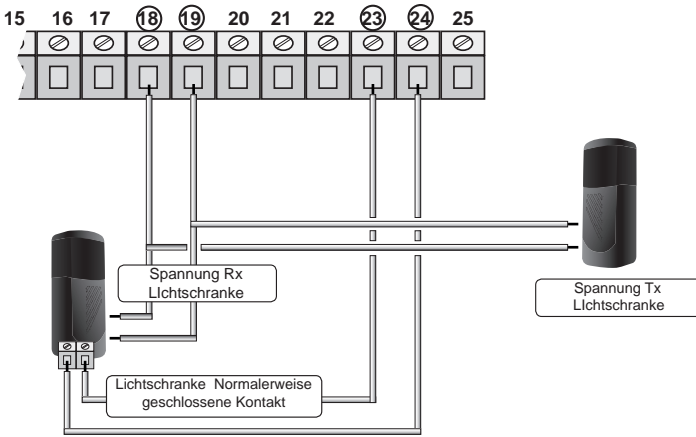
Der Photozellenempfängerkontakt muss Sauber sein:

- **Sauber:**
Isoliert von der Netzspannung
- **N.C.:**
Normal Geschlossen

Das Test prüft dass alle Lichtschanke gut Funktionieren. Die Steuerzentrale macht ein Test bevor jeder Öffnung. Wenn die Lichtschanke nicht Funktionieren, das Licht blinkt für 5 Sek und Tor bleibt geschlossen.

Um die TEST funktion zu aktivieren, lesen Sie den Kapitel Nr.7

4.16 VERBINDUNG der LICHTSCHRANKE B (Öffnen und Schliessen) 24 Vac

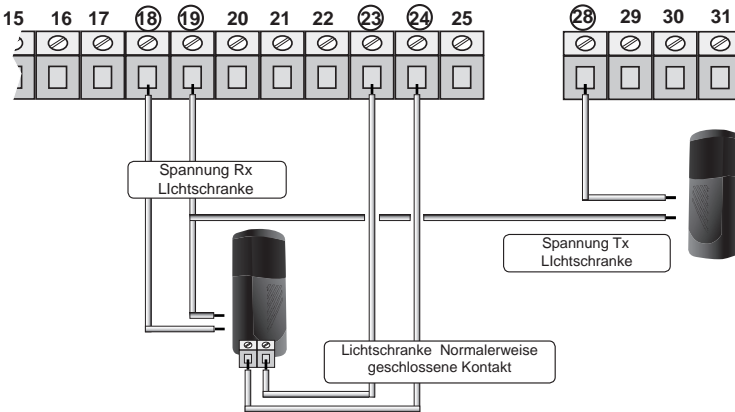


Der Photozellenempfängerkontakt muss Sauber sein:
 - **Sauber:**
 Isoliert von der Netzspannung
 - **N.C.:** Normal Geschlossen

Wenn mehrere Photozellen verwendet werden, müssen diese der Reihe nach geschaltet werden.

! Wenn Sie FOTO B nicht verwendet wird, bringen in ON DIP7C

4.17 Anschluss der Lichtschränke B mit FOTOTEST 24Vac



Der Photozellenempfängerkontakt muss Sauber sein:
 - **Sauber:**
 Isoliert von der Netzspannung
 - **N.C.:**
 Normal Geschlossen

4.2 Verbindungen überprüfen

Normalerweise die rote Led im FCC 2 (LSC2) - FCA2 (LSO2) - FCC 1 (LSC1) - FCA1 (LSO1) - FOTOA - FOTOB - STOP sind immer eingeschaltet.













Normalerweise die grüne Led im START - PEDONALE (Teilöffnung) sind immer ausgechaltet











5 Betriebs und Regulierungsmodus

Die Steuerzentrale verfügt über Mikro Schalter um mehrere Funktionen zu wählen um eine sichere Installation zu folgen.


5.1 Funktionslogik DIP A

	1-OFF 2-OFF	Schnelle Umkehr	Bei jedem Befehl: Öffnen und Schliessen . Es schließt automatisch am Ende der Pausenzeit
	1-ON 2-OFF	Kondominium	Wenn offen und im Pausenmodus reagiert das Gerät nicht auf Befehle; Es schließt automatisch am Ende der Pausenzeit.
	1-OFF 2-ON	Halbautomatisch	Jeder Befehl ist gefolgt von der Auf-Stopp-ZU-Stopp-Auf, etc. Logik . Schließt nicht automatisch.
	1-ON 2-ON	Halb automatisch mit schliessen	Jeder Befehl ist gefolgt von der Auf-Stopp-ZU-Stopp-Auf Logik . schließt wieder automatisch am Ende der Pausenzeit
	3-ON	Ruckstoss	Diese Funktion aktiviert ein Stoss am Anfang und am Ende der Bewegung um die Arbeitsweise des elek. Schloessers zu folgen.
	4-ON	Licht	In den Klemmleisten 4 und 5 ist die Spannung vorhanden von Anfang der Öffnung bis 2 Minuten nach dem Schliessen. Es ist notwendig um das Warnlicht zu installieren.
	5-ON	Vorbeleuchtung	Vorbeleuchtung bevor jeder Bewegung
	6-ON	Zutrittskontrolle	Beim Zutritt im öffnen, macht eine Öffnungszyklus und dann schliesst und verkürzt die Pausenzeit auf 1 Sek.
	7-ON	Blinkleuchte in der Pausenzeit	Das Licht blinkt auch in der Pause
	8-ON	Fototest	Aktiviert das Fototest (auch wenn ein Funkübertragungssystem vorhanden ist. Lesen Kap 6)
	9-ON	Festes Licht	Der Ausgang Öffnetes Tor Ausgang, das Licht ist fest
	10-ON	Fortgeschrittene Programmierung der Arbeitszeiten	Aktiviert die fortgeschrittene Programmierung der Arbeitszeiten. (Lesen Par. 5.2)

5.2 Programmierung DIP B

	1-ON	Todtmann Funktion	START Befehl öffnet, PEDONALE (Teilöffnung) schließt. <u>Die Motoren halten nach das Knopf losgelassen wird</u>
	2-ON	Industriebegehl	Teilöffnung wird Schliessbefehl und START hängt von der Logik DIP1 und 2.
	3-ON	Rolling-code	Aktiviert Rolling Code. Die Steuerzentrale nimmt HCS Code an und kontrolliert den rolling code zähler. Die Fernbedienungen sind nicht kopierfähig. Wenn nicht aktiviert ist, wird das Empfänger das festes Teil den Kode einlernen.
	4-ON	Aktivierung der langsamer Start	Die Motoren öffnen langsam bis zum der programmierte Geschwindigkeit.
	5-ON	Funk nur beim 1 Motor	Die Arbeitszeiten wird nur für Motor 1 programmiert
	6-ON	Öffnen Zeitverzögerung	Wenn auf ON ist, ist die Öffnen Zeitverzögerung auf 2 Sek. Die Schliess Zeitverzögerung hängt von der programmierte Zeitverzögerung.
	7	X	Nicht verwendet, lassen in OFF.
	8-9-10 OFF	Zeit programmierung von der kunde	Lassen Sie in OFF wenn Sie selber die Zeitlogik der Steuerzentrale programmieren wollen, sonst lesen Sie die Tabelle hier unten.

5.3 Tabelle START ZEITEN und TEILÖFFNUNG

		ZEIT "START" ÖFFNEN UND SCHLIESSEN	TEILÖFFNUNG ÖFFNEN UND SCHLIESSEN
	8 ON 9-10 OFF	10" (Sek)	6" (Sek)
	9 ON 8-10 OFF	14" (Sek)	8" (Sek)
	8-9 ON 10 OFF	18" (Sek)	10" (Sek)
	10 ON 8-9 OFF	22" (Sek)	12" (Sek)
	8-10 ON 9 OFF	26" (Sek)	14" (Sek)
	9-10 ON 8 OFF	32" (Sek)	18" (Sek)
	8-9-10 ON	38" (Sek)	20" (Sek)

5.4 Programmierung DIP C



	1-ON	LSC M2 12	Exklusion Eingang LSC MOT2
	2-ON	LSO M2 13	Exklusion Eingang LSO MOT2
	3-ON	LSC M1 14	Exklusion Eingang LSC MOT1
	4-ON	LSO M1 15	Exklusion Eingang LSO MOT1
	5-ON	Foto A 16	Exklusion lichtschranke beim Schliessen
	6-ON	STOP 21	Exklusion Eingang STOP
	7-ON	Foto B 23	Exklusion Eingang Lichtschrank immer aktiviert
	8-ON	Funkempfänger inkl	Funkempfänger aktiviert

6 Handsender Code einlernen

Um Fernsteuerungen zu benutzen, muss die Schalteinheit ein Drahtlos-Modul haben. Die Schalteinheit kann mehrere Codetypen benutzen. Allerdings wird die erst-programmierte Fernsteuerung als Vorlage genommen und somit ist es nicht möglich, andere Fernsteuerungstypen zusätzlich/im Nachhinein, zu verwenden. Die verwendbaren Codes sind: 12 bis 64 Bit Standards und, für HCSC® Codetypen, nur die festen Teile, aber nicht die Rollingcode. Der erst-programmierte Sender bestimmt die Codetypen, die der Empfänger benutzen kann; demnach muss der folgende Sender den selben Codetypen haben.

6.1 KOMPLET LÖSCHEN des SPEICHERKAPAZITÄT

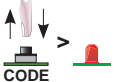

Diese Operation löscht alle Code im Speicherkapazität. Man kann kein einzelnde Code löschen. Man muss die Speicherkapazität löschen. Das Löschen des Codes ist möglich wenn das Tor zu ist.

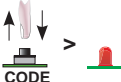


	1	Die Automation steht auf Position "Geschlossen". Drücken und halten Sie die Taste gedrückt.
	2	Warten solange LED CODE blinkt und dann los lassen. Warten solange die Speicherkapazität gelöscht ist.

6.2 Einlernen der Fernbedienung

Das Einlerne der Fernbedienung ist möglich nur wenn das Tor zu ist.

DAS einlerne der CODE soll ohne ANTENNE gemacht werden

	1	Die Automation steht auf Position " GESCHLOSSEN "
	2	Drücken und lassen Sie die Taste CODE , das LED bleibt eingeschaltet.
	3	Drücken Sie die Taste Z.B. 1. Kanal, wenn eingelernt ist LED CODE blinkt.

	1	Drücken Sie und lassen Sie die Taste LED CODE bleibt fix.
	2	Drücken Sie LED CODE noch ein Mal, das LED blinkt.
	3	Drücken Sie die Taste der Fernbedienung Z.B. 2. Kanal, LED CODE blinkt.

- Wenn Sie eine weitere Fernbedienung einlernen wollen, wiederholen Sie die Prozedur
- Wenn das LED CODICE eingeschaltet ist, ist die FERNBEDIENUNG nicht kompatibel
- Wenn LED CODICE langsam blinkt, ist das Speicherkapazität VOLL
- Das Löschen ein einzeldens Code ist nicht möglich






7 EINLERNEN der ARBEITSZEITEN

Das Einlernen der Arbeitszeiten kann in zwei verschiedene Arten erfolgen.

NORMAL: beim gelche Flügelore







FORTGESCHRITTENE: wenn das Tor brauchte genaue Geschwindigskeitebene und zwei verschieden Arbeitszeiten.

7.1 Einlernen der standard Arbeitszeiten

		Die Automation steht auf Position Geschlossen	
	1	Bringen DIPA 10 in OFF	Die Automation ist zu
	2	* Drücken Sie die Taste TEMPI	1 Motor ÖFFNET
		... nach der automatische Zeitverzögerung 2 Motor ÖFFNET
	3	Drücken die Taste TEMPI (oder START) (wenn keine LSO vorande ist) wenn beide LSO und LSC vorhanden sind	1. Motor hält, warten 2. Motor schliesst.
		... Wenn die LSO und LSC vorhanden sind, warten Sie die MOTORE N halten	
		Lassen Sie die Pausezeit	
	4	Drücken Sie die Taste TEMPI	2. Motor schliesst
		... nach der automatische Zeitverzögerung 1. Motor schliesst.
	5	Drücken die Taste Tempi (ODER START) (wenn keine LSS vorhanden ist)	2. Motor hält, warten 1. Motor schliesst. Ende der Prozedur
		... Wenn die LSO und LSC vorhanden sind, warten Sie die MOTORE N halten.	
			2. Motor hält, warten 1. Motor schliesst. Ende der Prozedur






* Nach dem ersten Druck der Taste TEMPI, kann man das START befehl von der Klemmleiste oder von einem eingelernte Fernbedienung.

7.2 FORTGESCHRITTENE einlerne der ARBEITSZEITEN




Das tor steht auf position "GESCHLOSSEN"			
	1	Bringen in ON DIP10 A	Das Tor steht auf Position "GESCHLOSSEN"
	2	* Drücken die Taste TEMPI	Das 1. Motor öffnet
	3	Drücken die Taste TEMPI (oder START) wenn die Zeitverzögerungen aktiviert sind (mit Trimmer)	Das 1. Motor öffnet langsam
	4	Drücke die Taste TEMPI (oder START) (wenn keine LSO Mot 1 vorhanden ist)	MOT 1 hält, MOT2 öffnet
	4 a	... Wenn die LSO oder LSC vorhanden sind, warten MOT1 hält	MOT 1 hält, MOT 2 öffnet.
	5	Drücken die Taste TEMPI (oder START) wenn die Zeitverzögerungen aktiviert sind (trimmer RALL)	MOT 2 öffnet langsam
	6	Drücken die Taste TEMPI (oder START) (Wenn keine LSO 2. MOT vorhanden ist)	MOT 2 hält, start die Pausezeit
	6 a	... wenn die LSO oder LSC vorhanden ist, warten MOT2 hält	MOT 2 stoppt, es startet die Pausezeit
		Lassen die gewünschte Pausezeit	
	7	Drücken die Taste TEMPI (oder START)	MOT 2 schliesst
	8	Drücken die Taste TEMPI (oder START) wenn die Zeitverzögerungge	MOT 2 schliesst langsam
	9	Drücken die Taste TEMPI (oder START) (wenn keine LSS MOT 2 vorhanden ist)	MOT 2 hält, MOT 1 schliesst.
	9 a	...Wenn LSO vorhanden ist, warten MOT 2 hält	MOT 2 hält, MOT 1 schliesst
	10	Drücken die Taste TEMPI (oder START) wenn die Zeitverzögerung nicht aktivert (trimmer V.RALL)	MOT 1 schliesst langsam
	11	Drücken Sie die TASTE TEMPI (oder START) (wenn keine LSS MOT1 schliesst)	MOT 1 hält. Ende der Prozedur
	11 a	... Wenn LSS vorhanden ist. MOT1 hält	MOT 1 hält. Ende der Prozedur

* Nach dem Druck von der Taste TEMPI kann man auch das Bbefehl START von der Klemmleiste Nr. 17 oder von einer Fernbedienung benutzen.

7.3 Fortgeschrittene einlerne der arbeitszeiten

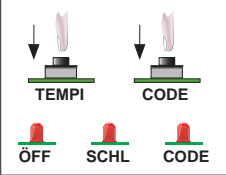
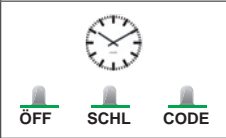
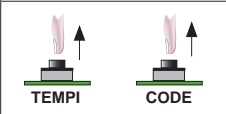
Das tor steht auf position "GESCHLOSSEN"			
	1	Drücken und halten Sie gedreht die Taste TEMPI solange!. Motor ÖFFNET, dann lassen Sie die Taste TEMPI los	1. Motor Öffnet
	2	Drücken die Taste TEMPI	1. Motor hält
		Lassen Sie die Pausezeit loslassen für die Teilöffnung	
	3	Drücken die taste TEMPI	1. Mot. schliesst
	4	Drücken die Taste TEMPI (wenn keine LSC Mot 1 vorhanden ist)	MOT1 schliesst. Das Tor ist geschlossen. Ende der Prozedur
	4 a	... Wenn die LSO vorhanden ist, warten das 1. MOTOR (Teilöffnung) schliesst	1. MOT schliesst beim LSC. Das Tor schliesst. Ende der Prozedur

7.4 TEILÖFFNUNG: einlernen der Arbeitszeiten

Das Tor ist auf PAUSE Position			
	1	Drücken und lassen Sie die Taste TEMPI	Das LED ÖFFNUNG UND SCHLIESST sind eingeschaltet
		Lassen Sie die Pausezeit	
	2	Drücken und lassen die Taste TEMPI	Das Tor schliesst. Ende der PAUSEZEIT

7.5 Reset der Speicherkapazität

Das Reset des Speicherkapazität programmiert die Betriebsstandardwerte. Das Reset des Speicherkapazität nicht löscht die Fernbedienungen.



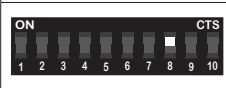

	<p>1</p>	<p>Drücken die Taste CODE und TEMPI. DIE LED ÖFFNET, SCHLIESST und CODE sind eingeschaltet.</p>
	<p>2</p>	<p>Warten Sie 10 Sek solange bis LED ÖFFNET, SCHLIESST und CODE sind nicht eingeschaltet.</p>
	<p>3</p>	<p>Lassen Sie die TASTE CODE und TEMPI (ZEIT)</p>

8 BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR TEST

TEST Funktion ist kompatibel mit Geräte mit eine langsame Reponse (Z.B.. Funkübertragungssystem), das Öffnet kann von eingie Sekunden verspätet sein. Man kann auch die Test Geräte in der Eingang Stop verbinden.

Um die Steuerezentrale selber zu prüfen machen Sie folgendes:






















Machen Sie die Verbindungen wie in der Bedienungsanleitung

	<p>1</p>	<p>Wenn die Steuerzentrale ausgeschaltet ist, bringen DIP 8 von DIPA in OFF</p>
	<p>2</p>	<p>Versteuern die Steuerzentrale und warten das standard blinkend des LED</p>
	<p>3</p>	<p>Bringen Sie in ON DIP 8 von DIPA</p>
	<p>4</p>	<p>START Befehl öffnet oder mit einlernen der Arbeitszeiten (Par. 5.1)</p>




**Die Steuerzentrale bekennt die Geräte unter TEST,
das START Befehl wird eine Sekunden verspaetet.
Machen Sie die Verbindungen wie in der Bedienungsanleitung**

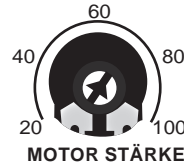
9 Led und regelung der Stärke, Zeitverzögerung und Geschwindigkeitebene

Anzeigt LED und REGULUNGEN:

ÖFFNET		LED CODE blinkt. Das Tor ist auf Position GESCHLOSSEN
SCHLIESST		
CODE		
ÖFFNET		LED ÖFFNET blinkt: das Tor öffnet langsam
SCHLIESST		
CODE		
ÖFFNET		LED ÖFFNET eingeschaltet: DAS TOR ist geöffnet
SCHLIESST		
CODE		
ÖFFNET		LED ÖFFNET und SCHLIESST blinkt. Das Tor ist geöffnet
SCHLIESST		
CODE		
ÖFFNET		LED ÖFFNET und SCHLIESST eingeschaltet, LED CODE blinkt. Schnelle Programmierung der Pausezeit.
SCHLIESST		
CODE		
ÖFFNET		LED SCHLIESST eingeschaltet: Das Tor schliesst
SCHLIESST		
CODE		
ÖFFNET		LED SCHLIESST blinkt, das Tor schliesst langsam
SCHLIESST		
CODE		

Legenda

	Ausgeschaltet
	Blinkt
	Eingeschaltet



Regelung der Motor Stärke
von 20% bis 100%



Programmierung der Zeitver-
zögerung beim schliessen
und öffnen von minimum
eine Sek . Beim maximale
Werte das Tor öffnet wenn
das andere Tor die Arbe-
itszeiten beendet.



PROGRAMMIERUNG DER
GESCHWINDIGKEIT. Die
Beste Werte sind von MIN
bis 4. Diese ist gültig bei der näch-
ste Öffnung Die Geschwind-
igkeit ist ein 1/3 der normale
Geschwindigkeit .

11 CE Konformitätserklärung der Hersteller

(gemäß der EC Direktive 2006/42/ce, Anhang II, Teil B)

**Der Unterzeichnende Ernestino Bandera,
Administrator****GIBT AN:**

Firma: EB TECHNOLOGY SRL
Adresse: Corso Sempione 172/5
 21052 Busto Arsizio VA Italia
Produktname: START-S4XL
 Einzelphase Steuerzentrale für 1
 oder 2 Motoren

DAS PRODUKT ENTSPRICHT**den Bestimmungen der EG-Richtlinie:****2006/42/CE**

EG RICHTLINE 2006/42/CE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17.Mai 2006 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen.

Referenz: Anhang II, Teil B (EG Konformitätserklärung herausgegeben von dem Hersteller)

DAS PRODUKT ENTSPRICHT**den Bestimmungen der folgenden EG Richtlinie, geändert von
der EWG Richtlinie 2006/42/CE DES EUROPÄISCHEN RATES
14 Oktober 2004:****2006/95/CE**

EWG Richtlinie 2006/95/CE der EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT UND DES RATES vom 12.12.2006 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten, betreffend elektrische Ware.

Referenz zu den Standards: EN 60335-1

2004/108/CE

EWG Richtlinie 2004/108/ce der EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT UND DES RATES vom 15.12.2004, zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten, betreffend Elektromagnetische Verträglichkeit.

Referenz zu den Standards: EN 61000-6-2 EN 61000-6-3

DAS PRODUKT ENTSPRICHT**den wesentlichen Anforderungen des Artikels 3 der
folgenden EG Richtlinie, für die vom Hersteller vorgesehene
Produktverwendung:****1999/5/CE**

EG Richtlinie 1999/5 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES 9.März, 1999, Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen

Referenz zu den Standards: ETSI EN 300 220-3 ETSI EN 301 489-1 ETSI EN 301 489-3

Wie in der EG Richtlinie 98/37 angegeben, muss darauf hingewiesen werden, dass das genannte Produkt nicht in Betrieb genommen werden darf, bis die Maschine, in die das Gerät eingebaut ist, identifiziert wurde und als Konform im Sinne der EG Richtlinie 98/37 bestätigt gilt.

Dairago, li 14/06/2007

EB TECHNOLOGY S.r.l.
 Corso Sempione 172/5,
 21052 Busto Arsizio VA Italia
 tel. +39 0331.683310
 fax.+39 0331.684423

posta@ebtechnology.it
 www.ebtechnology.it

NOLOGO S.r.l.
 via Cesare Cantù 26,
 20020 Villa Cortese MI Italia
 tel. +39 0331.430457
 fax.+39 0331.432496

info@nologo.info
 www.nologo.info

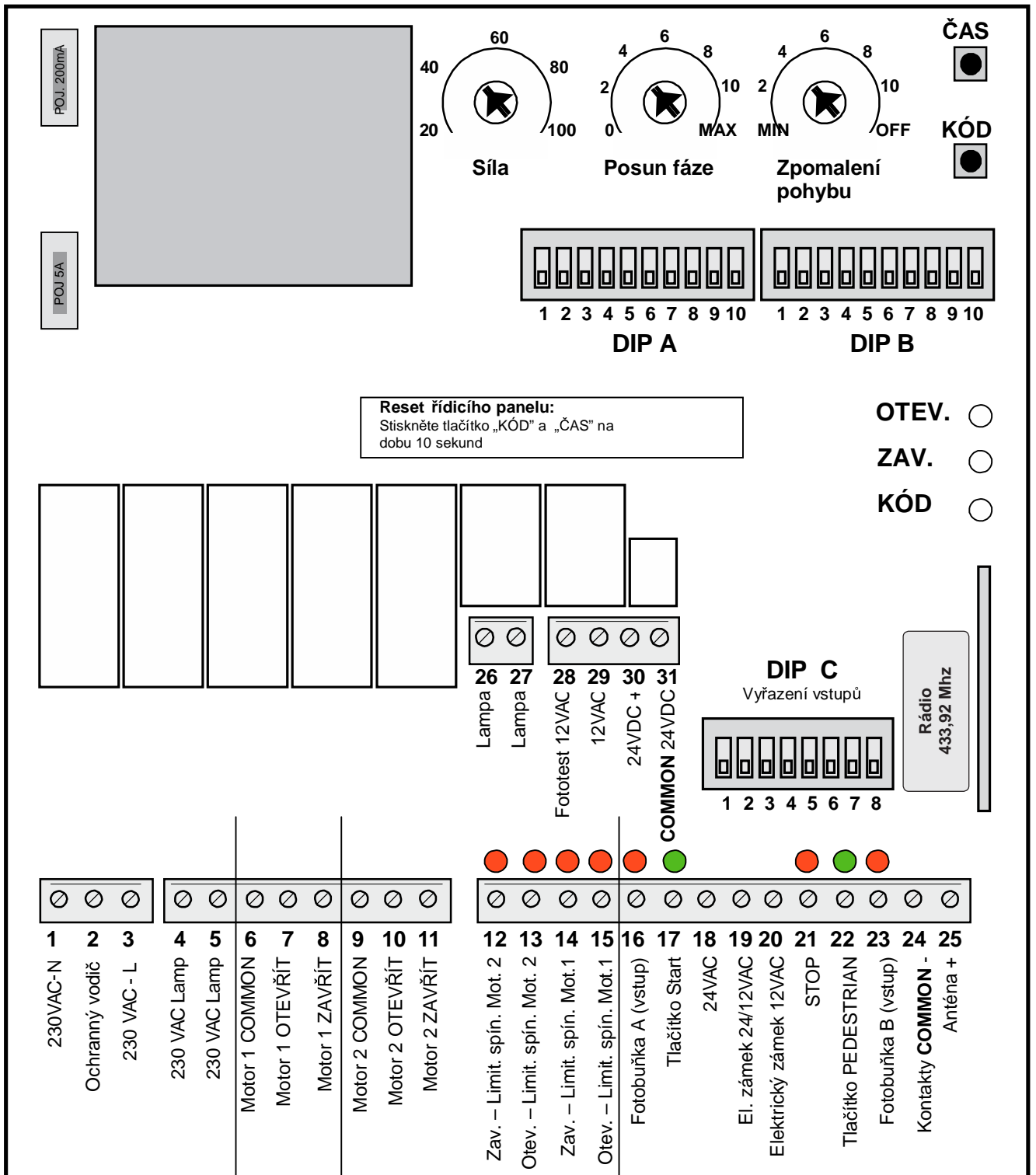
L'Amministratore
 Ernestino Bandera



<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</p> <p>Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore, dichiara che l'apparecchio denominato</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>risulta conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE</p> <p>Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Amministratore</p>	<p>DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>The undersigned, representative of the following manufacturer, hereby certifies that the equipment known as</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>complies with all technical requirements concerning this product within the domain of application of the EC Directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE and 99/5/CEE</p> <p>All necessary radiofrequency tests have been performed</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>This declaration is rendered under the manufacturer's sole responsibility, and if applicable, under responsibility of his authorized representative.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Administrator</p>	<p>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</p> <p>Le soussigné, représentant du constructeur suivant certifie que les appareils ci-dessus référencés</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>sont conformes à toutes les normes techniques relativement au produit dans le domaine d'application des Directives Européennes 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 99/5/CEE</p> <p>Toutes les essais de radiofréquence nécessaires ont été effectués</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Cette déclaration est présentée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Administrateur</p>
<p>KONFORMITÄT SZERTIFIKAT</p> <p>Der Unterzeichner bescheinigt, dass das Produkt</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>allen technischen Produktegesetzen, laut den Europäischen Gesetzen 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE, entspricht.</p> <p>Alle Radiofrequenzprüfungen haben bei der nachstehenden Firma stattgefunden:</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Diese Bescheinigung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und dort woenwenbar, auch unter der des befugten Vertreters.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Verwalter</p>	<p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p> <p>El abajo firmante, representante el fabricante siguiente, declara que el equipo denominado</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>es conforme con todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE y 99/5/CEE</p> <p>Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia.</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Esta declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y, si de aplicación, de su representante autorizado.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Administrador</p>	<p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p> <p>O abaixo-assinado, representando o seguinte construtor declara que o aparelho denominado</p> <p style="text-align: center;">START-S4XL</p> <p>é conforme a todas as normas técnicas relativas ao produto dentro o campo de aplicabilidade das Diretivas Comunitarias 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE</p> <p>Foram executadas todas as necessárias provas de rádio frequência.</p> <p style="text-align: center;">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Esta declaração vem emitida somente com a responsabilidade do construtor e, se aplicável, do seu representante autorizado.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2007</p> <p style="text-align: center;">ERNESTINO BANDERA Administrador</p>

START-S4 XL-R

Integrovaným Rádiem



Předmluva

Tento manuál poskytuje uživateli všechny potřebné informace pro správnou obsluhu zařízení. Při nákupu si tento návod důkladně prostudujte a případné nejasnosti konzultujte dříve, než začnete provádět jakékoli údržbové operace.

Bezpečnostní opatření

Záruka pozbývá platnosti, pokud je zařízení použito nevhodným způsobem nebo jsou na něm provedeny neautorizované modifikace či opravy.

Nologo odmítá jakoukoli zodpovědnost za škody způsobené nevhodným použitím výrobku (jiným použitím, než pro které je výrobek určen). Nologo odmítá jakoukoli zodpovědnost za následné škody způsobené v souvislosti s použitím výrobku, vyjma občanskoprávní zodpovědnosti za svoje výrobky.

Ochrana životního prostředí

Informace týkající se životního prostředí pro zákazníky z EU.



Směrnice evropské unie EC 2002/96 stanovuje, že výrobky označené tímto symbolem (na výrobku nebo na jeho obalu) musí být zneškodňovány odděleně od běžného domovního odpadu.

Majitel je zodpovědný za zneškodnění výrobku a dalších elektrických a elektronických zařízení na k tomu vládou nebo místními veřejnými organizacemi určeném sběrném místě. Zodpovědné nakládání s odpady pomáhá snižovat možný negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Pro podrobnější informace o vhodném způsobu zneškodnění odpadu kontaktujte kompetentní veřejné organizace, sběrná místa odpadu nebo prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili.

Legenda

LSO	limitní spínač rozepnut
LSC	limitní spínač sepnut
START	řízení brány
PEDESTRIAN	částečné otevření pro chodce (posuvné brány)
VAC	střídavé napětí
VDC	stejnoseměrné napětí
NC	normally closed (normálně sepnuto)
NO	normally open (normálně rozepnuto)
Isol. kontakt	galvanicky izolovaný od zdroje

1 Úvod

START-S4XL je následníkem elektronických jednotek START-S4, který se vyznačuje plnou kompatibilitou a je vybaven sofistikovanou elektronikou pro řízení síly pohybu a detekci překážek v jakémkoli provozním stavu.

Při návrhu výrobku byly použity nejmodernější technologie pro zajištění nejvyššího možného stupně flexibility, co největší nabídky funkcí a bezhlučného provozu.

1.1 Vlastnosti výrobku

	Zpomalení pohybu.
	Učení pracovních časů.
	Elektrické nastavení síly motoru.
	4 funkce (včetně funkce pro byt a dům).
	Nastavení pomocí přepínačů DIP.
	Kontakt pro indikační světlo otevření brány.
	Radiové ovládání s možností použití rolling codes.
	Malé rozměry.
	Možnost částečného otevření pro chodce - PEDESTRIAN.
	Elektrický zámek a volba reverzního pohybu.
	Možnost vyřazení vstupů pomocí přepínačů DIP.

1.2 Možnosti použití

Řídicí panel START S4XL je navržen pro ovládání bran, garážových vrat, rolet a automatických dveří. Může být připojen k hydraulickému nebo mechanickému servomotoru s jednofázovým přívodem 230VAC.

2 Instalace

Mějte na paměti, že systémy pro automatické otevírání vrat musí být instalovány pracovníky s odpovídající kvalifikací podle platných předpisů. Před započítím instalace zkontrolujte, zda není zařízení mechanicky poškozeno a zda jsou dveře nebo vrata pro zamýšlený účel dostatečně robustní. Také se ujistěte, že jsou instalovány vhodné mechanické dorazy koncových poloh, které jsou schopny zastavit pohyb i při vyřazení (manuální ovládání) nebo selhání limitních spínačů.

2.1 Předběžná kontrola

Pro zajištění dostatečného stupně bezpečnosti a ochrany proti vnějším vlivům je důležité zvolit správný způsob instalace.

Mějte na paměti, že součástí řídicí jednotky jsou i obvody elektronické prvky citlivé na vlhkost. Jednotka je opatřena krytem, který při správné instalaci zajišťuje ochranu stupně IP55.

Jednotku upevněte na pevnou dokonale rovnou podložku (min 40cm nad zemí), kde bude chráněna proti možnému mechanickému poškození. Propojovací kabely musí do jednotky vstupovat pouze spodem; pro připojení se doporučuje používat kabely s vodětěsnými vývodkami. Při použití kabelových trubek je třeba instalaci provést tak, aby nemohlo dojít ke kondenzaci vlhkosti a následnému poškození jednotky touto vlhkostí. Kabely musí být do jednotky přivedeny spodem.

2.2 Typy kabelů

Typy a parametry použitých kabelů se mohou lišit podle konkrétní instalace. V následující tabulce jsou uvedeny kabely nutné pro standardní instalace.

Tyto kabely musí vyhovovat požadavkům normy IEC 60335.

⇒	Napájecí přívod	Kabel 3x1,5mm ²
⇒	Motor	Kabel 4 x 1,5mm ²
⇒	Kabel pro lampu	Kabel 2x1,5mm ²
⇒	Anténa typu RG58	Kabel RG58
⇒	Kabel pro uzamykatelný přepínač	Kabel 3x0,5 nebo 0,75mm ²
⇒	Přijímač fotobuňky	Kabel 4x0,5 nebo 0,75mm ²
⇒	Vysílač fotobuňky	Kabel 2x0,5 nebo 0,75mm ²

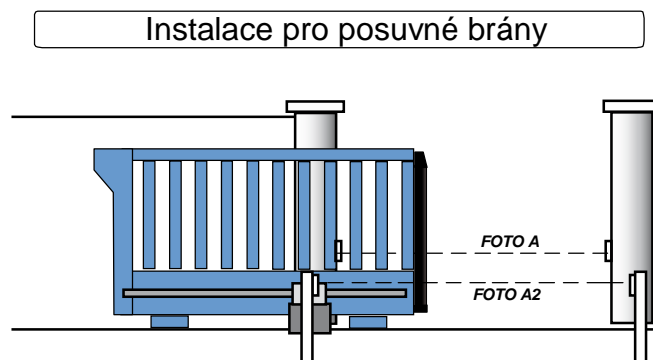
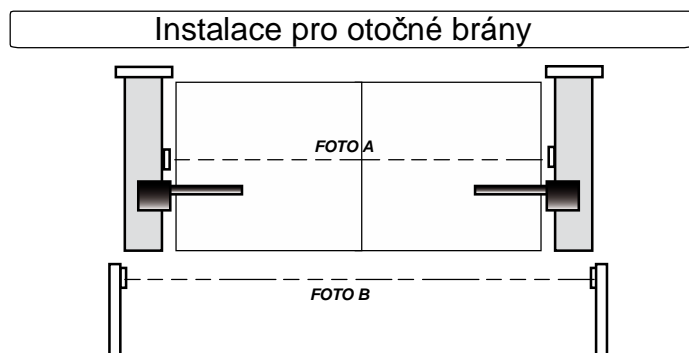
2.3 STANDARDNÍ INSTALACE

Před instalací je třeba provést hodnocení rizika a stanovit kolik prvků bude pro danou instalaci nutné použít.

Všechny fotobuňky NOLOGO jsou opatřeny systémem synchronizace, který zabráňuje interferencím mezi dvěma páry těchto fotobuněk (viz instrukce pro fotobuňky):

Fotobuňky „**FOTO A**“ nemají při otevírání žádný účinek, při zavírání brány vyvolají inverzi jejího pohybu.

Fotobuňky „**FOTO A2**“ jsou sériově připojeny k „**FOTO A**“, fotobuňky „**FOTO B**“ účinkují i při otevírání i zavírání.



2.4 Poznámky k zapojení

Pro zajištění bezpečnosti operátora a zabránění poškození komponentů nikdy provádějte žádné instalační práce při zapnuté řídicí jednotce.

- Napájení jednotky proveďte kabelem 3 x 1,5mm². Pokud je vzdálenost mezi řídicí jednotkou a uzemňovacím bodem větší než 30m, je nutné instalovat v blízkosti jednotky zemnič.
- Pokud motory nejsou vybaveny přípojnými kabely, použijte kabel 4 x 1,5mm² (otev. + zav. + common + ochr.).
- Pro připojení zařízení s bezpečným napětím použijte kabely 0,5 nebo 0,75mm².
- Pokud je délka větší než 30m, použijte stíněné kabely a stínění připojte k zemi pouze na straně řídicí jednotky.
- Kabely nepropojte pod zemí, ani pokud jsou kabelové spojky vodotěsné.
- Pokud nejsou použity, musí být vstupy pro kontakty NC zkratovány.
- Pokud má vstup více kontaktů NC, musí být zapojeny v sérii.
- Pokud nejsou použity, musí zůstat vstupy pro kontakty NO rozpojeny.
- Pokud má vstup více kontaktů NO, musí být zapojeny paralelně.
- Tyto kontakty musí být mechanické a nesmí mít žádný potenciál proti jednotce.

Mějte na paměti, že systémy pro automatické brány a vrata musí být instalovány osobou s odpovídající kvalifikací podle platných předpisů.

2.5 Popis zapojení

230VAC	N	1
	PE	2
230VAC	L	3

Lamp	4
Lamp	5
M 1 Com	6
M 1 Opening	7
M 1 Closing	8
M 2 Com	9
M 2 Opening	10
M 2 Closing	11

FCC M2	12
FCA M2	13
FCC M1	14
FCA M1	15
Photocell A	16
START	17
24VAC	18
24VAC / 12VAC	19
12VAC Lock.	20
STOP	21
PEDESTRIAN	22
Photocell B	23
Common 1 -	24
Anténa +	25

lampa	26
lampa	27

FOTOTEST	28
12VAC	29
24VDC +	30
Comm. 24VDC -	31

Napájení 230VAC, 50Hz, NULOVÝ VODIČ
OCHRANNÝ VODIČ
Napájení 230VAC, 50Hz, FÁZOVÝ VODIČ

Výstupy pro LAMPU (karta přerušovače světla - blikač) nebo osvětlení pro vjezd/ průchod 230VAC
Výstup pro motor 1 COMMON (společná svorka)
Výstup pro motor 1 - otevření
Výstup pro motor 1 - zavření
Výstup pro motor 2 COMMON (společná svorka)
Výstup pro motor 2 - otevření
Výstup pro motor 2 - zavření

Vstup – limitní spínače zavření motoru M2
Vstup – limitní spínače otevření motoru M2
Vstup – limitní spínače zavření motoru M1
Vstup – limitní spínače otevření motoru M1
Vstup fotobuňky A – v činnosti pouze při zavírání (viz kapitolu 2.3)
Vstup pro funkci „step-by-step“ (po krocích)
Výstup 24 VAC
Výstup pro el. zámek 24VAC 50 Hz 12VAC
Výstup pro el. zámek 12VAC 50Hz 1A
Vstup Stop Pedestrian (chodci)
Vstup pro funkci step-by-step (po krocích) PEDESTRIAN (částečné otevření pro chodce)
Vstup fotobuňky B - v činnosti při otevírání i zavírání (viz kapitolu 2.3)
Společná svorka pro všechny vstupy: Provozní a bezp. prvky, koaxiální anténa
Anténní vstup (anténní kabel)

Svorka pro osvětlovací lampu (bez elektronické karty) - 230VAC 40W
Svorka pro osvětlovací lampu (bez elektronické karty) - 230VAC 40W

Testovací výstup pro fotobuňku 12VAC
Výstup 12VAC
Výstup 24VDC +
Výstup 24VDC – Společná svorka pro vstupy: Provozní a bezp. prvky

Pokud je řídicí panel pod napětím, kontrolky LED u příslušných výstupů signalizují jejich stav (zapnuto/vypnuto).

Za normálního stavu jsou červené LED u vstupů (limitní spínače pro zavření, otevření, STOP, FOTO) rozsvícené. Zelené LED u vstupů START a PEDESTRIAN (CHODCI) v klidovém stavu nesvítilí.

2.6 Připojení a nastavení

1 → 3	Napájení 230VAC panelu
4 → 11	Napájení 230VAC pro motory a lampu
12 → 18	Napájení příslušenství a vstupy pro provozní a bezpečnostní prvky
19 → 20	Výstup 12VAC 50Hz 1A pro el. zámek – pod napětím po dobu 3 sekund při otevírání
21 → 25	Příkazy, bezpečnostní prvky, anténa
26 → 27	Oddělený kontakt pro svítidlo indikující otevření
28 → 31	Napětí pro fototest a jiná pomocná napětí.




ČAS	tlačítko pro učení času, posunu a času pauzy. Pro funkci PEDESTRIAN (částečné otevření pro chodce) nechte stisknuté, dokud nedojde k otevření MOTORu 1
KÓDY	tlačítko pro uložení kódů v přijímači (mazání paměti a učení kódů)

SÍLA	Nastavení síly motoru od 20% do 100%
POSUN FÁZE	Nastavení velikosti časového posunu při otevírání a zavírání. Minimální doba 1s pro zpomalení před dokončením manévru. Pokud je nastavena maximální síla, druhé dveře začínají manévr po dokončení manévru prvních dveří.
ZPOMALENÍ POHYBU	Nastavení zpomalení (MINIMUM _OFF). Pro většinu motorů vyhovuje nastavení zpomalení na 1/3 jejich normální rychlosti. Pro vyřazení funkce zpomalení otočte trimer do polohy OFF.




LED OTEVŘENÍ	Kontrolky indikující stav zařízení (viz obrázek)
LED ZAVŘENÍ	
LED KÓD	

OTEV. 
 ZAV. 
 KÓD 




LED KÓD bliká:
Brána je zavřena

OTEV. 
 ZAV. 
 KÓD 




LED se při
otevírání rozsvítí:
Brána je otevřena

OTEV. 
 ZAV. 
 KÓD 




LED se při zavírání rozsvítí:
Brána je zavřena

OTEV. 
 ZAV. 
 KÓD 




LED při otevírání bliká:
Brána zpomaluje pohyb před
dokončením otevření

OTEV. 
 ZAV. 
 KÓD 

LED při zavírání bliká:
Brána zpomaluje pohyb před
dokončením zavření

OTEV. 
 ZAV. 
 KÓD 

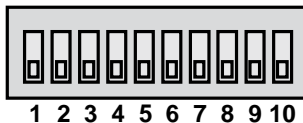
LED pro otevření i zavření blikají:
Brána je zastavena

OTEV. 
 ZAV. 
 KÓD 

LED pro otevření i zavření svítí,
LED KÓD bliká:
Rychlé nastavení času pauzy

3 Funkce a jejich nastavení

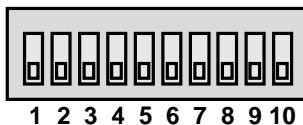
Řídicí panel je opatřen přepínači (micro-switch), jejichž prostřednictvím je možné aktivovat různé funkce tak, aby systém vyhovoval pro daný způsob použití a splňoval požadavky na bezpečnost.



DIP A

3.1 Funkce přepínačů DIP A

	1-OFF 2-OFF	automatic 1	Každý příkaz vyvolá inverzi: Otevření a zavření. K zavření dochází také automaticky po uplynutí nastaveného času pauzy.
	1-ON 2-OFF	bytový dům	Funkce pro bytové domy. Opětovně automaticky zavírá po uplynutí nastaveného času pauzy.
	1-OFF 2-ON	semi-automatic	Zadáním jakéhokoli příkazu provádí postupně tyto úkony: otevřít – stop - zavřít – stop – otevřít, atd. Opětovně automaticky nezavírá.
	1-ON 2-ON	automatic 2	Zadáním jakéhokoli příkazu provádí postupně tyto úkony: otevřít – stop - zavřít – stop – otevřít, atd. Opětovně automaticky zavírá po uplynutí nastaveného času pauzy.
	3-ON	reverzní posun	Tato funkce se aktivuje při zavírání (na začátku nebo na konci pohybu) a slouží pro usnadnění chodu elektrického zámku.
	4-ON	osvětlení pro vjezd/ průchod	Na výstupních svorkách č. 4 a 5 je při otevírání a dvě minuty před zavřením napětí – vhodné k napájení osvětlení pro vjezd/ průchod.
	5-ON	prelighting	Před každým manévrem se rozsvítí světlo.
	6-ON	průchod	Jednotka reaguje na fotobuňky, otevře úplně a potom zavírá.
	7-ON	lamp in pause	Lampa svítí také v době pauzy.
	8-ON	fototest	Aktivuje se fototest
	9-ON	svícení	Výstup pro indikační lampu otevření brány je nastaven na svícení (neblíká)
	10-ON	programování času (pokročilý režim)	Aktivuje funkci učení času v pokročilém režimu (viz obrázek)



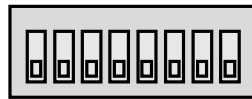
DIP B

3.2 Funkce přepínačů DIP B

	1-ON	* přítomnost osob	Funkce „Přítomnost osob“ - Příkazem START se brána otevírá pro chodce. Motory se zastaví při uvolnění tlačítka (*viz poznámku).
	2-ON	použití v průmyslu	Příkaz PEDESTRIAN zavírá bránu, zatímco příkaz START má stejnou funkci jako u předchozího bodu.
	3-ON	rolling-code	Aktivuje se funkce rolling code. Řídicí panel komunikuje POUZE s dálkovými ovladači HCS rolling code a kontroluje čítač rolling code. Dálkové ovladače není možné kopírovat.
	4-ON	snížení síly při dojezdu	Motory mají před dokončením manévru minimální sílu. Tato funkce není pro všechny brány stejná a musí být přizpůsobena dané instalaci.
	5-ON	1 motor	Používá se při připojení pouze jednoho motoru. Výstup pro motor M2 pracuje souhlasně s výstupem pro motor M1.
	6	X	Nepoužívejte, nechte v poloze OFF.
	7	X	Nepoužívejte, nechte v poloze OFF.
	8-OFF	učení času (definováno uživatelem)	Při nastavení času uživatelem nechte v poloze OFF, jinak viz obrázek níže.
	9-OFF	učení času (definováno uživatelem)	Při nastavení času uživatelem nechte v poloze OFF, jinak viz obrázek níže.
	10-OFF	učení času (definováno uživatelem)	Při nastavení času uživatelem nechte v poloze OFF, jinak viz obrázek níže.

DIP 8	DIP 9	DIP 10	ČAS „START“ PŘI OTEV. A ZAV.	ČAS „PEDESTRIAN“ PŘI OTEV. A ZAV.
ON	OFF	OFF	10" (sekund)	6" (sekund)
OFF	ON	OFF	14" (sekund)	8" (sekund)
ON	ON	OFF	18" (sekund)	10" (sekund)
OFF	OFF	ON	22" (sekund)	12" (sekund)
ON	OFF	ON	26" (sekund)	14" (sekund)
OFF	ON	ON	32" (sekund)	18" (sekund)
ON	ON	ON	38" (sekund)	20" (sekund)

*(1 ON = „přítomnost osob“) – pro návrat do normální funkce vypněte řídicí jednotku a přepněte přepínač do polohy OFF. Potom jednotku znovu zapněte.



1 2 3 4 5 6 7 8

DIP C

(všechny vstupy povoleny)

3.3 Funkce přepínačů **DIP C**

	1-ON	FCC M2 12	Vyřazení vstupů limitních spínačů zavření pro motor M2
	2-ON	FCA M2 13	Vyřazení vstupů limitních spínačů otevření pro motor M2
	3-ON	FCC M1 14	Vyřazení vstupů limitních spínačů zavření pro motor M1
	4-ON	FCA M1 15	Vyřazení vstupů limitních spínačů otevření pro motor M1
	5-ON	Fotobuňka A 16	Vyřazení vstupu fotobuňky pro zavření
	6-ON	STOP 21	Vyřazení vstupu STOP
	7-ON	Fotobuňka B 23	Vyřazení vstupu fotobuňky pro otevření
	8-ON	Integrovaným rádiem	Aktivuje integrovaným rádiem

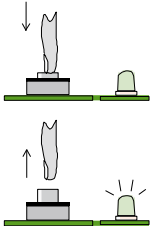
4 Uložení ovladačů do paměti

Řídicí panel akceptuje různé typy kódů, první uložený ovladač definuje typ kódu, další naučené ovladače musí být pro stejný typ kódu.

Řídicí panel akceptuje standardní kódy od 12 do 64 bit (pouze pevnou část kódu rolling code HCS®), aktivaci DIP 13 (3. spínač DIP B) může být čítač rolling code ověřen. Díky tomu nelze dálkový ovladač kopírovat. Kapacita paměti vystačí pro 200 ovladačů rolling code. První uložený ovladač definuje typ kódu, který se přijímač musí naučit, další naučené ovladače musí být pro stejný typ kódu.



4.1 Úplné vymazání paměti

Touto operací se provádí smazání všech dříve uložených kódů. Těto volbě nepředchází možnost smazání jednotlivého ovladače. Před naučením prvního ovladače je třeba provést reset paměti z důvodu, že dříve uložené kódy mohou být později použity pro instalaci. Smazání paměti (všech kódů) je možné pouze, pokud je brána zavřena.

	1 Ujistěte se, že je brána v zavřené pozici.
	2 Stiskněte a přidržte tlačítko KÓD, až začne blikat LED KÓD, potom tlačítko uvolněte.

4.2 Učení dálkového ovladače

Učení dálkového ovladače lze provést pouze, pokud je brána v zavřené pozici.

	1 Ujistěte se, že je brána v zavřené pozici.
	2 Stiskněte a uvolněte tlačítko KÓD, LED KÓD zůstává svítit.
	3 Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači, LED KÓD se rozblíká.
	1 Stiskněte a uvolněte tlačítko KÓD, LED KÓD zůstává svítit.
	2 Stiskněte tlačítko KÓD znovu, LED KÓD bliká a potom zůstane svítit.
	3 Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači.

- Pokud chcete naučit nový ovladač, opakujte uvedenou operaci.
- Pokud při stisku tlačítka dálkového ovladače svítí LED KÓD, znamená to, že dálkový ovladač není kompatibilní.
- Pokud při stisku tlačítka dálkového ovladače pomalu bliká LED KÓD, znamená to, že je paměť plná.
- Na přístroji nelze provádět mazání kódů ovladačů jednotlivě.

5 UČENÍ ČASU

Přístroj START S4XL nabízí dva způsoby nastavení času.

NORMAL: Tento způsob použijte, pokud jsou všechny motory a vrata shodné.

ADVANCED: Tento způsob použijte ve všech ostatních případech.

5.1 UČENÍ ČASU: NORMAL



ČAS



	Brána je v zavřené pozici	
1	Přepínač DIP A č.10 dejte do pozice OFF	Brána je v zavřené pozici
2	* Stiskněte tlačítko ČAS	První motor OTEVŘE
	... po vypršení času fáze...	... druhý motor OTEVŘE
3	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START) (pokud nejsou instalovány limitní spínače otevření)	První motor se zastaví, čekejte, až zastaví druhý motor
	... Pokud jsou instalovány limitní spínače otevření, čekejte, až se oba motory zastaví	

Ponechte čas pauzy dle potřeby

4	Stiskněte tlačítko ČAS	Druhý motor zavře
	... po vypršení času fáze...	... ZAVŘE první motor
5	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START) (pokud nejsou instalovány limitní spínače)	Druhý motor zastaví, čekejte, až zastaví první motor. KONEC ČASU
	... Pokud jsou instalovány limitní spínače, čekejte, až se oba motory zastaví	Druhý motor zastaví, čekejte, až zastaví první motor. KONEC ČASU

* Po prvním stisku tlačítka ČAS můžete pro START použít vstup na svorce č.17 nebo také příslušné tlačítko dálkového ovladače.

5.2 UČENÍ ČASU: ADVANCED (rozšířené)



ČAS



	Brána je v zavřené pozici	
1	Přepínač DIP A č.10 dejte do pozice ON.	Brána je v pozici zavřeno
2	* Stiskněte tlačítko ČAS	Motor M1 OTEVŘE
3	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START)	Motor M1 zpomalí při otevření
4	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START) (pokud nejsou instalovány limitní spínače otevření pro motor M1).	Motor M1 zastaví, motor M2 OTEVŘE
4 a	... Pokud jsou instalovány limitní spínače otevření, čekejte, až se motor M1 zastaví.	Motor M1 zastaví, M2 OTEVŘE.
5	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START)	Motor M2 zpomalí při otevření
6	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START) (pokud nejsou instalovány limitní spínače pro motor M2)	Motor M2 zastaví (doba pauzy se počítá)
6 a	Pokud jsou instalovány lim. spín. otevření, čekejte, až M2 zastaví	Motor M2 zastaví (doba pauzy se započítává)

Nechte uplynout požadovanou dobu pauzy.

7	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START)	Motor M2 zavře
8	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START)	Motor M2 při zavírání zpomalí
9	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START) (pokud není instalován limitní spínač pro motor M2)	Motor M2 zastaví, M1 zavře
9 a	... pokud je instalován limitní spínač M2, motor M2 zastaví.	Motor M2 zastaví, motor M1 zavře
10	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START)	Motor M1 při zavírání zpomalí
11	Stiskněte tlačítko ČAS (nebo START), pokud nejsou instalovány limitní spínače pro motor M1	Motor M1 zastaví. Konec učení času metodou ADVANCED.
11 a	... pokud jsou instalovány lim. spínače, čekejte až M1 zastaví	Motor M1 zastaví. Konec učení času ADVANCED.

* Po prvním stisku tlačítka ČAS můžete pro funkci START použít také vstup č.17 nebo dálkový ovladač.

5.3 UČENÍ ČASU: PRO FUNKCI PEDESTRIAN (CHODCI)

ČAS



	Brána je v zavřené pozici	
1	Stiskněte a přidržte tlačítko ČAS, dokud neotevře motor M1, potom tlačítko uvolněte.	Motor M1 otevře
2	Stiskněte tlačítko ČAS	Motor M1 zastaví

Nechte uplynout požadovanou dobu otevření pro chodce.

3	Stiskněte tlačítko ČAS	Motor M1 zavře
4	Stiskněte tl. ČAS (pokud nejsou instalovány lim. spínače pro otevření)	Motor M1 zastaví. Dveře jsou zavřeny – konec.
4 a	... Pokud je instalován lim. spínač, počkejte až motor M1 (ve funkci pedestrian) při zavírání zastaví	Motor M1 zastaví působením limitního spínače zavření. Brána je zavřena - konec.

5.4 UČENÍ ČASU: PAUZA

ČAS



Brána je v zavřené pozastavena (pauza)

1

Stiskněte a uvolněte tlačítko ČAS

LED pro otevření a zavření svítí

Nechte uplynout požadovanou dobu pauzy



2

Stiskněte a uvolněte tlačítko ČAS

Brána zavře – konec učení času a pauzy

5.5 Vymazání paměti jednotky

Vymazáním paměti je jednotka uvedena do původního (továrního) nastavení. Uživatelem nastavené časy jsou smazány.

Stiskněte a přidržte současně tlačítka KÓD a ČAS na dobu 10 sekund, až přestanou svítit tři LED – OTEVŘENO, ZAVŘENO a KÓD.

Vymazáním paměti řídicí jednotky nedochází ke smazání uložených kódů pro dálkové ovladače (tyto kódy jsou uloženy v jiné oblasti paměti).

6 Prohlášení o shodě

(v souladu s nařízením EC 98/37, příloha II, část B)

Níže podepsaný Ernestino Bandera,
Administrátor

PROHLAŠUJE, ŽE



Společnost:

Adresa:

Název výrobku:

EB TECHNOLOGY SRL

Corso Sempione 172/5
21052 Busto Arsizio VA Italia

START-S4XL

s řídicí elektronikou pro 2
servomotory 230VAC

TENTO VÝROBEK ODPOVÍDÁ	nařízení Evropské unie:
EC 98/37 (modifikace EEC 89/392)	NAŘÍZENÍ 98/37 VYDANÉ EVROPSKOU RADOU A PARLAMENTEM dne 22. června 1998, harmonizované členskými státy, týkající se strojírenských výrobků.
Reference: Příloha II, část B (EC Prohlášení o shodě vydané výrobcem)	

TENTO VÝROBEK ODPOVÍDÁ	dle EEC 93/68, modifikovanému EVROPSKOU RADOU dne 22. července 1993 následujícím nařízením Evropské unie:
73/23/CEE	NAŘÍZENÍ ECC 73/23 VYDANÉ EVROPSKOU RADOU A PARLAMENTEM dne 19. února 1973 harmonizované členskými státy, týkající se elektrických zařízení nízkého napětí (LVD).
Reference na harmonizovanou normu: EN 60335-1	

89/336/CEE	NAŘÍZENÍ ECC 89/336 VYDANÉ EVROPSKOU RADOU A PARLAMENTEM dne 3. května 1989, harmonizované členskými státy, týkající se elektromagnetické kompatibility.
Reference na harmonizované normy: EN 61000-6-2, EN 61000-6-3	

TENTO VÝROBEK ODPOVÍDÁ	základním požadavkům článku 3 následujícího nařízení Evropské unie pro použití, pro které byl výrobek navržen:
1999/5/CE	NAŘÍZENÍ ECC 1999/5 VYDANÉ EVROPSKOU RADOU A PARLAMENTEM dne 9. března 1999, týkající se bezdrátových a telekomunikačních zařízení.
Reference na harmonizované normy: ETSI EN 300 220-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 498-3	

Dairago, 14. června 2007
Ernestino Bandera
Administrátor

EB TECHNOLOGY S.r.l.
Corso Sempione 172/5,
21052 Busto Arsizio VA Italia
tel. +39 0331.683310
fax.+39 0331.684423

NOLOGO S.r.l.
via Cesare Cantù 26,
20020 Villa Cortese MI Italia
tel. +39 0331.430457
fax.+39 0331.432496

posta@ebtechnology.it
www.ebtechnology.it

info@nologo.info
www.nologo.info



<p align="center">DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</p> <p>Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore, dichiara che l'apparecchio denominato</p> <p align="center">START-S4XL</p> <p>risulta conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 73/23/CEE, 89/336/CEE e 99/5/CEE</p> <p>Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza</p> <p align="center">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2009</p> <p align="center">ERNESTINO BANDERA Amministratore</p>	<p align="center">DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>The undersigned, representative of the following manufacturer, hereby certifies that the equipment known as</p> <p align="center">START-S4XL</p> <p>complies with all technical requirements concerning this product within the domain of application of the EC Directives 73/23/CEE, 89/336/CEE and 99/5/CEE</p> <p>All necessary radiofrequency tests have been performed</p> <p align="center">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>This declaration is rendered under the manufacturer's sole responsibility, and if applicable, under responsibility of his authorized representative.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2009</p> <p align="center">ERNESTINO BANDERA Administrator</p>	<p align="center">DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</p> <p>Le soussigné, représentant du constructeur suivant certifie que les appareils ci-dessus référencés</p> <p align="center">START-S4XL</p> <p>sont conformes à toutes les normes techniques relativement au produit dans le domaine d'application des Directives Européennes 73/23/CEE, 89/336/CEE et 99/5/CEE</p> <p>Toutes les essais de radiofréquence nécessaires ont été effectués</p> <p align="center">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Cette déclaration est présentée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2009</p> <p align="center">ERNESTINO BANDERA Administrateur</p>
<p align="center">KONFORMITÄTZERTIFIKAT</p> <p>Der Unterzeichner bescheinigt, dass das Produkt</p> <p align="center">START-S4XL</p> <p>allen technischen Produktegesetzen, laut den Europäische Gesetzen 73/23/CEE, 89/336/CEE e 99/5/CEE, entspricht.</p> <p>Alle Radiofrequenzprüfungen haben bei der nachstehenden Firma stattgefunden:</p> <p align="center">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Diese Bescheinigung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und dort woanwenbar, auch unter der des beugten Vertreters.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2009</p> <p align="center">ERNESTINO BANDERA Verwalter</p>	<p align="center">DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p> <p>El abajo firmante, representante el fabricante siguiente, declara que el equipo denominado</p> <p align="center">START-S4XL</p> <p>es conforme con todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias 73/23/CEE, 89/336/CEE y 99/5/CEE</p> <p>Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia.</p> <p align="center">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Esta declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y, si de aplicación, de su representante autorizado.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2009</p> <p align="center">ERNESTINO BANDERA Administrador</p>	<p align="center">DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p> <p>O abaixo-assinado, representando o seguinte construtor declara que o aparelho denominado</p> <p align="center">START-S4XL</p> <p>é conforme a todas as normas técnicas relativas ao produto dentro o campo de aplicabilidade das Diretivas Comunitarias 73/23/CEE, 89/336/CEE e 99/5/CEE</p> <p>Foram executadas todas as necessárias provas de rádio frequência.</p> <p align="center">EB TECHNOLOGY SRL Corso Sempione 172/5 21052 Busto Arsizio (Va) Italia</p> <p>Esta declaração vem emitida somente com a responsabilidade do construtor e, se aplicável, do seu representante autorizado.</p> <p>Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2009</p> <p align="center">ERNESTINO BANDERA Administrador</p>

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaný představitel společnosti prohlašuje, že uvedený výrobek:

START-S4XL

vyhovuje všem technickým požadavkům ve smyslu předpisů EC 73/23/CEE, 89/336/CEE a 99/5/CEE

Všechny nezbytné testy, kterým musí být radiové zařízení podrobena, byly provedeny společností

**EB TECHNOLOGY SRL
Corso Sempione 172/5
21052 Busto Arsizio (Va)
Italia**

Toto prohlášení je vydáno na vlastní zodpovědnost výrobce zastoupeného jeho autorizovaným představitelem.

Busto Arsizio (Va) - Italia, 14/06/2009

ERNESTINO BANDERA
Administrátor